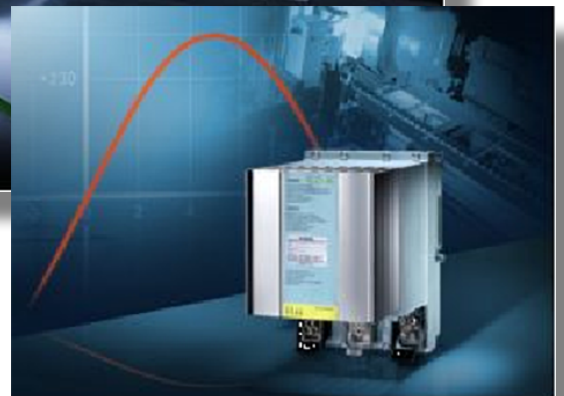


Dezentrales Antriebssystem / *Decentralized Drive System*

ET 200pro



Beschreibung + Technische Daten / *Description + Technical Details*

Bestellhinweis

Bei den in diesen Katalog aufgeführten Artikel- bzw. Bestellnummern handelt es sich um Sondernummern welche im Rahmen der Partnerschaft zwischen SIEMENS und HARTING erstellt wurden. Eine Bestellabwicklung ist im Rahmen dieser Partnerschaft auch direkt über SIEMENS möglich.

Die im Katalog aufgeführten Preise sind UPE (unverbindliche Preisempfehlung).

Ein verbindliches Angebot mit Ihren Bezugskonditionen erhalten Sie durch die zuständige HARTING Landesgesellschaft.

Sollten Sie für Ihren Anwendungsfall in diesem Katalog nicht die passenden Produkte finden, so wenden Sie sich bitte an die Ansprechpartner für technische Fragen.



Benötigen Sie UL-Traceability oder UL-zertifizierte Kabelkonfektionen, so wenden Sie sich bitte ebenfalls an uns. Wir werden Ihnen kurzfristig ein Angebot erstellen.

Ihre Anfrage richten Sie bitte an die zentrale Kontaktadresse:

<mailto:Solution-partner@HARTING.com>

Kontakt und Bestelladresse:

HARTING Deutschland GmbH & Co. KG
 Tanja Kleine
 Tel. +49 571 8896-467
 Simeons carré 1
 32427 Minden

Für technische Fragen:

HARTING Customised Solutions GmbH & Co.KG
 Andreas Scheuer
 Tel. +49 5772 47-7738
 und
 Sven Wessel
 Tel. +49 5772 47-7749

Order note

The articles and order numbers listed in this catalogue are special numbers, which were created within the context of the partnership between SIEMENS and HARTING. Order processing is only possible within the framework of this partnership for the SIEMENS product range.

Prices (UPE) at this Catalogue are recommended sales prices.

A binding quotation with your conditions you will receive via your responsible HARTING subsidiary company.

If you don't find the right products for your application, please contact our technical support.



If you need UL Traceability or UL certifies cable assemblies please contact us. Even for these cases we can create a quote shortly.

Send your inquiry to the central contact:

<mailto:Solution-partner@HARTING.com>

Contact and order address:

HARTING Deutschland GmbH & Co. KG
 Tanja Kleine
 Tel. +49 571 8896-467
 Simeons carré 1
 32427 Minden

For technical support:

HARTING Customised Solutions GmbH & Co.KG
 Andreas Scheuer
 Tel. +49 5772 47-7738
 and
 Sven Wessel
 Tel. +49 5772 47-7749

Bildquelle: © Siemens AG 2015. Alle Rechte vorbehalten.

© HARTING Customised Solutions GmbH & Co. KG - Änderungen vorbehalten.

Image source: © Siemens AG 2015. All rights reserved.

© HARTING Customised Solutions GmbH & Co. KG - Subject to alterations.

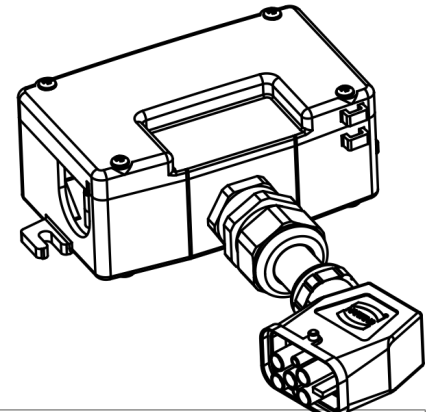
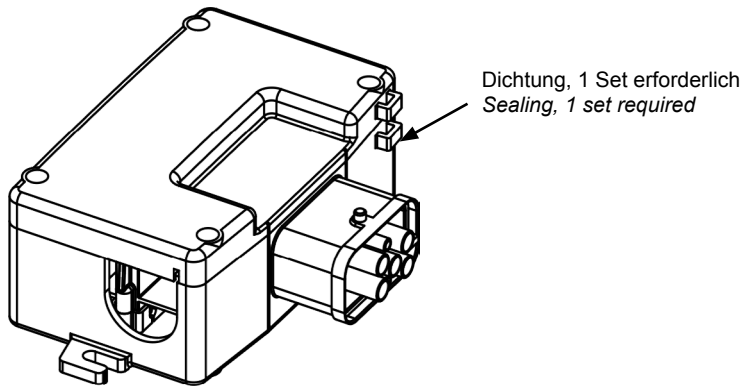
1. Energie - Anschluss4	1. <i>Energy - Connection 4</i>
2. Energie - Leitung.....9	2. <i>Energy - Cable 9</i>
3. Motoranschluss20	3. <i>Motor Connection20</i>
4. Motoranschluss für ET200pro FC Inverter28	4. <i>Motor Connection for ET200pro FC Inverter 28</i>
5. Zubehör.....38	5. <i>Accessories..... 38</i>
6. Technische Daten, Energie - Anschluss.....40	6. <i>Technical Data, Energy - Connection..... 40</i>
7. Technische Daten, Energie - Leitungen49	7. <i>Technical Data, Energy - Power Cables..... 49</i>
8. Technische Daten, Motoran- schlussleitungen61	8. <i>Technical Data, Motor Connecting Cable..... 61</i>
9. Technische Daten, Motoranschluss ET200pro FC Inverter71	9. <i>Technical Data, Motor Connection ET200pro FC Inverter 71</i>
10. Technische Daten, Zubehör90	10. <i>Technical Data, Accessories 90</i>
11. Liste der Bestellnummern95	11. <i>List of Order No..... 95</i>
12. Preise (UPE) gültig ab 01.10.201599	12. <i>Prices (UPE) valid starting 01.10.2025 99</i>
13. Detailliertes Inhaltsverzeichnis.....102	13. <i>Detailed Table of Contents..... 106</i>
14. Vertriebsnetz - weltweit 110	14. <i>Sales Network - Worldwide 110</i>

1. Energie - Anschluss

Energy - Connection

1.1. Energie T-Klemmverbinder, Details Seite 40

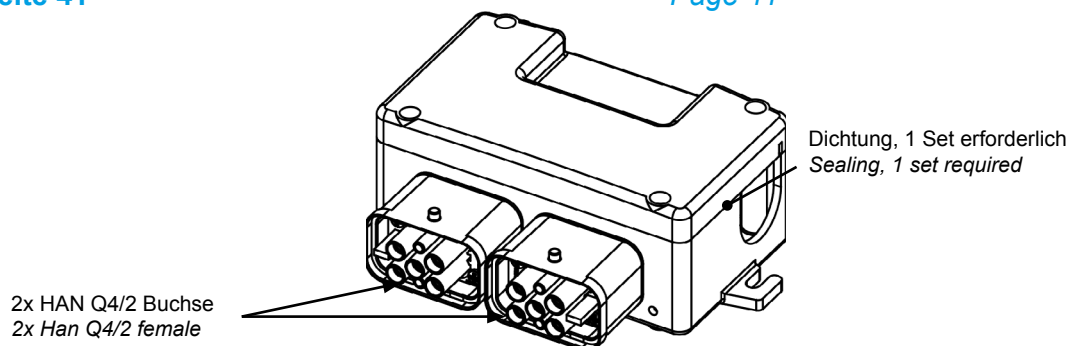
Energy T-Terminal Connector, Details Page 40



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0500	Energie T-Klemmverbinder für Powerbusleitung von 2,5 mm ² bis 4 mm ² Mit angebauten 7-poligen Stecker, Buchseneinsatz, Tüllengehäuse	Energy T-terminal connector for power bus cable from 2.5 mm ² up to 4 mm ² With built-in 7-pole connector, female insert, hood
HTG:61 88 201 0501	Energie T-Klemmverbinder für Powerbusleitung von 4 mm ² bis 6 mm ² Mit angebauten 7-poligen Stecker, Buchseneinsatz, Tüllengehäuse	Energy T-terminal connector for power bus cable from 4 mm ² up to 6 mm ² With built-in 7-pole connector, female insert, hood
HTG:61 88 201 0502	Energie T-Klemmverbinder Länge 2,5 m und 7-poligen Stecker, Buchseneinsatz, Tüllengehäuse für Powerbusleitung von 2,5 mm ² bis 4 mm ² mit angeschlossenen Kabel 5x2,5 mm ²	Energy T-terminal connector Length 2.5 m and 7-pole connector, female insert, hood for power bus cable from 2.5 mm ² till 4 mm ² with connected cable 5 x 2,5mm ²
HTG:61 88 201 0503	für Powerbusleitung von 4 mm ² bis 6 mm ² mit angeschlossenen Kabel 5x4 mm ²	for power bus cable from 4 mm ² till 6 mm ² with connected cable 5 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0504	für Powerbusleitung von 4 mm ² bis 6 mm ² mit angeschlossenen Kabel 5x6 mm ²	for power bus cable from 4 mm ² till 6 mm ² with connected cable 5 x 6 mm ²

1.2. Energie Doppel-T-Klemmverbinder, Details Seite 41

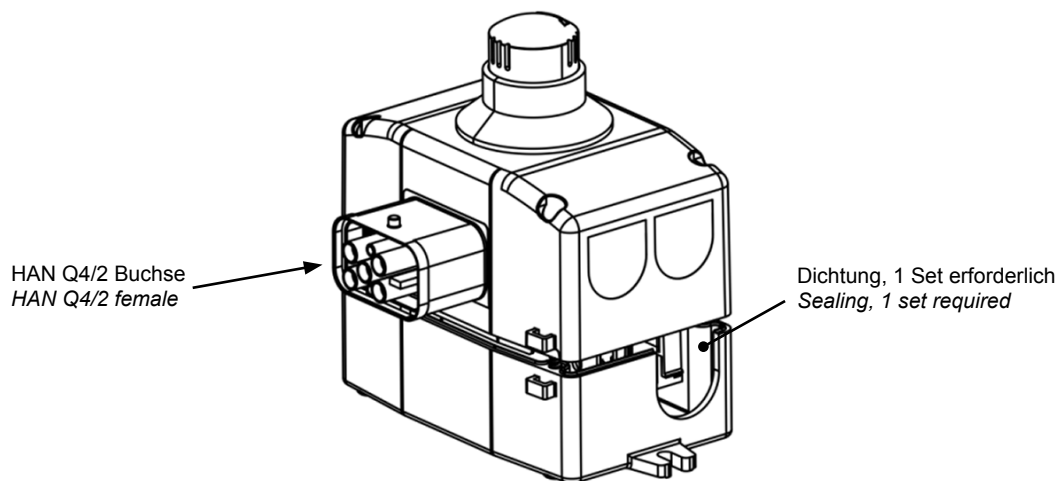
Energy Double T-Terminal Connector, Details Page 41



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0770	Energie Doppel-T-Klemmverbinder für Busleitung von 4 mm ² bis 6 mm ² Mit zwei angebauten 7-poligen Stecker, Buchseneinsatz, Tüllengehäuse	Power double T-terminal connector for bus cable from 4 mm ² up to 6 mm ² With two built-in 7-pole connector, female insert, hood, CSA

1.3. Energie T-Klemmverbinder mit Wartungsschalter, Details Seite 42

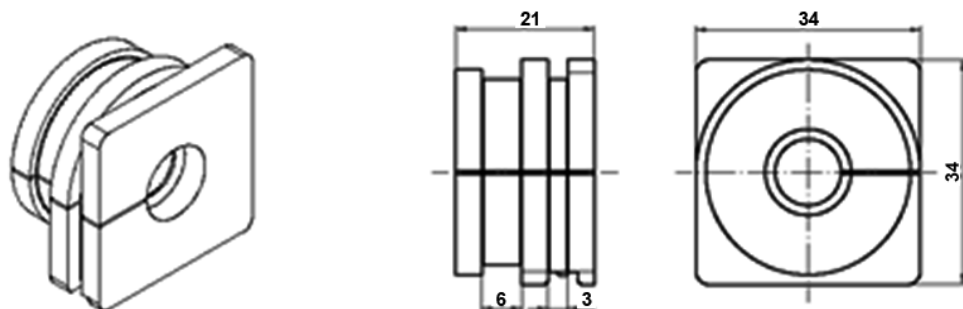
Energy T-Terminal Connector with Maintenance Switch, Details Page 42



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0505	Energie T-Klemmverbinder für Powerbusleitung von 4 mm ² bis 6 mm ² mit angebautem 7-poligem Stecker, Buchseneinsatz, Tüllengehäuse, mit abschließbarem Hauptschalter	Power T-Terminal connector for power bus cable for 4 mm ² - 6 mm ² with built-in 7-pole connector, female insert, Hood, with lockable Main Switch

1.4. Dichtungen für Energie T-Klemmverbinder, Details Seite 43

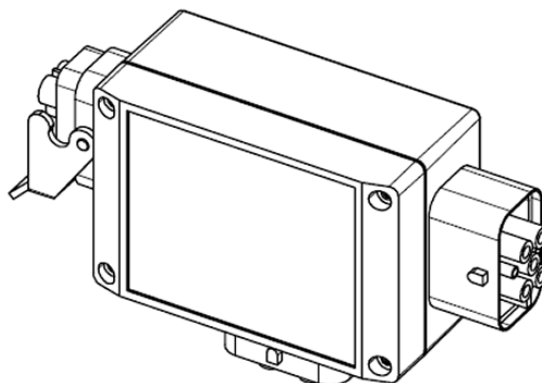
Seals for Energy T-Terminal Connectors, Details Page 43



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0200	Dichtung für Kabel 10 - 13 mm 1 Satz = 2 Stück	Sealing for cable 10 - 13 mm 1 Set = 2 pieces
HTG:61 83 401 0201	Dichtung für Kabel 13 - 16 mm 1 Satz = 2 Stück	Sealing for cable 13 - 16 mm 1 Set = 2 pieces
HTG:61 83 401 0202	Dichtung für Kabel 16 - 19 mm 1 Satz = 2 Stück	Sealing for cable 16 - 19 mm 1 Set = 2 pieces
HTG:61 83 401 0203	Dichtung für Kabel 19 - 22 mm 1 Satz = 2 Stück	Sealing for cable 19 - 22 mm 1 Set = 2 pieces
HTG:61 83 401 0204	Dichtung Blindstopfen 1 Stück	Sealing blind grommet 1 piece

1.5. Han Q4/2 Power T, Details Seite 43

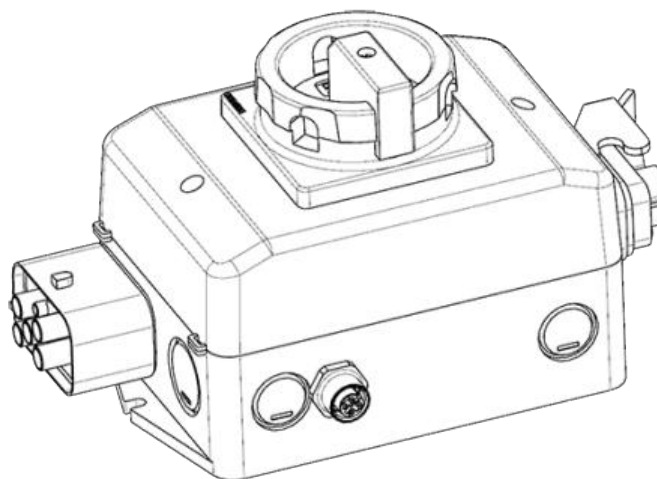
Han Q4/2 Power T, Details Page 43



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 203 0017	Han Q4/2 Power T – 3fach steckbar Einspeisung über Han Q4/2 Stecker Abgang 2x Han Q4/2 Buchse mit hohem Tüllengehäuse	Han Q4/2 Power T, 3x pluggable, Supply via Han Q4/2 connector Leaving 2x Han Q4/2 socket with high hood

1.6. Selektiv Baustein Han Q4/2, Details Seite 44

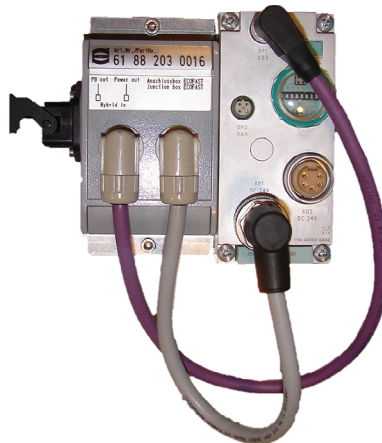
Selective Module Han Q4/2, Details Page 44



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0330	Selektiv Baustein Han Q4/2 Ausführung als Wartungs-/Reparaturschal- ter mit M12 Buchse für NC/NO Meldung	Selectively block Han Q4/2 Designed as isolator and maintenance switch with M12 socket for NC/NO message

1.7. ECOFAST Adapter HAN Brid auf 7/8" und M12

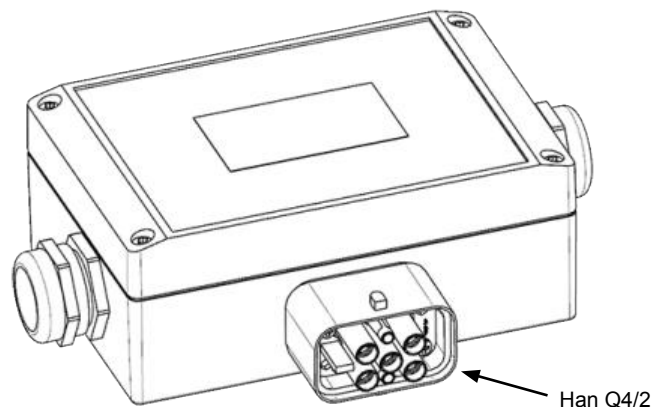
Adapter HAN Brid/EcoFast to 7/8" and M12



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 203 0016	Adapter ohne Han Brid Anschluss. Han Brid Stift auf Profibus M12 und DC-Power 7/8", incl. Halterung für Profilschiene. Der Anschluss erfolgt per SIMATEC NET Profibus ECOFAST Hybrid Leitung. Weitere Details auf Anfrage.	Adapter without Han Brid connector. Han Brid male to Profibus M12 and DC-Power 7/8", incl. bracket for the mounting rail. The connection is made through a SIMATEC NET Profibus ECOFAST Hybrid connection. Further details upon request.

1.8. Energie T-Verbinder für Powerbus max. 25 mm², Details Seite 45

Energy T-Connector for Power Bus max. 25 mm², Details Page 45



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0181	Energie T-Klemmverbinder für Powerbusleitung bis 25 mm ² für Powerbusquerschnittveränderung oder Powerbusverlängerung Verschraubungen M25 für Kabelquerschnitt von 13 bis 18 mm Mit angebauten 7-poligen Stecker, Buchseneinsatz, Tüllengehäuse	Power T-terminal connector for power bus cable up to 25 mm ² for power bus cross sectional change or power bus extension Glands M25 for cable cross section from 13 mm up to 18 mm With built-in 7-pole connector, female insert, hood

1.9. Ringware Energiebusleitungen, Details

Seite 46

Power Bus Cable sold by Ring, [Details Page 46](#)

1.9.1. Energiebusleitungen 5x2,5 mm²

Power Bus Cable 5x2.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0101	Energiebusleitung 5x2,5 mm ² Länge 50 m	Power bus cable, CSA 5x2.5 mm ² Length 50 m
HTG:61 88 600 0102	Länge 100 m	Length 100 m
	Länge >100 m auf Anfrage	Length >100 m upon request

1.9.2. Energiebusleitungen 5x4 mm²

Power Bus Cable 5x4 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0107	Energiebusleitung 5x4 mm ² Länge 50 m	Power bus cable, CSA 5x4 mm ² Length 50 m
HTG:61 88 600 0108	Länge 100 m	Length 100 m
	Länge >100 m auf Anfrage	Length >100 m upon request

1.9.3. Energiebusleitungen 5x6 mm²

Power Bus Cable 5x6 mm²

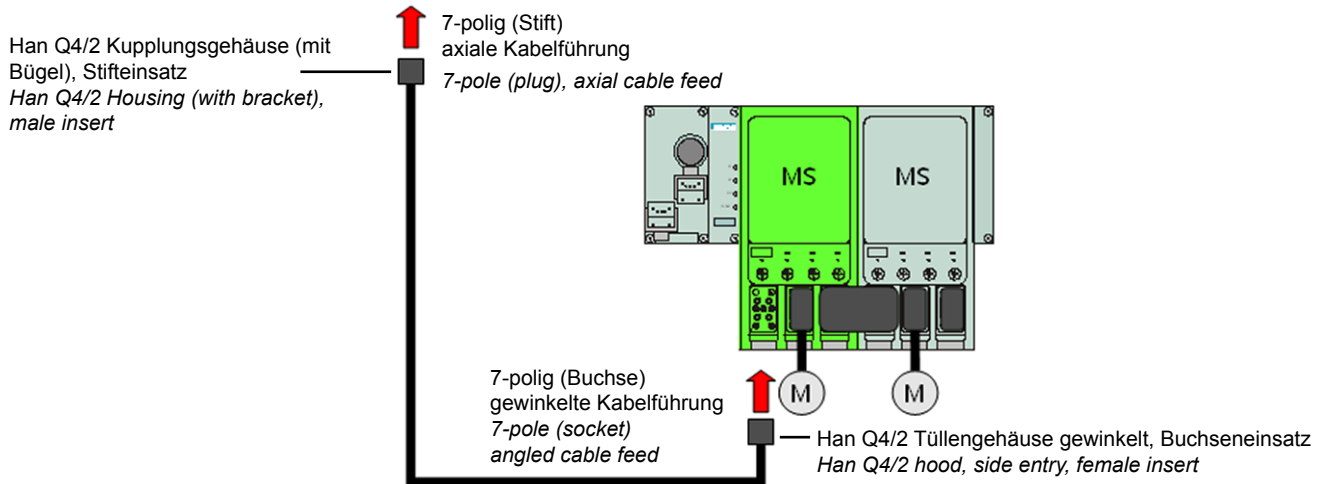
Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0113	Energiebusleitung 5x6 mm ² Länge 50 m	Power bus cable, CSA 5x6 mm ² Length 50 m
HTG:61 88 600 0114	Länge 100 m	Length 100 m
	Länge >100 m auf Anfrage	Length >100 m upon request

2. Energie - Leitung

Energy - Cable

2.1. Energie-Einspeiseleitung für Motorstarter (MS) konfektioniert, [Details Seite 49](#)

Power Cables for Motor Starter (MS) prefabricated, [Details Page 49](#)



2.1.1. Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0400	Energieeinspeiseleitung MS ECOFAST HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt 4x2,5 mm ² , Länge 1,5 m	Power cable MS ECOFAST HAN Q4/2 top entry - HAN Q4/2 side entry 4x2.5 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0401	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0402	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0403	Länge 10 m	Length 10 m

2.1.2. Querschnitt 4 mm²

Cross Section 4 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0404	Energieeinspeiseleitung MS ECOFAST HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt 4x4 mm ² , Länge 1,5 m	Power cable MS ECOFAST HAN Q4/2 top entry - HAN Q4/2 side entry 4x4 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0405	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0406	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0407	Länge 10 m	Length 10 m

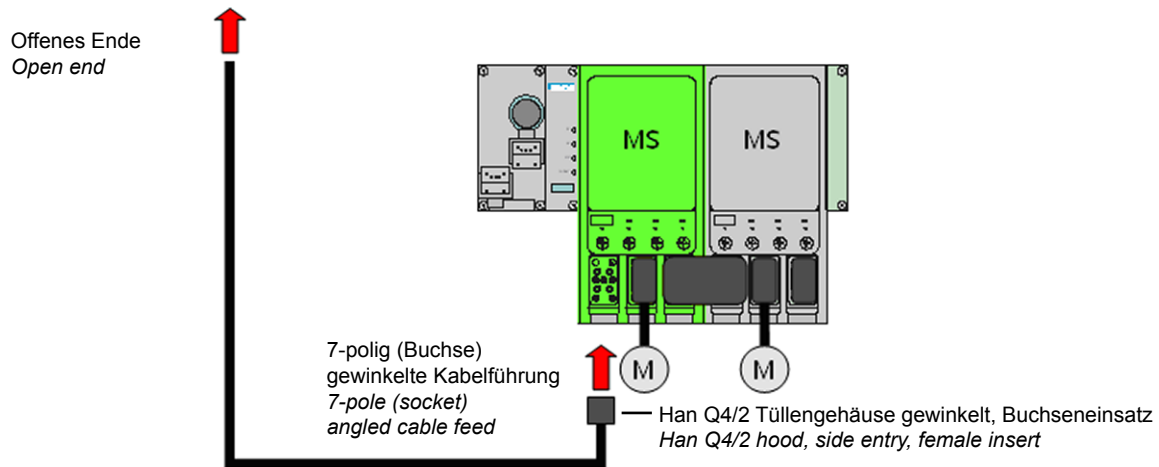
2.1.3. Querschnitt 6 mm²

Cross Section 6 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0408	Energieeinspeiseleitung MS ECOFAST HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt 4x6 mm ² , Länge 1,5 m	Power cable MS ECOFAST HAN Q4/2 top entry - HAN Q4/2 side entry 4x6 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0409	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0410	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0411	Länge 10 m	Length 10 m

2.2. Energie-Einspeiseleitung für Motorstarter (MS) einseitig konfektioniert, Details Seite 50

Power Cables for Motor Starter (MS) one-sided prefabricated, Details Page 50



2.2.1. Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0192	Energieeinspeiseleitung MS ECOFAST offen - HAN Q4/2 gewinkelt 4x2,5 mm², Länge 1,5 m	Power cable MS f ECOFAST open - HAN Q4/2 side entry 4x2.5 mm², Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0193	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0194	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0195	Länge 10 m	Length 10 m

2.2.2. Querschnitt 4 mm²

Cross Section 4 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0196	Energieeinspeiseleitung MS ECOFAST offen - HAN Q4/2 gewinkelt 4x4 mm², Länge 1,5 m	Power cable MS ECOFAST open - HAN Q4/2 side entry 4x4 mm², Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0197	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0198	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0199	Länge 10 m	Length 10 m

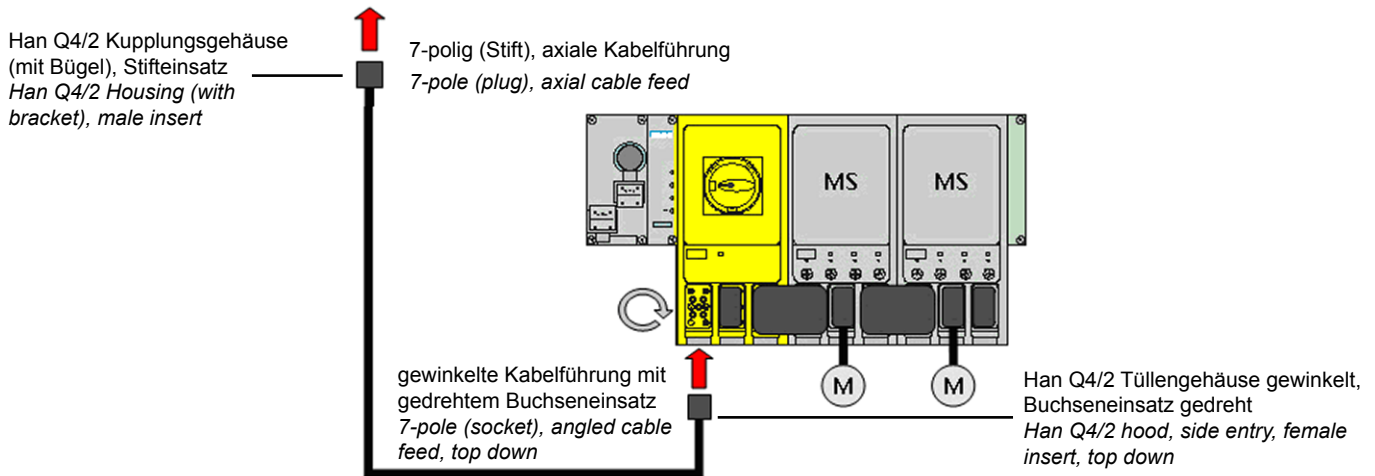
2.2.3. Querschnitt 6 mm²

Cross Section 6 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0200	Energieeinspeiseleitung MS ECOFAST offen - HAN Q4/2 gewinkelt 4x6 mm², Länge 1,5 m	Power cable MS ECOFAST open - HAN Q4/2 side entry 4x6 mm², Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0201	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0202	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0203	Länge 10 m	Length 10 m

2.3. Energie-Einspeiseleitung für Reparaturschaltermodul (RSM) konfektioniert, Details Seite 51

Power Cables for Repair Switch Module (RSM) prefabricated, [Details Page 51](#)



2.3.1. Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0412	Energieeinspeiseleitung RSM HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt Einsatz RSM-Seite gedreht 4x2,5 mm ² , Länge 1,5 m	Power cable RSM HAN Q4/2 top entry - HAN Q4/2 side entry Insert RSM-side top down 4x2.5mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0413	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0414	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0415	Länge 10 m	Length 10 m

2.3.2. Querschnitt 4 mm²

Cross Section 4 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0416	Energieeinspeiseleitung RSM HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt Einsatz RSM-Seite gedreht 4x4 mm ² , Länge 1,5 m	Power cable RSM HAN Q4/2 top entry - HAN Q4/2 side entry Insert RSM-side top down 4x4 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0417	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0418	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0419	Länge 10 m	Length 10 m

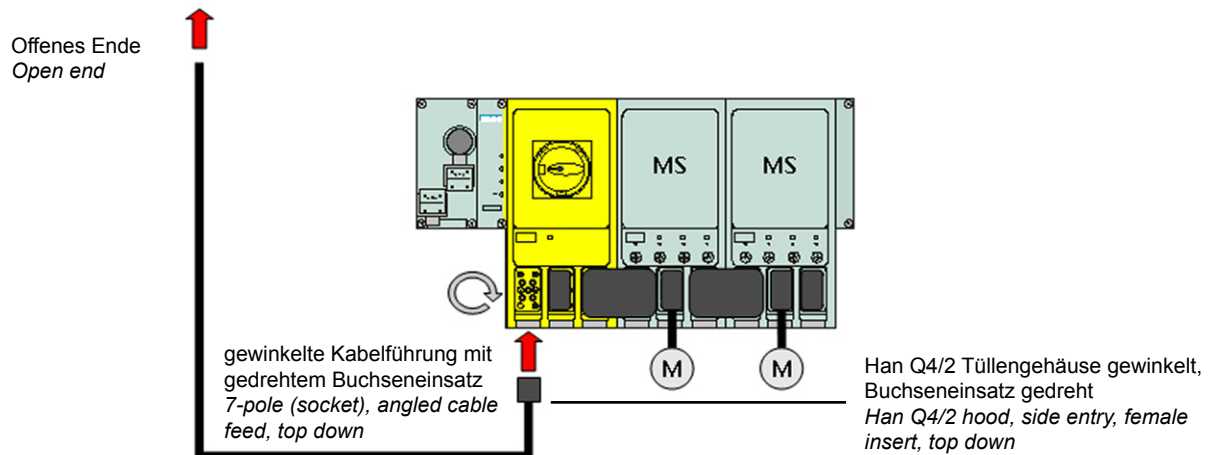
2.3.3. Querschnitt 6 mm²

Cross Section 6 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0420	Energieeinspeiseleitung RSM HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt Einsatz RSM-Seite gedreht 4x6 mm ² , Länge 1,5 m	Power cable RSM HAN Q4/2 top entry - HAN Q4/2 side entry Insert RSM-side top down 4x6 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0421	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0422	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0423	Länge 10 m	Length 10 m

2.4. Energie-Einspeiseleitungen für Reparaturschaltermodul (RSM) einseitig konfektioniert, [Details Seite 52](#)

Power Cables for Repair Switch Module (RSM) one-sided prefabricated, [Details Page 52](#)



2.4.1. Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0310	Energieeinspeiseleitung RSM HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt Einsatz RSM-Seite gedreht 4x2,5 mm ² , Länge 1,5 m	Power cable RSM open - HAN Q4/2 side entry Insert RSM-side top down 4x2.5 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0311	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0312	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0313	Länge 10 m	Length 10 m

2.4.2. Querschnitt 4 mm²

Cross Section 4 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0184	Energieeinspeiseleitung RSM HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt Einsatz RSM-Seite gedreht 4x4 mm ² , Länge 1,5 m	Power cable RSM open - HAN Q4/2 side entry Insert RSM-side top down 4x4 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0185	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0186	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0187	Länge 10 m	Length 10 m

2.4.3. Querschnitt 6 mm²

Cross Section 6 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0188	Energieeinspeiseleitung RSM HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt Einsatz RSM-Seite gedreht 4x6 mm ² , Länge 1,5 m	Power cable RSM open - HAN Q4/2 side entry Insert RSM-side top down 4x6 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0189	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0190	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0191	Länge 10 m	Length 10 m

2.5. Energie-Einspeiseleitung (Ringware)

Power Cables sold by Ring

2.5.1. Energie-Einspeiseleitung 4x2,5 mm², Details Seite 53

Power Cable 4x2.5 mm², Details Page 53

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0115	Energieeinspeiseleitung 4x2,5 mm ² , Länge 50 m	Power cable 4x2.5mm ² , Length 50 m
HTG:61 88 600 0116	Länge 100 m	Length 100 m
auf Anfrage / upon request	Länge >100 m	Length >100 m

2.5.2. Energie-Einspeiseleitung 4x4 mm², Details Seite 54

Power Cable 4x4 mm², Details Page 54

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0117	Energieeinspeiseleitung 4x4 mm ² , Länge 50 m	Power cable 4x4 mm ² , Length 50 m
HTG:61 88 600 0118	Länge 100 m	Length 100 m
auf Anfrage / upon request	Länge >100 m	Length >100 m

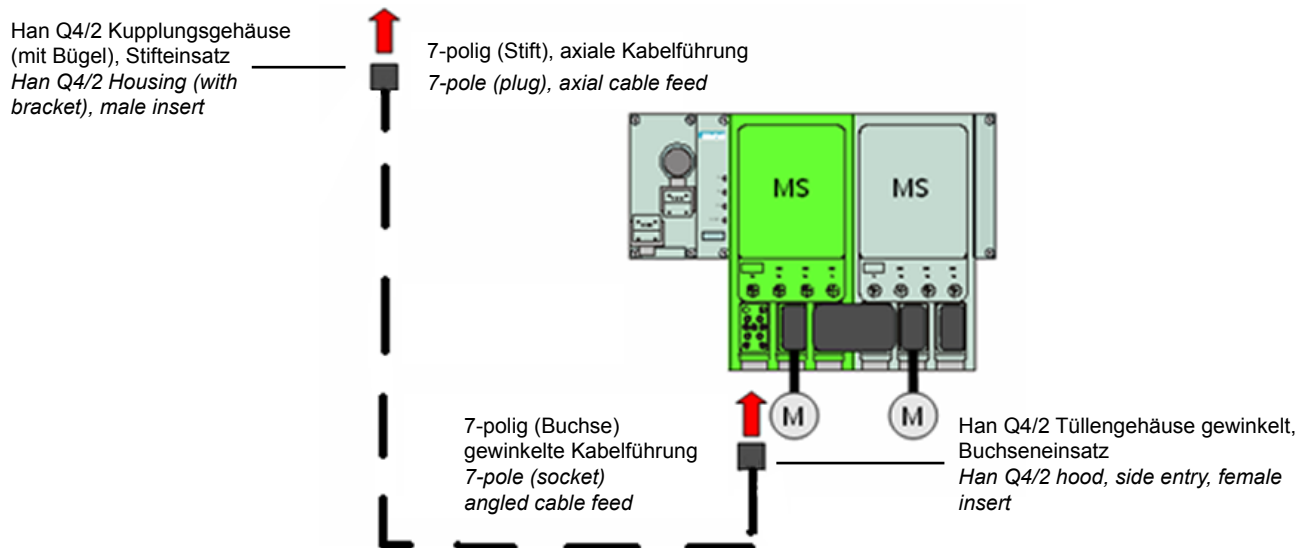
2.5.3. Energie-Einspeiseleitung 4x6 mm², Details Seite 55

Power Cable 4x6 mm², Details Page 55

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0119	Energieeinspeiseleitung 4x6 mm ² , Länge 50 m	Power cable 4x6 mm ² , Length 50 m
HTG:61 88 600 0120	Länge 100 m	Length 100 m
auf Anfrage / upon request	Länge >100 m	Length >100 m

2.6. Steckersätze für Energie-Einspeisung, Details Seite 56

Connector Sets for Power Cable, Details Page 56

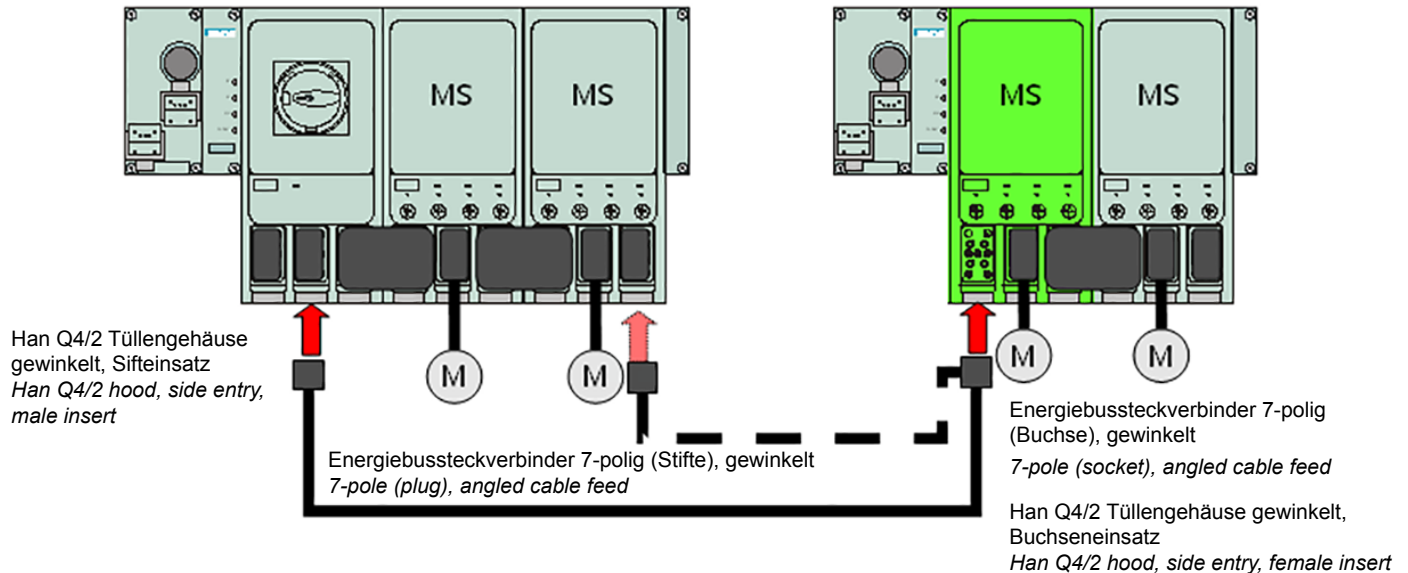


Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0244	Steckerset für Energieeinspeisung z.B. für Anschluss am T-Klemmverbinder bestehend aus Kupplungsgehäuse gerader Abgang (mit Bügel) Stifteinsatz für Han Q4/2 Verschraubung für Kabeldurchmesser 9-15 mm 5 Kontaktstifte 2,5 mm ²	Set of connectors power cable e.g. for connection to the T-terminal connector consisting of housing, outgoing circuit top entry (with bracket) Male insert for Han Q4/2 Gland for cable size 9-15 mm 5 male contacts 2.5 mm ²
HTG:61 83 401 0249	Verschraubung für Kabeldurchmesser 11,5-15,5 mm 5 Kontaktstifte 4 mm ²	Gland for cable size 11.5-15.5 mm 5 male contacts 4 mm ²
HTG:61 83 401 0246	Verschraubung für Kabeldurchmesser 12-16,5 mm 5 Kontaktstifte 6 mm ²	Gland for cable size 12-16.5 mm 5 male contacts 6 mm ²
HTG:61 83 401 0250	!! Feldkonfektionierbar !! mit Stifteinsatz Han Q4/2 Axialschraubanschluss 11-15,5 mm, Anschlussquerschnitt 4 - 10 mm ²	!! Field assembly !! with male insert Han Q4/2 axial screw connection 11-15.5 mm, cross section of 4-10 mm ²
HTG:61 83 401 0255	!! Feldkonfektionierbar !! mit Stifteinsatz Han Q4/2 Axialschraubanschluss 9-13/11-15,5 mm, Anschlussquerschnitt 2,5-6 mm ²	!! Field assembly !! with male insert Han Q4/2 axial screw connection 9-13/11-15.5 mm, cross section of 2.5-6 mm ²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0247	Steckerset für Energieeinspeisung für Anschluss an MS /RSM Tüllengehäuse gewinkelter Abgang Buchseneinsatz für Han Q4/2 Verschraubung für Kabeldurchmesser 9-15 mm 5 Kontaktbuchsen 2,5 mm ²	Set of connectors for power cable for connection to MS /RSM Hood, outgoing circuit side entry Female insert for Han Q4/2 Gland for cable size 9-15 mm 5 female contacts 2.5 mm ²
HTG:61 83 401 0248	Verschraubung für Kabeldurchmesser 11,5 – 15,5 mm 5 Kontaktbuchsen 4 mm ²	Gland for cable size 11.5-15.5 mm 5 female contacts 4 mm ²
HTG:61 83 401 0245	Verschraubung für Kabeldurchmesser 12-16,5 mm 5 Kontaktbuchsen 6 mm ²	Gland for cable size 12-16.5 mm 5 female contacts 6 mm ²
HTG:61 83 401 0251	!! Feldkonfektionierbar !! mit Buchseneinsatz Han Q4/2 Axialschraubanschluss 11-15,5 mm, Anschlussquerschnitt 4-10 mm ²	!! Field assembly !! with female insert Han Q4/2 axial screw connection 11-15.5 mm, cross section of 4-10 mm ²
HTG:61 83 401 0256	!! Feldkonfektionierbar !! mit Buchseneinsatz Han Q4/2 Axialschraubanschluss 9-13/11-15,5 mm, Anschlussquerschnitt 2,5-6 mm ²	!! Field assembly !! with female insert Han Q4/2 axial screw connection 9-13/11-15.5 mm, cross section of 2.5-6 mm ²

2.7. Energie-Weiterleitungen von Reparatur-schaltermodul (RSM)/ Motorstarter (MS) auf Motorstarter (MS), konfektioniert, Details Seite 58

Power Transfer from RSM / Motor Starter (MS) to Motor Starter (MS), prefabricated, Details Page 58



2.7.1. Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0340	Energieweiterleitung RSM/MS - MS HAN Q4/2 gewinkelt - HAN Q4/2 gewinkelt 4x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Power transfer RSM/MS - MS HAN Q4/2 side entry - HAN Q4/2 side entry 4x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0341	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0342	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0343	Länge 10 m	Length 10 m

2.7.2. Querschnitt 4 mm²

Cross Section 4 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0344	Energieweiterleitung RSM/MS - MS HAN Q4/2 gewinkelt - HAN Q4/2 gewinkelt 4x4 mm ² Länge 1,5 m	Power transfer RSM/MS - MS HAN Q4/2 side entry - HAN Q4/2 side entry 4x4 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0345	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0346	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0347	Länge 10 m	Length 10 m

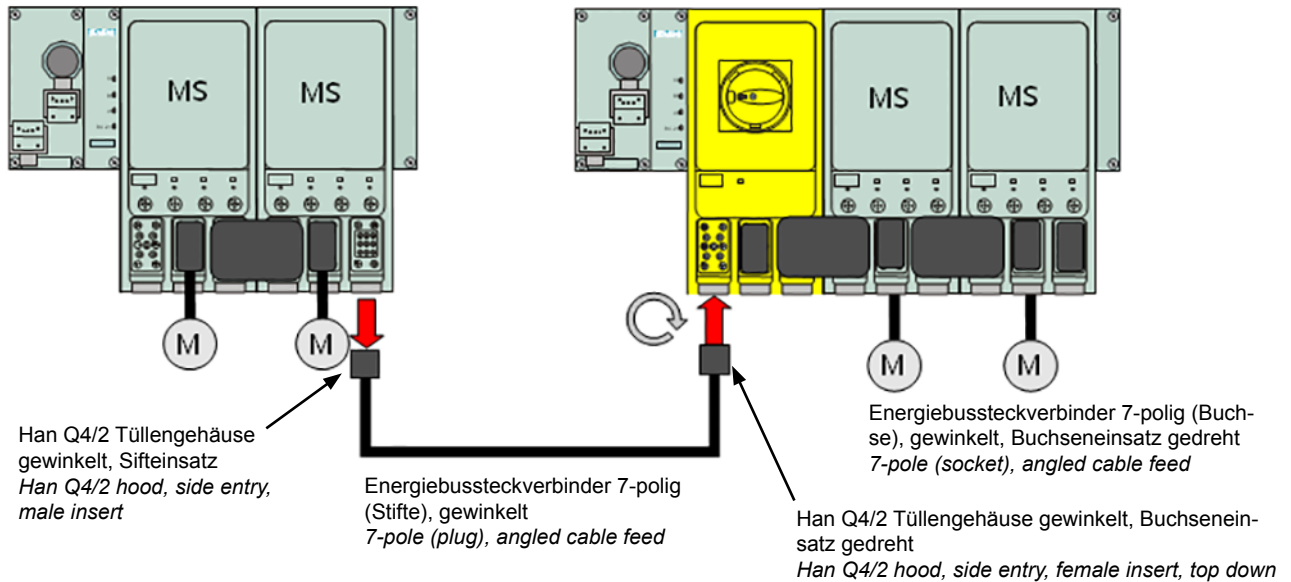
2.7.3. Querschnitt 6 mm²

Cross Section 6 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0348	Energieweiterleitung RSM/MS - MS HAN Q4/2 gewinkelt - HAN Q4/2 gewinkelt 4x6 mm ² Länge 1,5 m	Power transfer RSM/MS - MS HAN Q4/2 side entry - HAN Q4/2 side entry 4x6 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0349	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0350	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0351	Länge 10 m	Length 10 m

2.8. Energie-Weiterleitungen von Motorstarter (MS) auf Reparaturschaltermodul (RSM) konfektioniert, [Details Seite 59](#)

Power Transfer from Motor Starter (MS) to RSM prefabricated, [Details Page 59](#)



2.8.1. Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0352	Energieweiterleitung MS - RSM HAN Q4/2 gewinkelt - HAN Q4/2 gewinkelt, Einsatz RSM-Seite gedreht 4x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Power transfer MS - RSM HAN Q4/2 side entry - HAN Q4/2 side entry, Insert RSM-side top down 4x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0353	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0354	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0355	Länge 10 m	Length 10 m

2.8.2. Querschnitt 4 mm²

Cross Section 4 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0356	Energieweiterleitung MS - RSM HAN Q4/2 gewinkelt - HAN Q4/2 gewinkelt, Einsatz RSM-Seite gedreht 4x4 mm ² , Länge 1,5 m	Power transfer MS - RSM HAN Q4/2 side entry - HAN Q4/2 side entry, Insert RSM-side top down 4x4 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0357	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0358	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0359	Länge 10 m	Length 10 m

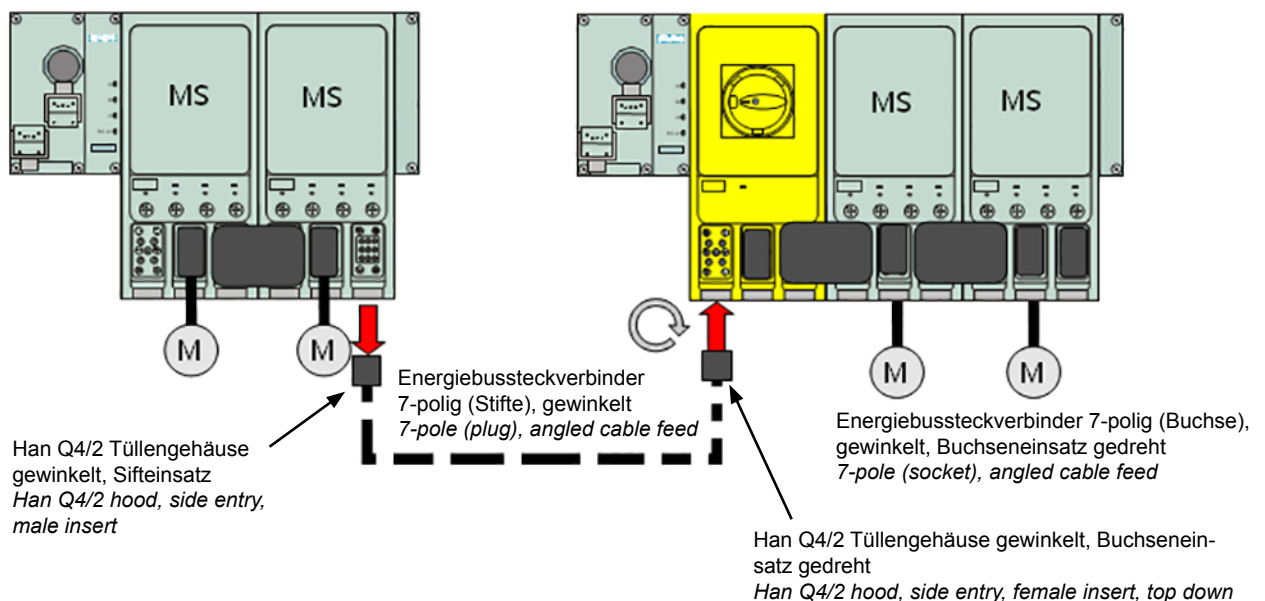
2.8.3. Querschnitt 6 mm²

Cross Section 6 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0360	Energieweiterleitung MS - RSM HAN Q4/2 gewinkelt - HAN Q4/2 gewinkelt, Einsatz RSM-Seite gedreht 4x6 mm ² , Länge 1,5 m	Power transfer MS - RSM HAN Q4/2 side entry - HAN Q4/2 side entry, Insert RSM-side top down 4x6 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0361	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0362	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0363	Länge 10 m	Length 10 m

2.9. Steckersätze für Energie-Weiterleitung, Details Seite 60

Connector Sets for Power Transfer, Details Page 60



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 04 401 1001	Steckerset für Energieweiterleitung für Anschluss an MS /RSM Tüllengehäuse gewinkelter Abgang Stifteinsatz für Han Q4/2 Verschraubung für Kabeldurchmesser 9 – 13 mm, 5 Kontaktstifte 4 mm ²	Set of connectors for power transfer for connection to MS /RSM Hood, outgoing circuit side entry Male insert for Han Q4/2 Gland for cable size 9 – 13 mm, 5 male contacts 4 mm ²
HTG:61 04 401 1002	5 Kontaktstifte 6 mm ²	5 male contacts 6 mm ²
HTG:61 04 401 1003	Steckerset für Energieeinspeisung für Anschluss an MS /RSM Tüllengehäuse gewinkelter Abgang Buchseinsatz für Han Q4/2 Verschraubung für Kabeldurchmesser 9 – 13 mm, 5 Kontaktbuchsen 4 mm ²	Set of connectors for power cable for connection to MS /RSM Hood, outgoing circuit side entry Female insert for Han Q4/2 Gland for cable size 9 – 13 mm, 5 female contacts 4 mm ²
HTG:61 04 401 1004	5 Kontaktbuchsen 6 mm ²	5 female contacts 6 mm ²

3. Motoranschluss

Motor Connection

ACHTUNG !

Bei elektro-mechanischen Startern muss eine Schutzbeschaltung verwendet werden,

- wenn eine Bremse verwendet wird
- bei Motoren kleiner 1 kW

Als Schutzbeschaltung sind RC-Glieder zu verwenden.

Bei elektronischen Startern darf keine Schutzbeschaltung verwendet werden, auch nicht bei Verwendung einer Bremse!

ATTENTION !

For motor starters, you have to use an EMC protective circuit

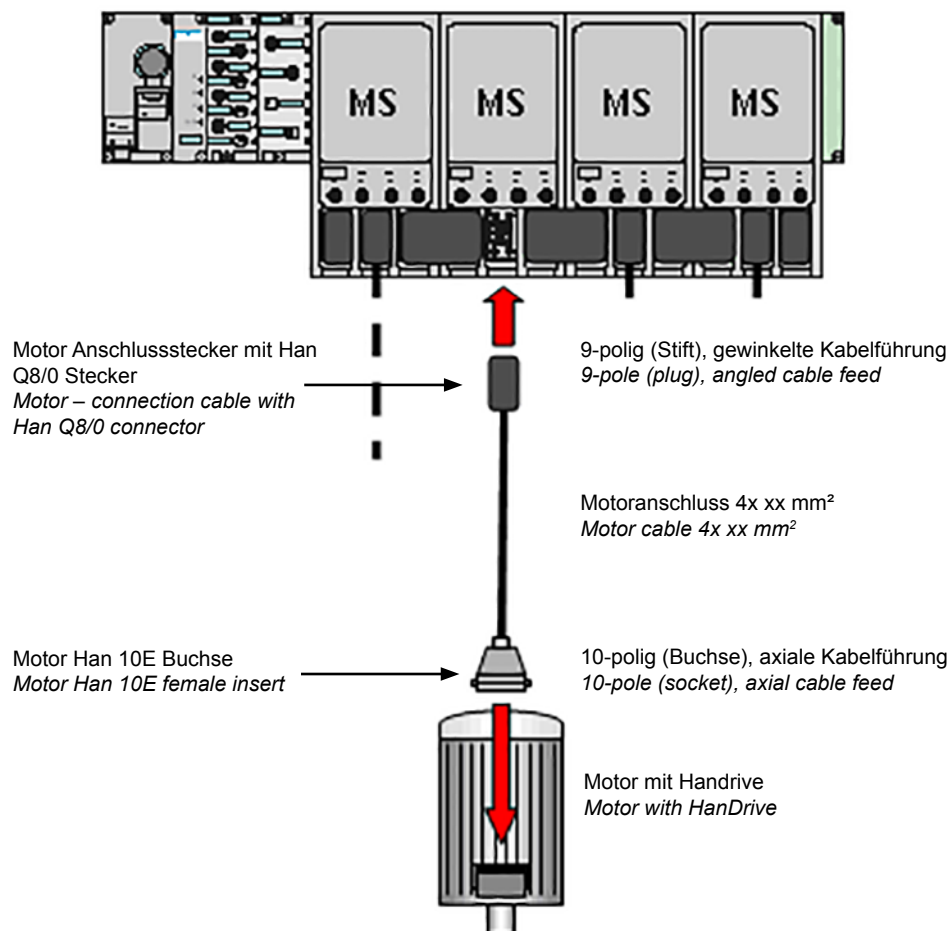
- *If a brake is used*
- *If there are motors with less than 1 kW*

RC elements must be used as protective circuit.

For electronic starters, a protective circuit must not be used, not even when a brake is used!

3.1. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, ohne Bremse, mit oder ohne Schutzbeschaltung, konfektioniert

Motor Cable for Motors in Star Connection, without Brake, with or without EMC Protective Circuit, prefabricated



3.1.1. Ohne Schutzbeschaltung (elektronische Motorstarter), [Details Seite 61](#)

Without EMC Protective Circuit (Electronic Motor Starter), [Details Page 61](#)

Querschnitt 1,5 mm²

Cross section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0424	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X, AS-i Kompakt mit Sternbrücke für Motor ohne Bremse ohne Schutzbeschaltung HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 4x1,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X, AS-i compact with star jumper for motor without brake without EMC protective circuit HAN Q8 side entry - HAN 10E 4x1.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0425	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0426	Länge 5 m	Length 5 m

Querschnitt 2,5 mm²

Cross section 2.5 mm²

HTG:61 88 202 0427	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X, AS-i Kompakt mit Sternbrücke für Motor ohne Bremse ohne Schutzbeschaltung HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 4x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X, AS-i compact with star jumper for motor without brake without EMC protective circuit HAN Q8 side entry - HAN 10E 4x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0428	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0429	Länge 5 m	Length 5 m

3.1.2. Mit Schutzbeschaltung (elektro-mechanische Motorstarter), [Details Seite 62](#)

With EMC Protective Circuit (Electronic Motor Starter), [Details Page 62](#)

Querschnitt 1,5 mm²

Cross section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0600	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X, AS-i Kompakt mit Sternbrücke für Motor ohne Bremse mit Schutzbeschaltung HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 4x1,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X, AS-i compact with star jumper for motor without brake without EMC protective circuit HAN Q8 side entry - HAN 10E 4x1.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0601	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0602	Länge 5 m	Length 5 m

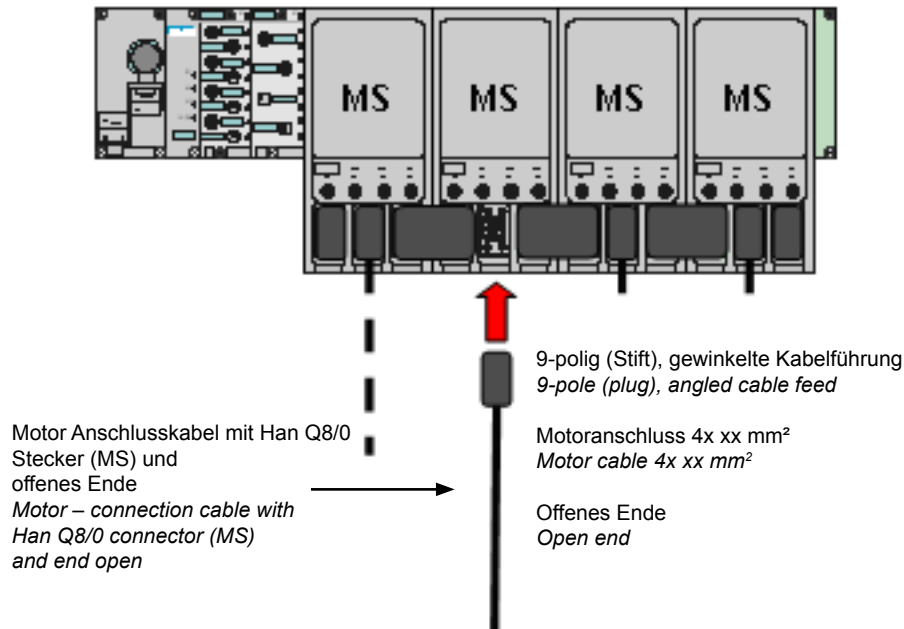
Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

HTG:61 88 202 0603	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X, AS-i Kompakt mit Sternbrücke für Motor ohne Bremse mit Schutzbeschaltung HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 4x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X, AS-i compact with star jumper for motor without brake without EMC protective circuit HAN Q8 side entry - HAN 10E 4x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0604	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0605	Länge 5 m	Length 5 m

3.2. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit oder ohne Bremse, einseitig konfektioniert

Motor Cable for Motors in Star Connection, with or without Brake, one-sided prefabricated



3.2.1. Ohne Bremse, Details Seite 63

Without Brake, Details Page 63

Querschnitt 1,5 mm²

Cross Section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0211	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X, AS-i Kompakt für Motor ohne Bremse HAN Q8 gewinkelt - offen 4x1,5 mm² Länge 1,5 m	<i>Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X, AS-i compact for motor without brake HAN Q8 side entry - open 4x1.5 mm² Length 1.5 m</i>
HTG:61 88 201 0212	Länge 3 m	<i>Length 3 m</i>
HTG:61 88 201 0213	Länge 5 m	<i>Length 5 m</i>

Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

HTG:61 88 201 0214	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X, AS-i Kompakt mit Sternbrücke für Motor ohne Bremse mit Schutzbeschaltung HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 4x2,5 mm² Länge 1,5 m	<i>Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X, AS-i compact with star jumper for motor without brake without EMC protective circuit HAN Q8 side entry - HAN 10E 4x2.5 mm² Length 1.5 m</i>
HTG:61 88 201 0215	Länge 3 m	<i>Length 3 m</i>
HTG:61 88 201 0216	Länge 5 m	<i>Length 5 m</i>

3.2.2. Mit Bremse, Details Seite 64

With Brake, Details Page 64

Querschnitt 1,5 mm²

Cross section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0218	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X, AS-i Kompakt für Motor mit Bremse HAN Q8 gewinkelt - offen 6x1,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X, AS-i compact for motor with brake HAN Q8 side entry - open 6x1.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0219	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0220	Länge 5 m	Length 5 m

Querschnitt 2,5 mm²

Cross section 2.5 mm²

HTG:61 88 201 0221	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X, AS-i Kompakt für Motor mit Bremse HAN Q8 gewinkelt - offen 6x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X, AS-i compact for motor with brake HAN Q8 side entry - open 6x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0222	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0223	Länge 5 m	Length 5 m

3.2.3. Mit Bremse, mit Thermistor, ohne Schutzbe- schaltung

With Brake, with Thermistor, without Protective
Circuit

Querschnitt 1,5 mm²

Cross Section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0452	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X, AS-i Kompakt für Motor mit Bremse, mit Thermistor HAN Q8/0 gewinkelt - offen 8x1,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X, AS-i compact for motor with brake and with HAN Q8 side entry - open 8x1.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0453	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0454	Länge 5 m	Length 5 m

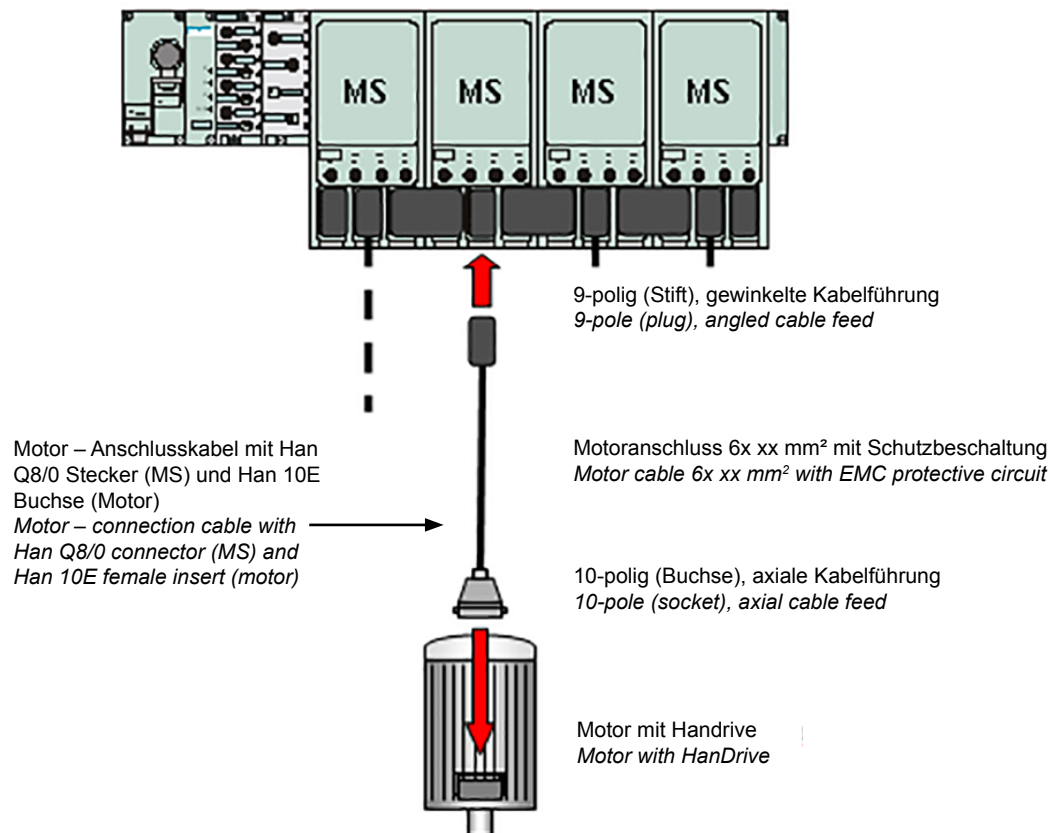
Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

HTG:61 88 201 0455	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X, AS-i Kompakt für Motor mit Bremse, mit Thermistor HAN Q8/0 gewinkelt - offen 8x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X, AS-i compact for motor with brake and with HAN Q8 side entry - open 8x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0456	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0457	Länge 5 m	Length 5 m

3.3. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung mit Bremse mit und ohne Schutzbeschaltung, konfektioniert

Motor Cable for Motor in Star Connection with Brake, with and without EMC Protective Circuit, prefabricated



3.3.1. Ohne Schutzbeschaltung (elektronische Motorstarter), [Details Seite 65](#)

Without EMC Protective Circuit (Electronic Motor Starter), [Details Page 65](#)

Querschnitt 1,5mm²

Cross Section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0607	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X mit Sternbrücke für Motor mit Bremse ohne Schutzbeschaltung HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 6x1,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X with star jumper for motor with brake without EMC protective circuit HAN Q8 side entry - HAN 10E 6x1.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0608	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0609	Länge 5 m	Length 5 m

Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

HTG:61 88 202 0610	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X mit Sternbrücke für Motor mit Bremse ohne Schutzbeschaltung HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 6x2,5 mm ² , Länge 1,5 m	Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X with star jumper for motor with brake without EMC protective circuit HAN Q8 side entry - HAN 10E 6x2.5 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0611	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0612	Länge 5 m	Length 5 m

3.3.2. Mit Schutzbeschaltung (elektro-mechanische Motorstarter), [Details Seite 66](#)

With Protective Circuit (Motor Starter), [Details Page 66](#)

Querschnitt 1,5 mm²

Cross Section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0430	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X mit Sternbrücke für Motor mit Bremse und Schutzbeschaltung HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 6x1,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X with star jumper for motor with brake and EMC protective circuit HAN Q8 side entry - HAN 10E 6x1.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0431	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0432	Länge 5 m	Length 5 m

Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

HTG:61 88 202 0433	Motorleitung für MS ET 200pro, ET 200X mit Sternbrücke für Motor mit Bremse und Schutzbeschaltung HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 6x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS ET 200pro, ET 200X with star jumper for motor with brake and EMC protective circuit HAN Q8 side entry - HAN 10E 6x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0434	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0435	Länge 5 m	Length 5 m

3.3.3. Mit Bremse, mit Thermistor, ohne Schutzbeschaltung

With Brake, with Thermistor, without Protective Circuit

Querschnitt 1,5 mm²

Cross Section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0682	Motorleitung für M200D für Motor mit Bremse, mit Thermistor mit Sternbrücke im Stecker HAN Q8/0 gewinkelt - HAN 10E gerade 8x1,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for M200D for motor with brake with star jumper HAN Q8 side entry - HAN 10E 8x1.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0683	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0684	Länge 5 m	Length 5 m

Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

HTG:61 88 202 0685	Motorleitung für M200D für Motor mit Bremse, mit Thermistor mit Sternbrücke im Stecker HAN Q8/0 gewinkelt - HAN 10E gerade 8x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for M200D for motor with brake with star jumper HAN Q8 side entry - HAN 10E 8x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0686	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0687	Länge 5 m	Length 5 m

3.4. Motorleitung 1,5 mm² Ringware, Details Seite 67

Motor Cable 1.5 mm² - sold by the Ring, Details Page 67

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0121	Motorleitung Ringware 4x1,5 mm ² Länge 10 m	Motor cable sold by the ring 4x1.5 mm ² Length 10 m
HTG:61 88 600 0122	Länge 50 m	Length 50 m
HTG:61 88 600 0123	Motorleitung Ringware 6x1,5 mm ² Länge 10 m	Motor cable sold by the ring 6x1.5 mm ² Length 10 m
HTG:61 88 600 0124	Länge 50 m	Length 50 m

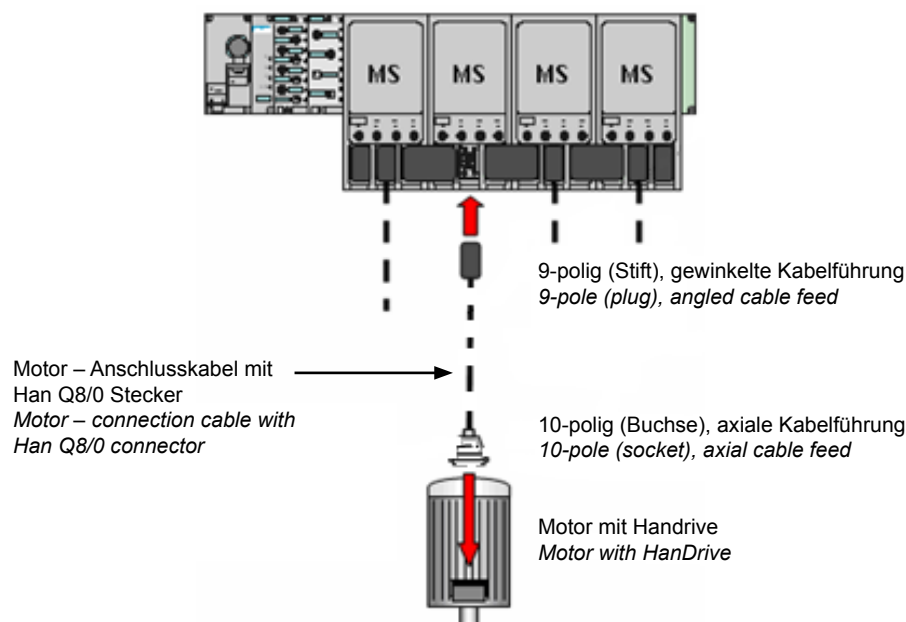
3.5. Motorleitung 2,5 mm² Ringware, Details Seite 68

Motor Cable 2.5 mm² - sold by Ring, Details Page 68

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0125	Motorleitung Ringware 4x2,5 mm ² Länge 10 m	Motor cable sold by the ring 4x2.5 mm ² Length 10 m
HTG:61 88 600 0126	Länge 50 m	Length 50 m
HTG:61 88 600 0127	Motorleitung Ringware 6x2,5 mm ² Länge 10 m	Motor cable sold by the ring 6x2.5 mm ² Length 10 m
HTG:61 88 600 0128	Länge 50 m	Length 50 m

3.6. Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarterseite (MS), Details Seite 69

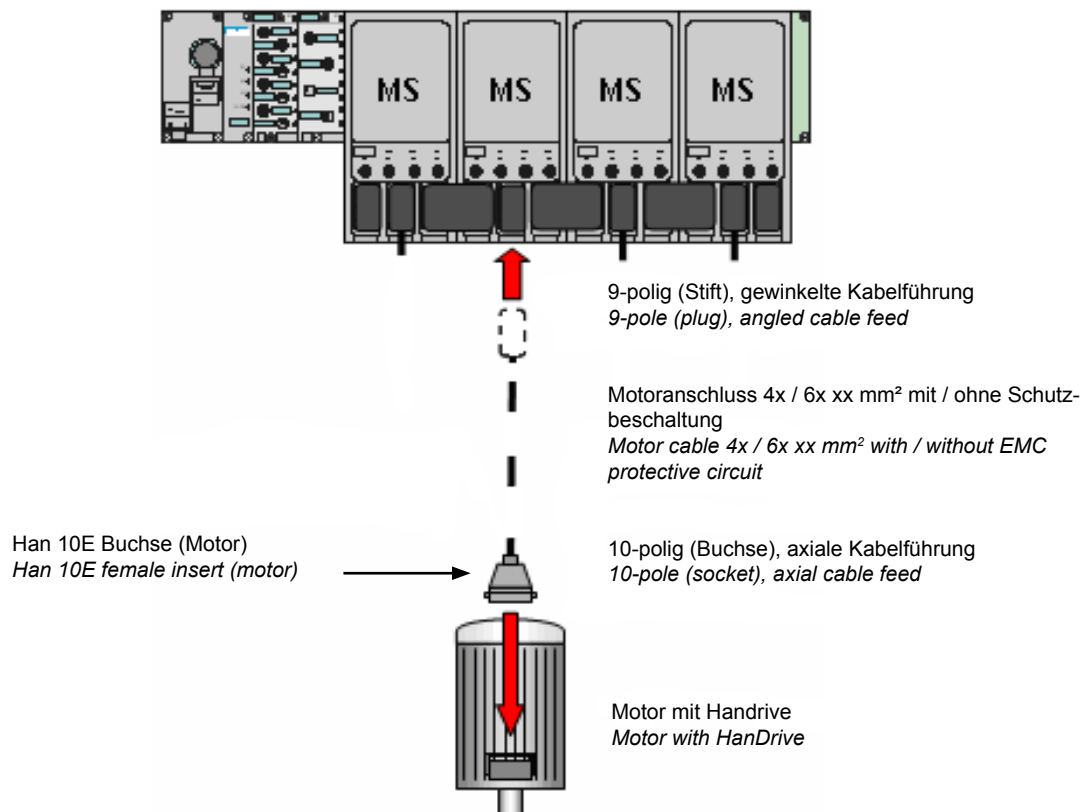
Connector Sets for Motor Connection Cable
on the Side of the Motor Starter (MS), Details Page 69



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0065	Steckerset für Motorleitung für Anschluss an MS Tüllengehäuse gewinkelter Abgang Stifteinsatz für Han Q8/0 Verschraubung für Kabeldurchmesser 9 – 13 mm 8 Kontaktstifte 1,5 mm ²	Set of connectors for motor cable for connection to MS Hood, outgoing circuit side entry Male insert for Han Q8/0 Gland for cable size 9 – 13 mm 8 male contacts 1.5 mm ²
HTG:61 83 401 0066	... für Kabeldurchmesser 11,5 – 15,5 mm 8 Kontaktstifte 2,5 mm ²	... for cable sizes 11.5 – 15.5 mm 8 male contacts 2.5 mm ²

3.7. Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorseite

Connector Sets on the Side of the Motor



3.7.1. Ohne Schutzbeschaltung, Details Seite 69

Without EMC Protective Circuit, Details Page 69

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0047	Steckerset für Motorleitung für Anschluss an Motor Sternbrücke Tüllengehäuse Buchseneinsatz für Han 10E Verschraubung für Kabeldurchmesser 9 – 13 mm 7 Kontaktbuchse 1,5 mm ²	Set of connectors for motor cable for connection to Motor Star jumper Hood Female insert for Han 10E Gland for cable size 9 – 13 mm 7 female contacts 1.5 mm ²
HTG:61 83 401 0067	11 – 15,5 mm 7 Kontaktbuchse 2,5 mm ²	11 – 15.5 mm 7 female contacts 2.5 mm ²

3.7.2. Mit Schutzbeschaltung, Details Seite 70

With EMC Protective Circuit, Details Page 70

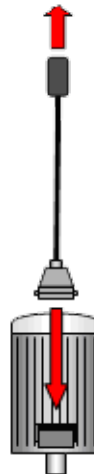
Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0068	Steckerset für Motorleitung für Anschluss an Motor Sternbrücke und Schutzbeschaltung Tüllengehäuse Buchseneinsatz für Han 10E Verschraubung für Kabeldurchmesser 9 – 13 mm 7 Kontaktbuchse 1,5 mm ²	Set of connectors for motor cable for connection to Motor Star jumper and EMC protective circuit Hood Female insert for Han 10E Gland for cable size 9 – 13 mm 7 female contacts 1.5 mm ²
HTG:61 83 401 0069	11 – 15,5 mm 7 Kontaktbuchse 2,5 mm ²	11 – 15.5 mm 7 female contacts 2.5 mm ²

4. Motoranschluss für ET200pro FC Inverter

Motor Connection for ET200pro FC Inverter

4.1. Motorleitung (geschirmt) für Motoren in Sternschaltung mit Bremse und Temperaturgeber

Motor Cable (screened) for Motors in Star Connection with Brake and Temperature Transmitter



9-polig (Stift) geschirmt, gewinkelte Kabelführung
9-pole (socket) shielded, angled cable feed

Motorleitung geschirmt
4xX mm² + 2x (2x0,75 mm²)
Motor cable shielded
4xX mm² + 2x (2x0.75 mm²)

10-polig (Buchse) geschirmt, axiale Kabelführung
10-pole (socket) shielded, axial cable feed

Motor mit Handrive
Motor with HandDrive

4.1.1. Querschnitt 4x1,5 mm² + 2x (2x0,75 mm²), Details Seite 71

Cross Section 4x1.5mm² + 2x (2x0.75 mm²), Details Page 71

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0499	Motorleitung für FU, geschirmt Sternbrücke HAN Q8 - HAN 10E 4x1,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²) Länge 1,5 m	Motor cable for FC, shielded star jumper HAN Q8 - HAN 10E 4x1.5 mm ² + 2x (2x0.75 mm ²) Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0514	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0515	Länge 5 m	Length 5 m

4.1.2. Querschnitt 4x2,5 mm² + 2x (2x0,75 mm²)

Cross Section 4x2.5mm² + 2x (2x0.75 mm²)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0500	Motorleitung für FU, geschirmt Sternbrücke HAN Q8 - HAN 10E 4x2,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²) Länge 1,5 m	Motor cable for FC, shielded star jumper HAN Q8 - HAN 10E 4x2.5 mm ² + 2x (2x0.75 mm ²) Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0520	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0521	Länge 5 m	Length 5 m

4.1.3. Querschnitt 4x4 mm² + (2x1,0mm² + 2x1,5 mm²), Details Seite 72

Cross Section 4x4 mm² + (2x1.0 mm² + 2x1.5 mm²), Details Page 72

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0522	Motorleitung für FU, geschirmt Sternbrücke HAN Q8 - HAN 10E 4x4 mm ² + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²) Länge 1,5 m	Motor cable for FC, shielded star jumper HAN Q8 - HAN 10E 4x4 mm ² + (2x1.0 mm ² + 2x1.5 mm ²) Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0523	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0524	Länge 5 m	Length 5 m

4.1.4. Querschnitt 4x4 mm² + (2x1,0 mm² + 2x1,5 mm²) Adapterleitung - 4 mm² Geräteanschluss auf 6 mm² für UL-Norm, Details Seite 73

Cross Section 4x4 mm² + (2x1.0 mm² + 2x1.5 mm²) Adapter Cable - 4 mm² Connection on 6 mm² for UL-Norm, Details Page 73

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0497	Motorleitung für FU, geschirmt HAN Q8 - HAN 10 modular 4x4 mm ² + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²) Länge 0,3 m	Motor cable for FU, shielded HAN Q8 - HAN 10 modular 4x4 mm ² + (2x 1.0 mm ² + 2x1.5 mm ²) Length 0.3 m

4.1.5. Steckersatz für Adapterleitung, Details Seite 74

Connector Set for Adapter Cable, Details Page 74

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0130	Querschnitt 4x6 + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²) HAN 10 modular 4x Kontakte 6 mm ² + 2x Kontakte 1,0 mm ² + 2x Kontakte 1,5 mm ² Kupplungsgehäuse + Modul Stifteinsatz 4 pol. + Modul Stifteinsatz 6 pol.	Cross section 4x6 + (2x1.0 mm ² + 2x1.5 mm ²) HAN 10 modular 4x contacts 6 mm ² + 2x contacts 1 mm ² + 2x contacts 1.5 mm ² Hood + male insert 4-pole + male insert 6-pole

4.2. Motorleitung (geschirmt) für Motoren in Dreieckschaltung mit Bremse und Temperaturgeber

Motor Cable (screened) for Motors in Delta Connection with Brake and Temperature Transmitter



9-polig (Stift) geschirmt, gewinkelte Kabelführung
9-pole (socket) shielded, angled cable feed

Motorleitung geschirmt
4xX mm² + 2 x(2x0,75 mm²)
Motor cable shielded
4xX mm² + 2 x(2x0.75 mm²)

10-polig (Buchse) geschirmt, axiale Kabelführung
10-pole (socket) shielded, axial cable feed

Motor mit Handrive
Motor with HanDrive

4.2.1. Querschnitt 4x1,5 mm² + 2x (2x0,75 mm²), Details Seite 75

Cross Section 4x1.5 mm² + 2x (2x0.75 mm²), Details Page 75

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0525	Motorleitung für FU, geschirmt Dreieckbrücke HAN Q8 - HAN 10E 4x1,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²) Länge 1,5 m	Motor cable for FC, shielded delta jumper HAN Q8 - HAN 10E 4x1.5 mm ² + 2x(2x0.75 mm ²) Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0526	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0527	Länge 5 m	Length 5 m

4.2.2. Querschnitt 4x2,5 mm² + 2x (2x0,75 mm²)

Cross Section 4x2.5 mm² + 2x (2x0.75 mm²)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0528	Motorleitung für FU, geschirmt Dreieckbrücke HAN Q8 - HAN 10E 4x2,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²) Länge 1,5 m	Motor cable for FC, shielded delta jumper HAN Q8 - HAN 10E 4x2.5 mm ² + 2x(2x0.75 mm ²) Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0529	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0530	Länge 5 m	Length 5 m

4.2.3. Querschnitt 4x4 mm² + (2x1,0 mm² + 2x1,5 mm²), Details Seite 76

Cross Section 4x4 mm² + (2x1.0 mm² + 2x1.5 mm²), Details Page 76

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0531	Motorleitung für FU, geschirmt Dreieckbrücke HAN Q8 - HAN 10E 4x4 mm ² + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²) Länge 1,5 m	<i>Motor cable for FC, shielded delta jumper HAN Q8 - HAN 10E 4x4 mm² + (2x1.0 mm² + 2x1.5 mm²) Length 1.5 m</i>
HTG:61 88 202 0532	Länge 3 m	<i>Length 3 m</i>
HTG:61 88 202 0533	Länge 5 m	<i>Length 5 m</i>

4.2.4. Querschnitt 4x4 mm² + (2x1,0 mm² + 2x1,5 mm²) Adapterleitung - 4 mm² Geräteanschluss auf 6 mm² für UL-Norm

Cross Section 4x4 mm² + (2x1.0 mm² + 2x1.5 mm²) Adapter Cable - 4 mm² Connection on 6 mm² for UL-Norm

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0497	Motorleitung für FU, geschirmt HAN Q8 - HAN 10 modular 4x4 mm ² + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²) Länge 0,3 m	<i>Motor cable for FU, shielded HAN Q8 - HAN 10 modular 4x4 mm² + (2x 1.0 mm² + 2x1.5 mm²) Length 0.3 m</i>

4.2.5. Steckersatz für Adapterleitung

Connector Set for Adapter Cable

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0130	Querschnitt 4x6 + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²) HAN 10 modular 4x Kontakte 6 mm ² + 2x Kontakte 1,0 mm ² + 2x Kontakte 1,5 mm ² Kupplungsgehäuse + Modul Stifteinsatz 4 pol. + Modul Stifteinsatz 6 pol.	<i>Cross section 4x6 + (2x1.0 mm²+2x1.5 mm²) HAN 10 modular 4x contacts 6 mm² + 2x contacts 1 mm² + 2x contacts 1.5 mm² Hood + male insert 4-pole + male insert 6-pole</i>

4.3. Motorleitung (geschirmt) für Motoren

Motor Cable (screened) for Motors

4.3.1. Motorleitung (geschirmt) für Motoren mit Bremse und Temperaturgeber, einseitig konfektioniert

Motor Cable (screened) for Motors with Brake and Temperature Transmitter, one-sided prefabricated



9-polig (Stift) geschirmt, gewinkelte Kabelführung
9-pole (socket) shielded, angled cable feed

Motorleitung geschirmt, 4xX mm² + 2x (2x0,75 mm²)
Motor cable shielded, 4xX mm² + 2x (2x0.75 mm²)

Offenes Ende
Open end

Querschnitt 1,5 mm²

Cross Section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0288	Motorleitung für FU, geschirmt HAN Q8 – offen 4x1,5 mm ² + 2x(2x0,75 mm ²) Länge 1,5 m	Motor cable for FC, shielded HAN Q8 - open 4x1.5 mm ² + 2x(2x0.75 mm ²) Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0289	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0290	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0299	Länge 10 m	Length 10 m
HTG:61 88 201 0300	Länge 15 m	Length 15 m

Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0291	Motorleitung für FU, geschirmt HAN Q8 – offen 4x2,5 mm ² + 2x(2x0,75 mm ²) Länge 1,5 m	Motor cable for FC, shielded HAN Q8 - open 4x2.5 mm ² + 2x(2x0.75 mm ²) Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0292	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0293	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0301	Länge 10 m	Length 10 m
HTG:61 88 201 0302	Länge 15 m	Length 15 m

Querschnitt 4 mm², Details Seite 77

Cross Section 4 mm², Details Page 77

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0303	Motorleitung für FU, geschirmt HAN Q8 – offen 4x4 mm ² + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²) Länge 1,5 m	Motor cable for FC, shielded HAN Q8 - open 4x4 mm ² + (2x1.0 mm + 2x1.5 mm ²) Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0304	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0305	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0306	Länge 10 m	Length 10 m
HTG:61 88 201 0307	Länge 15 m	Length 15 m

4.3.2. Motorleitung (geschirmt) für Motoren, einseitig konfektioniert

Motor Cable (screened) for Motors, one-sided prefabricated



9-polig (Stift) geschirmt, gewinkelte Kabelführung
 9-pole (socket) shielded, angled cable feed

Motorleitung geschirmt, 4xX mm²
 Motor cable shielded, 4xX mm²

Offenes Ende
 Open end

Querschnitt 1,5 mm², Details Seite 78

Cross Section 1.5 mm², Details Page 78

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0350	Motorleitung für FU, geschirmt HAN Q8 – offen 4x1,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for FC, shielded HAN Q8 - open 4x1.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0351	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0352	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0353	Länge 10 m	Length 10 m
HTG:61 88 201 0354	Länge 15 m	Length 15 m

Querschnitt 2,5 mm²
Cross Section 2.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0355	Motorleitung für FU, geschirmt HAN Q8 – offen 4x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for FC, shielded HAN Q8 - open 4x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0356	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0357	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0358	Länge 10 m	Length 10 m
HTG:61 88 201 0359	Länge 15 m	Length 15 m

Querschnitt 4 mm², Details Seite 79
Cross Section 4 mm², Details Page 79

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0360	Motorleitung für FU, geschirmt HAN Q8 – offen 4x4 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for FC, shielded HAN Q8 - open 4x4 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0361	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0362	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0363	Länge 10 m	Length 10 m
HTG:61 88 201 0364	Länge 15 m	Length 15 m

**4.4. Motorleitung 4x1,5 mm² + 2x (2x0,75 mm²)
Ringware, Details Seite 80**
**Motor Cable 4x1.5 mm² + 2x (2x0.75 mm²)
sold by Ring, Details Page 80**

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 601 0004	Motorleitung Ringware, geschirmt 4x1,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²) Länge 10 m	Motor cable sold by meter, shielded 4x1.5 mm ² + 2x(2x0.75 mm ²) Length 10 m
HTG:61 88 601 0005	Länge 50 m	Length 50 m

**4.4.1. Motorleitung 4x1,5 mm² (Ringware), Details
Seite 81**
**Motor Cable 4x1.5 mm² (sold by Ring), Details
Page 81**

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 601 0010	Motorleitung Ringware, geschirmt 4x1,5 mm ² Länge 10 m	Motor cable sold by meter, shielded 4x1.5 mm ² Length 10 m
HTG:61 88 601 0011	Länge 50 m	Length 50 m

**4.5. Motorleitung 4x2,5 mm² + 2x (2x0,75 mm²)
Ringware, Details Seite 82**
**Motor Cable 4x2.5 mm² + 2x (2x0.75 mm²)
sold by Ring, Details Page 82**

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 601 0006	Motorleitung Ringware, geschirmt 4x2,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²) Länge 10 m	Motor cable sold by meter, shielded 4x2.5 mm ² + 2x(2x0.75 mm ²) Length 10 m
HTG:61 88 601 0007	Länge 50 m	Length 50 m

4.5.1. Motorleitung 4x2,5 mm² Ringware, Details
Seite 83

Motor Cable 4x2.5 mm², sold by Ring, , [Details Page 83](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 601 0012	Motorleitung Ringware, geschirmt 4x2,5 mm ² Länge 10 m	Motor cable sold by meter, shielded 4x2.5 mm ² Length 10 m
HTG:61 88 601 0013	Länge 50 m	Length 50 m

4.6. Motorleitung 4x4 mm² + (2x1,0 mm² + 2x1,5 mm²) Ringware, Details Seite 84

Motor Cable 4x4 mm² + (2x1.0 mm² + 2x0.75 mm²) sold by Ring, [Details Page 84](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 601 0008	Motorleitung Ringware, geschirmt 4x4 mm ² + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²) Länge 10 m	Motor cable sold by meter, shielded 4x4 mm ² + (2x1.0 mm ² + 2x1.5 mm ²) Length 10 m
HTG:61 88 601 0009	Länge 50 m	Length 50 m

4.6.1. Motorleitung 4x4 mm² (Ringware), Details
Seite 85

Motor Cable 4x4 mm² (sold by Ring), [Details Page 85](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 601 0014	Motorleitung Ringware, geschirmt 4x4 mm ² Länge 10 m	Motor cable sold by meter, shielded 4x4 mm ² Length 10 m
HTG:61 88 601 0015	Länge 50 m	Length 50 m

4.7. Motorleitung 4x6 mm² + 2x (2x1,0 mm²) Ringware, UL-Norm Adapterleitung, Details Seite 86

Motor Cable 4 x 6 mm² + 2x (2x1.0 mm²) with UL approval, sold by Ring, [Details Page 86](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 601 0016	Motorleitung Ringware, geschirmt 4x6 mm ² + 2x(2x1,0 mm ²) Länge 10 m	Motor cable sold by meter, shielded 4x6 mm ² + 2x(2x1.0 mm ²) Length 10 m
HTG:61 88 601 0017	Länge 50 m	Length 50 m

4.8. Steckersätze (geschirmt) für Motor-Anschlussleitung auf Umrichterseite, Details
 Seite 87

Connector Sets (screened) for Motor Connection Cable at Converter Side, Details
 Page 87



9-polig (Stift) geschirmt, gewinkelte Kabelführung
 9-pole (socket) shielded, angled cable feed

Motor mit HanDrive
 Motor with HanDrive

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0131	Steckerset (geschirmt) für Motorleitung für Anschluss an FU Tüllengehäuse gewinkelter Abgang Stifteinsatz für Han Q8/0 Verschraubung für Kabeldurchmesser 10-13 mm 8 Kontaktstifte (4x1,5 mm ² +4x0,75 mm ²)	Set of connectors (shielded) for motor cable for connection to FC Hood outgoing circuit side-entry male insert for Han Q8/0 Gland for cable cross section 10-13 mm 8 male contacts (4x1.5 mm ² +4x0.75 mm ²)
HTG:61 83 401 0132	Verschraubung für Kabeldurchmesser 11-14 mm 8 Kontaktstifte (4x2,5 mm ² +4x0,75 mm ²)	Gland for cable cross section 11-14 mm 8 male contacts (4x2.5 mm ² +4x0.75 mm ²)
HTG:61 83 401 0133	Verschraubung für Kabeldurchmesser 13-18 mm 8 Kontaktstifte (4x4 mm ² +4x1,0 mm ²)	Gland for cable cross section 13-18 mm 8 male contacts (4x4 mm ² +4x1.0 mm ²)
HTG:61 83 401 0253	!! Feldkonfektionierbar !! mit Stifteinsatz Han Q8/0 Quick Lock, Anschlussquerschnitt 0,5 - 2,5 mm ² 2-teiliges Tüllengehäuse gewinkelter Abgang Verschraubung für Kabeldurchmesser 11 - 14 mm	!! Field mountable !! with male insert Han Q8/0 quick lock, Terminal cross section 0.5 – 2.5 mm ² , two-parts hood with side-entry Cable gland for cross section 11-14 mm

4.9. Steckersätze (geschirmt) für Motor-Anschlussleitung auf Motorseite, [Details](#) [Seite 88](#)

Connector Sets (screened) for Motor Connection Cable at Motor Side, [Details](#) [Page 88](#)



10-polig (Buchse) geschirmt, axiale Kabelführung
10-pole (socket) shielded, axial cable feed

Motor mit HanDrive
Motor with HanDrive

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0120	Steckerset (geschirmt) für Motorleitung für Anschluss an Motor Sternbrücke Tüllengehäuse Buchseneinsatz für Han 10E Verschraubung für Kabeldurchmesser 10 –14 mm 7 Kontaktbuchsen (3x1,5 mm ² +4x0,75 mm ²)	Set of connectors (shielded) for motor cable for connection at motor Star jumper Hood Female insert for Han 10E Gland for cable cross section 10 –14 mm 7 female contacts (3x1.5 mm ² +4x0.75 mm ²)
HTG:61 83 401 0121	7 Kontaktbuchsen (3x 2,5 mm ² +4x0,75 mm ²)	7 female contacts (3x 2.5 mm ² +4x0.75 mm ²)
HTG:61 83 401 0122	Verschraubung für Kabeldurchmesser 12-18 mm ² 7 Kontaktbuchsen (3x4 mm ² +4x1,0 mm ²)	Gland for cable cross section 12-18 mm ² 7 female contacts (3x4 mm ² +4x1.0 mm ²)
HTG:61 83 401 0123	Steckerset (geschirmt) für Motorleitung für Anschluss an Motor Dreieckbrücke Tüllengehäuse Buchseneinsatz für Han 10E Verschraubung für Kabeldurchmesser 10 –14 mm 10 Kontaktbuchsen (3x1,5 mm ² +3x3 mm ² +4x0,75 mm ²)	Set of connectors (shielded) for motor cable for connection to motor Delta jumper Hood Female insert for Han 10E Gland for cable cross section 10 –14 mm 10 female contacts (3x1.5 mm ² +3x3 mm ² +4x0.75 mm ²)
HTG:61 83 401 0124	10 Kontaktbuchsen (3x2,5 mm ² +3x4 mm ² +4x0,75 mm ²)	10 female contacts (3x2.5 mm ² +3x4 mm ² +4x0.75 mm ²)
HTG:61 83 401 0125	Verschraubung für Kabeldurchmesser 12-18 mm 10 Kontaktbuchsen (3x4 mm ² +3x2,5 mm ² +4x1,0 mm ²)	Gland for cable cross section 12-18 mm 10 female contacts (3x 4 mm ² +3x2.5 mm ² +4x1.0 mm ²)

Solution Partner

Automation

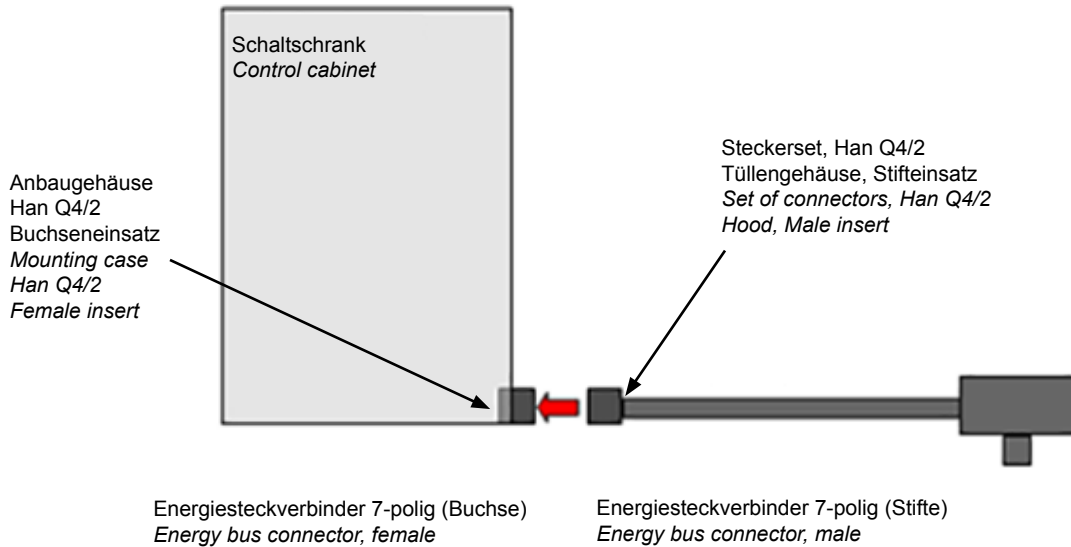
SIEMENS

5. Zubehör

Accessories

5.1. Steckersätze für Energiebus an Anschluss Schaltschrank / Unterverteiler, [Details](#) [Seite 90](#)

Connector Sets for Power Bus Switching Cabinet / Subdistributor, [Details](#) [Page 90](#)



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG: auf Anfrage / upon request	Anbaugehäuse, bestehend aus Kupplungs- gehäuse, Buchseneinsatz für Han Q4/2 5 Kontaktbuchsen 4 mm ²	Mounting case, consisting of housing (with bracket) Set of female inserts for Han Q4/2 5 female contacts 4 mm ²
HTG:61 88 201 0051	Anbaugehäuse als Wanddurchführung Buchseneinsatz für Han Q4/2 5 Kontaktbuchsen 6 mm ²	Mounting case consisting of Housing Set of female insert for Han Q4/2 5 female contacts 6 mm ²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0116	Steckerset Kupplungsgehäuse gerader Abgang (mit Bügel) Stifteinsatz für Han Q4/2 Verschraubung für Kabeldurchmesser 12,5 – 16,5 mm 5 Kontaktstifte 4 mm ²	Set of connectors Hood, (with bracket) outgoing circuit top entry Male insert for Han Q4/2 Gland for cable size 12.5 – 16.5 mm 5 male contacts 4 mm ²
HTG:61 83 401 0117	5 Kontaktstifte 6 mm ²	5 male contacts 6 mm ²
HTG:61 83 401 0118	Steckerset Kupplungsgehäuse gewinkelter Abgang (mit Bügel) Stifteinsatz für Han Q4/2 Verschraubung für Kabeldurchmesser 12,5 – 16,5 mm 5 Kontaktstifte 4 mm ²	Set of connectors Hood, (with bracket) outgoing circuit side entry Male insert for Han Q4/2 Gland for cable size 12.5 – 16.5 mm 5 male contacts 4 mm ²
HTG:61 83 401 0119	12,5 – 16,5 mm 5 Kontaktstifte 6 mm ²	12.5 – 16.5 mm 5 male contacts 6 mm ²

5.2. Verschlusskappen, Details Seite 91

Protective Cover, Details Page 91

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:09 12 008 5407	Verschlusskappe Han Q4/2 und Q8/0 für Kupplungsgehäuse	Protection cover Han Q4/2 and Q8/0 for housing
HTG:61 83 401 0070	Verschlusskappe mit Bügel für Han Q4/2 und Q8/0 Tüllengehäuse/Power T	Protection cover with bracket for Han Q4/2 and Q8/0 Hood/Power T
HTG:09 30 010 5432	Verschlusskappe Han 10e für Tüllengehäuse(mit Bügel)	Protection cover Han 10e for Hood (with bracket)

5.3. Crimpzangen, Details Seite 92

Crimping Tools, Details Page 92

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:09 99 000 0303	Crimpzange für Han Q4/2 für Querschnitte von 1,5 mm ² bis 6 mm ²	Crimping tool for Han Q4/2 for Cross sections from 1.5 mm ² up to 6 mm ²
HTG:09 99 000 0110	Crimpzange für Han Q8/0 für Querschnitte von 1,5 mm ² bis 6 mm ²	Crimping tool for Han Q8/0 for Cross sections from 1.5 mm ² up to 6 mm ²
HTG:09 99 000 0110	Crimpzange für Han 10E für Querschnitte von 1,5 mm ² bis 2,5 mm ²	Crimping tool for Han 10E for Cross sections from 1.5 mm ² up to 2.5 mm ²

5.4. Demontagewerkzeuge für Stifte und Buchsen, Details Seite 93

Dismantle Tools for Male and Female Inserts, Details Page 93

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:09 99 000 0305	Demontagewerkzeug für Han Q4/2 für Querschnitte von 1,5 mm ² bis 6 mm ²	Dismantle tool for Han Q4/2 for Cross sections from 1.5 mm ² up to 6 mm ²
HTG:09 99 000 0319	Demontagewerkzeug für Han Q8/0 für Querschnitte von 1,5 mm ² bis 6 mm ²	Dismantle tool for Han Q8/0 for Cross sections from 1.5 mm ² up to 6 mm ²
HTG:09 99 000 0319	Demontagewerkzeug für Han 10E für Querschnitte von 1,5 mm ² bis 2,5 mm ²	Dismantle tool for Han 10e for Cross sections from 1.5 mm ² up to 2.5 mm ²
HTG:09 99 000 0012	Demontagewerkzeug für Han D/R 15 für Querschnitt von 0,14 mm ² bis 2,5 mm ²	Dismantle tool for Han D/R 15 for Cross sections from 0.14 mm ² up to 2.5 mm ²
HTG:09 99 000 0381	Demontagewerkzeug für Querschnitt von 10 mm ²	Dismantle tool for Cross sections from 10 mm ²

6. Technische Daten, Energie - Anschluss

Technical Data, Energy - Connection

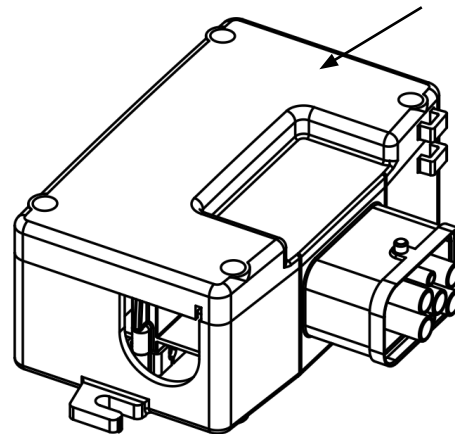
6.1. Energie T-Klemmverbinder, Beschreibung Seite 4

Energy T-Terminal Connector, Description Page 4

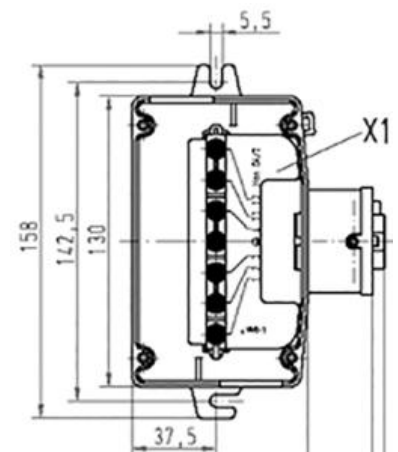
Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 88 201 0500	2,5 - 4 mm ²
HTG:61 88 201 0501	4 - 6 mm ²

Han Power-S
1x Han Q4/2-F for wire
gauge 4-6 mm²

PIN	
1	L1
2	L2
3	L3
4	N
11	-
12	-
	PE

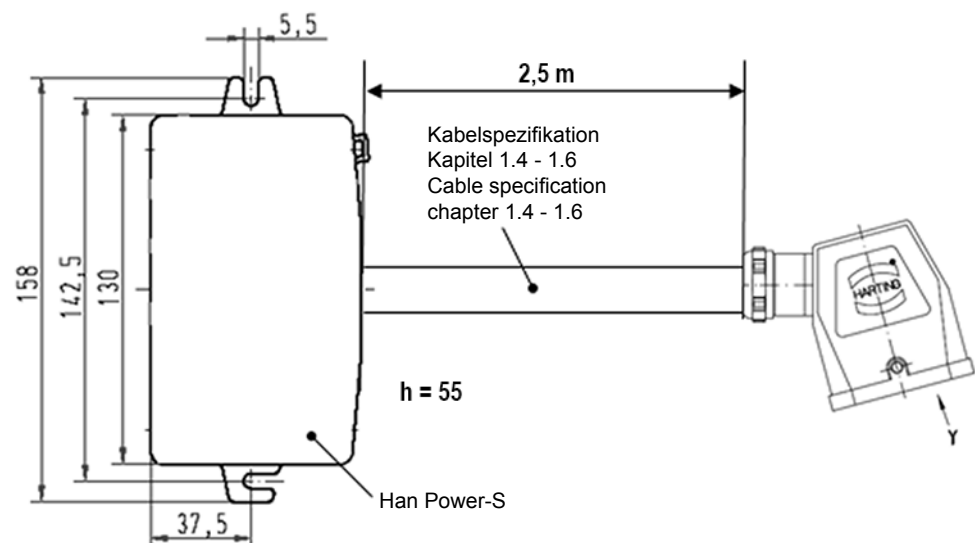


h=55



Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 88 201 0502	5x2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0503	5x4 mm ²
HTG:61 88 201 0504	5x6 mm ²

PIN	
1	L1
2	L2
3	L3
4	N
11	-
12	-
	PE



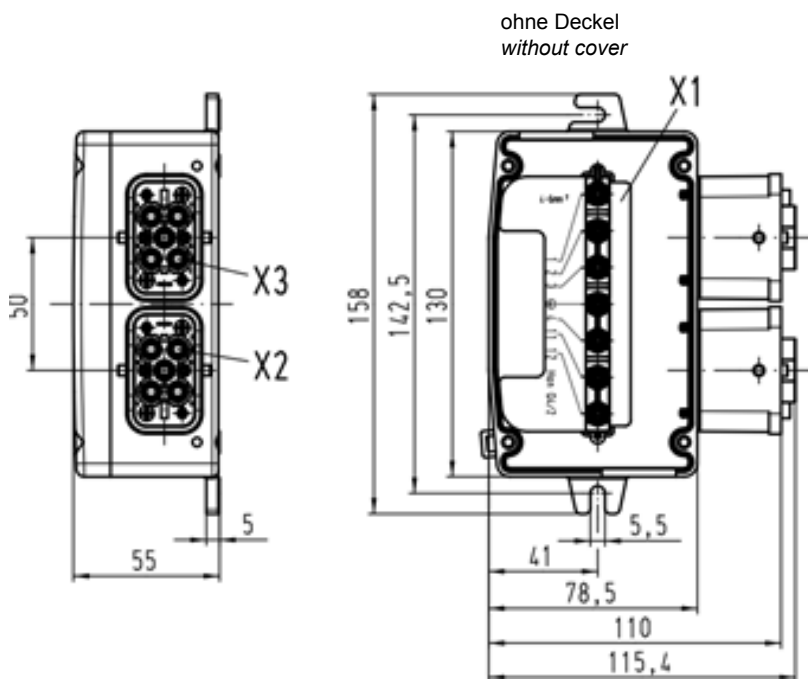
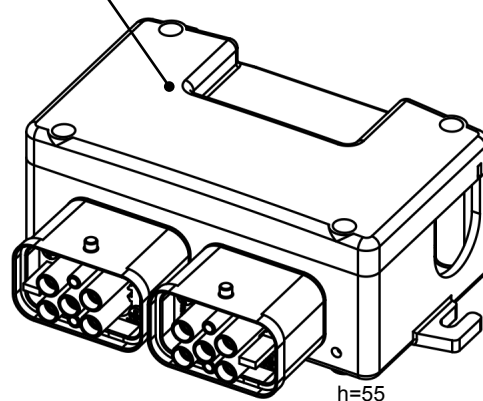
6.2. Energie Doppel-T-Klemmverbinder, Beschreibung Seite 4

Power Double T-Terminal Connector, Description Page 4

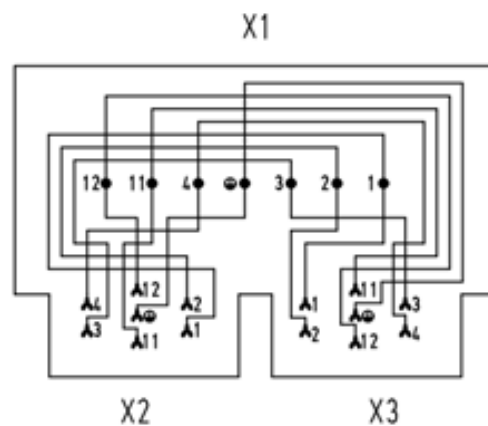
Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 88 202 0770	4-6 mm ²

PIN	
1	L1
2	L2
3	L3
4	N
11	-
12	-
	PE

Doppel-T-Klemmverbinder
 2x Han Q4/2-F for wire gauge
 4-6 mm²



Schaltplan
 Wiring diagram

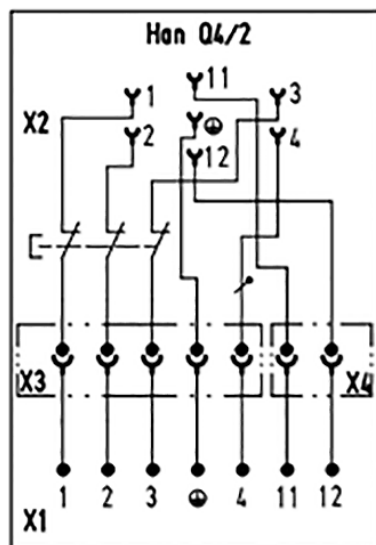
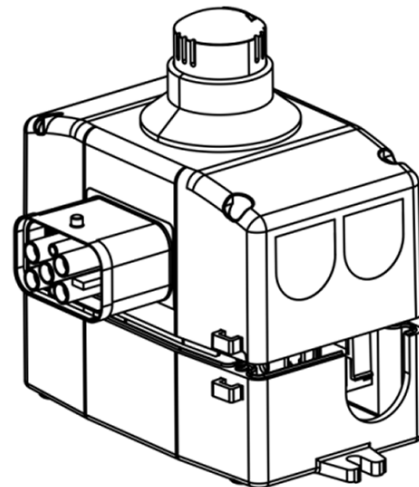


6.3. Energie T-Klemmverbinder mit Wartungsschalter, Beschreibung Seite 5

Energy T-Terminal Connector with Maintenance Switch, Description Page 5

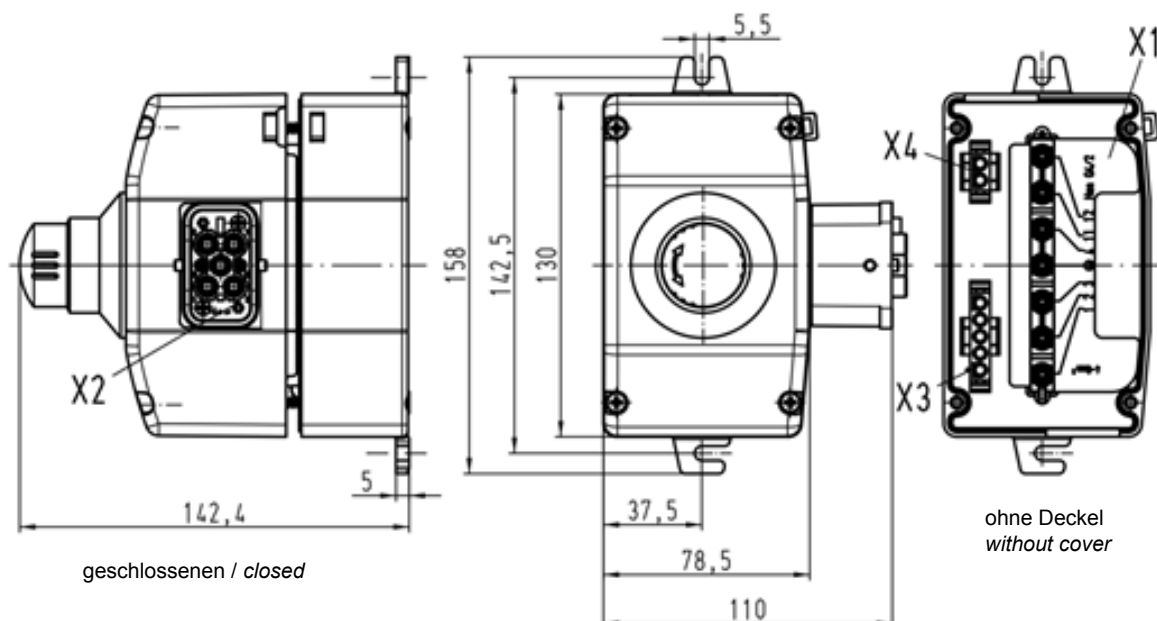
Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 88 201 0505	4-6 mm ²

PIN	
1	L1
2	L2
3	L3
4	N
11	-
12	-
	PE



Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

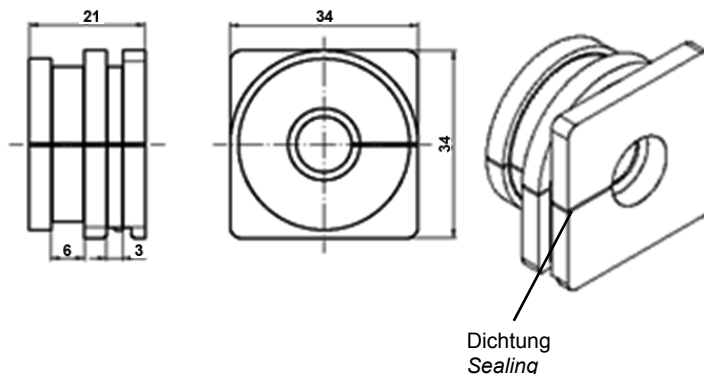
Bemessungsspannung / rated voltage	
Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 230/400 V
Prüfspannung / test voltage :	4000 V
Isolationswiderstand / insulation resistance :	≥ 10 ¹⁰ kΩ
Bemessungsstrom / rated current	
Energiebus / power line :	40 A
Geräteabgang / device dispatch :	5 A
Technische Daten Schalter / technical data switch	
Bemessungsspannung / rated voltage :	250 V AC / 400 V AC
Bemessungsstrom / rated current :	16 (10) A / 10 (5) A



6.4. Dichtungen für Energie T-Klemmverbinder, Beschreibung Seite 5

Seals for Energy T-Terminal Connectors, Description Page 5

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge	VPE/Satz / Packaging Unit
HTG:61 83 401 0200	10-13 mm	2
HTG:61 83 401 0201	13-16 mm	2
HTG:61 83 401 0202	16-19 mm	2
HTG:61 83 401 0203	19-22 mm	2
HTG:61 83 401 0204	Blindstopfen / Blind grommet	1

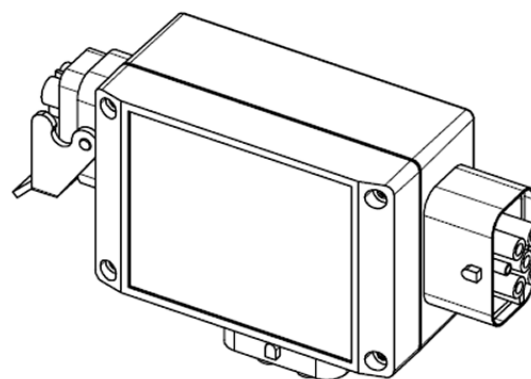


6.5. Han Q4/2 Power T, Beschreibung Seite 6

Han Q4/2 Power T, Description Page 6

Bestell-Nr. / Order no.
HTG:61 88 203 0017

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Bemessungsspannung / rated voltage Uo/U	230/400 V
Bemessungsstrom / rated current	
Energiebus / power line :	40 A
Geräteabgang / device dispatch :	5 A

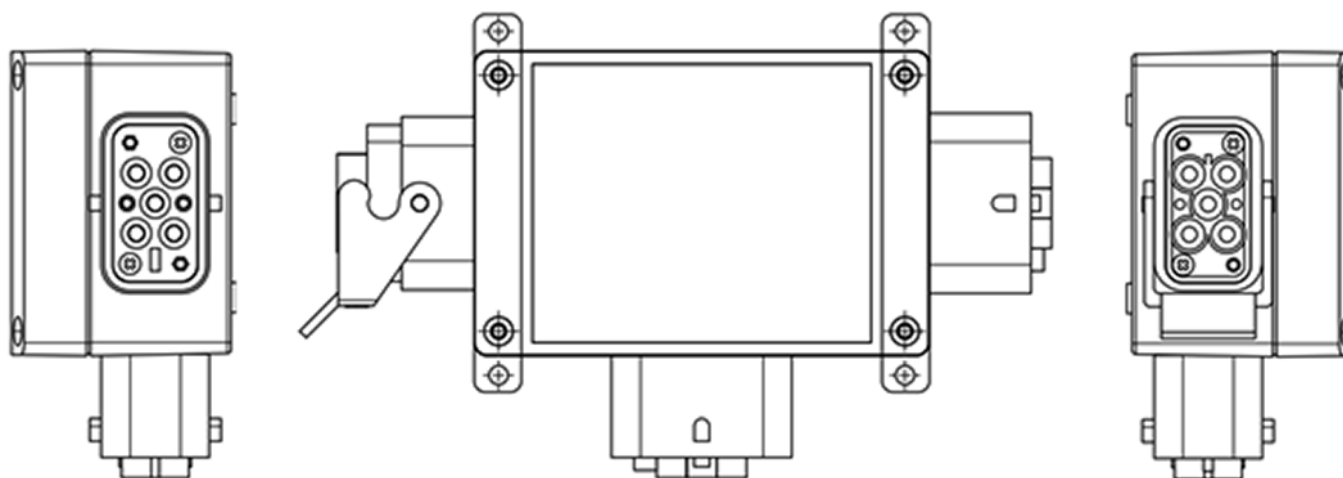


Hinweise

Der Energiebus ist in 6 mm² Aderquerschnitt ausgeführt. Der Geräteabgang ist in 4 mm² Aderquerschnitt ausgeführt.

Notes

The power bus is provided in 6 mm² wire cross section. The Device site is provided in 4 mm² wire cross section.



6.6. Selektiv Baustein Han Q4/2, Beschreibung Seite 6

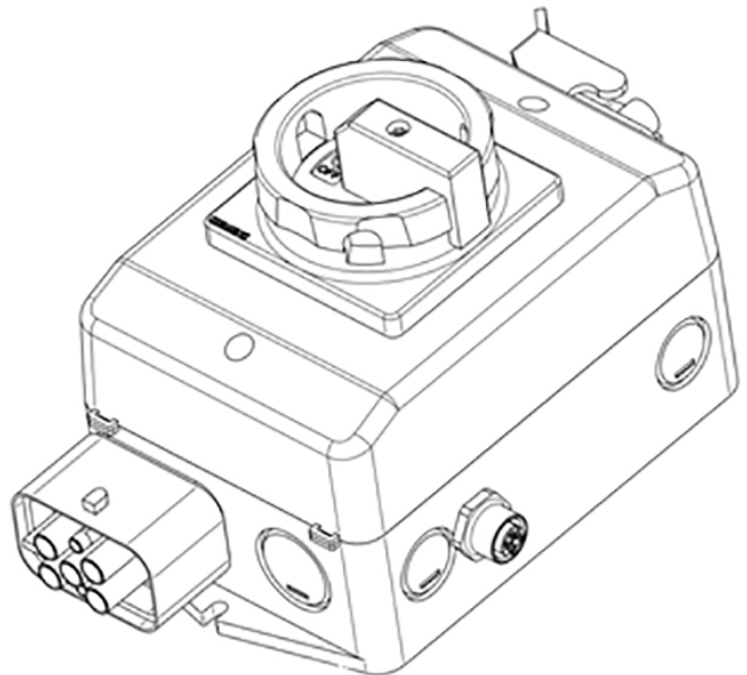
Selective Module Han Q4/2, Description Page 6

Bestell-Nr. / Order no.

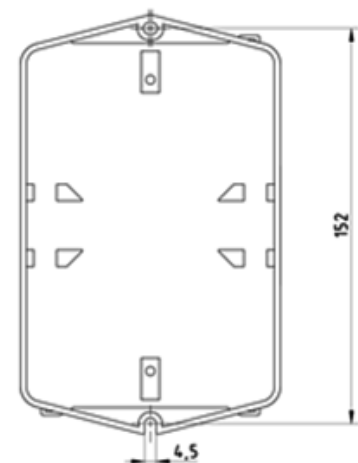
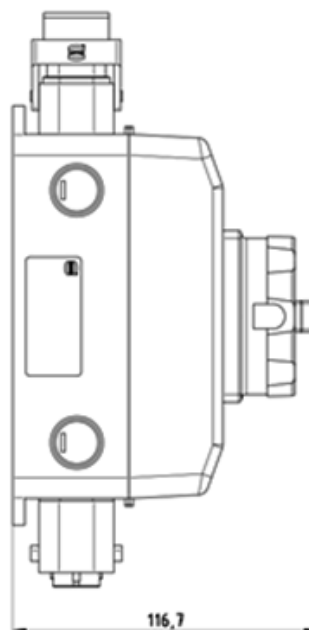
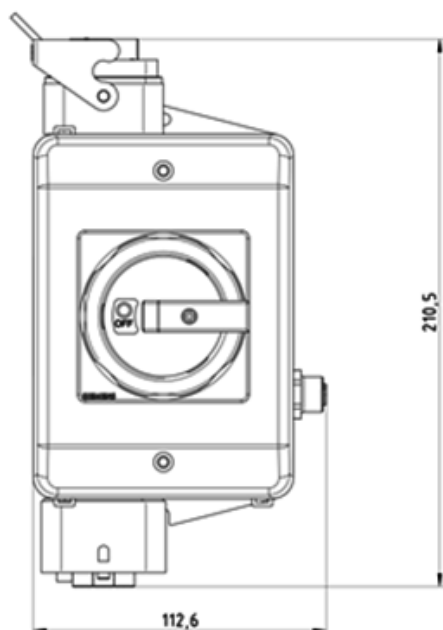
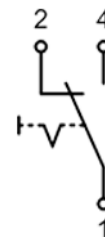
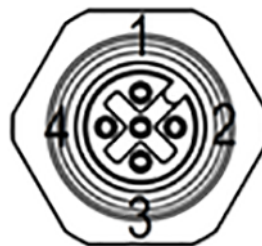
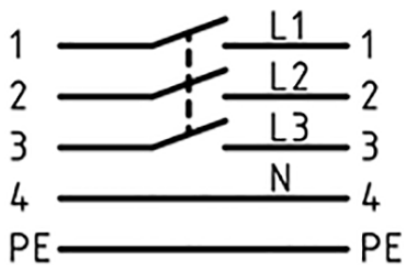
HTG:61 88 201 0330

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 230/400 V
Betriebsstrom / rated current :	25 A
Dauerstrom <i>continuous current :</i>	25 A
Betriebsleistung <i>rated output :</i>	7,5 kW
Schutzart / protection class :	IP 54
Farbe Knebel / <i>toggle colour:</i>	schwarz black
Temperaturbereich <i>temperature range :</i>	-25 °C bis +55 °C -25 °C up to +55 °C



Anzeige des Schaltzustandes /
Display the switching status



Solution Partner

Automation

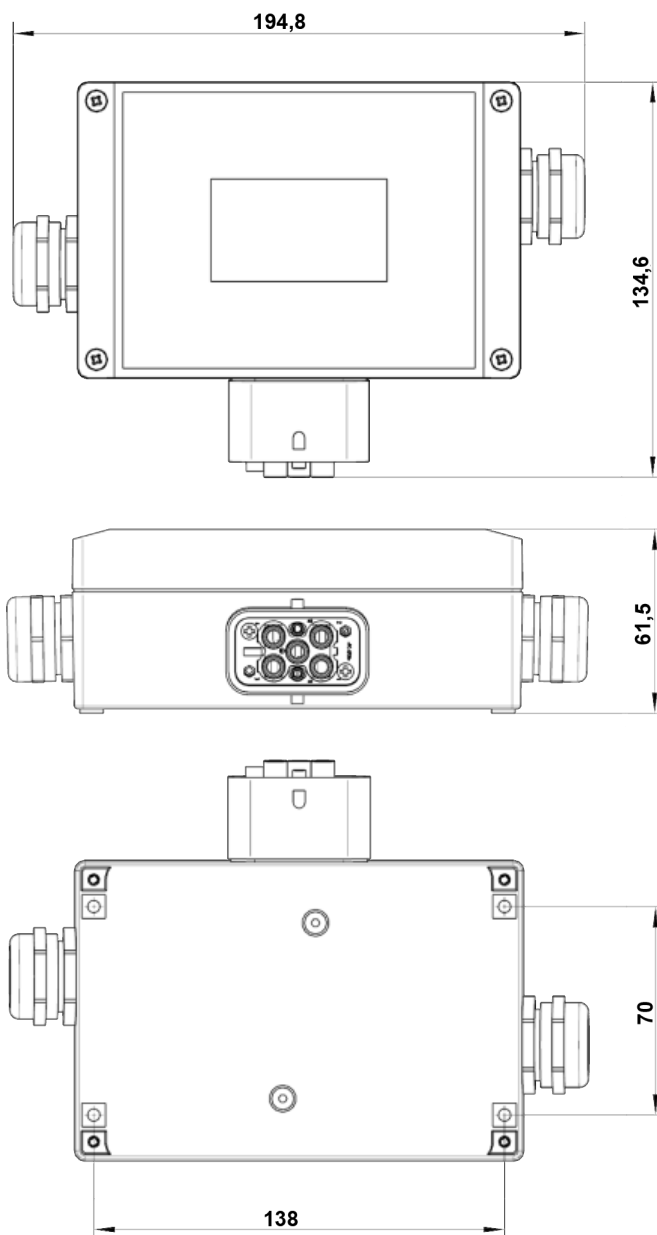
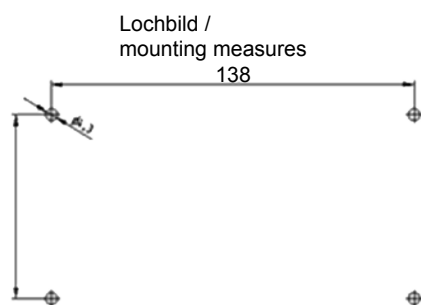
SIEMENS

6.7. Energie T-Verbinder für Powerbus max. 25 mm², Beschreibung Seite 7

Energy T-Connector for Power max. 25 mm², Description Page 7

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 88 201 0181	4-6 mm ²

PIN	
1	L1
2	L2
3	L3
4	N
11	-
12	-
	PE



6.8. Energiebusleitungen (Ringware)

Power Bus Cables sold by Ring

6.8.1. Energiebusleitungen 5x2,5 mm², Beschreibung Seite 8

Power Bus Cables 5x2.5 mm², Description Page 8

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0101	50 m	1
HTG:61 88 600 0102	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines. Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 /
fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

6.8.2. Energiebusleitungen 5x4 mm², Beschreibung

Seite 8

Power Bus Cables 5x4 mm², Description Page 8

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0107	50 m	1
HTG:61 88 600 0108	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines. Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 5 °C up to +70 °C
	-30 °C bis +70 °C
	-30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

6.8.3. Energiebusleitungen 5x6 mm², Beschreibung Seite 8

Power Bus Cables 5x6 mm², Description Page 8

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0113	50 m	1
HTG:61 88 600 0114	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 /
fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

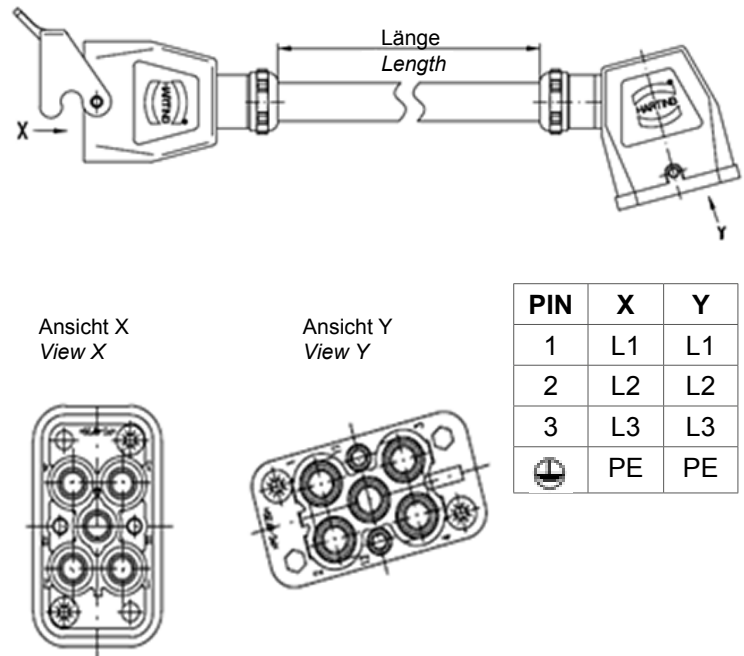
7. Technische Daten, Energie - Leitungen

Technical Data, Energy - Power Cables

7.1. Energie Einspeiseleitung für Frequenzumrichter, konfektioniert, [Beschreibung Seite 9](#)

Power Cables for Frequency Converter, pre-fabricated, [Description Page 9](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0400	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0401	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0402	5,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0403	10,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0404	1,5 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0405	3,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0406	5,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0407	10,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0408	1,5 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0409	3,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0410	5,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0411	10,0 m	4 x 6 mm ²
Variable Längen auf Anfrage Variable length upon request		



Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel:PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

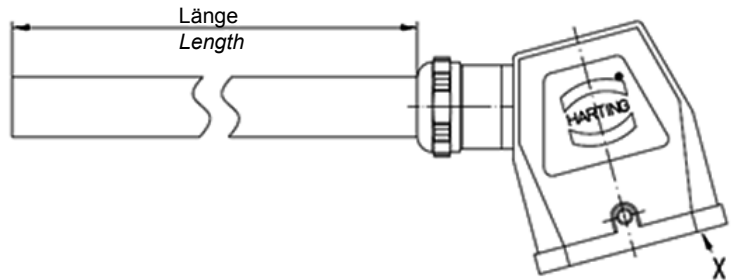
Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfstoff B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot 9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß 11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

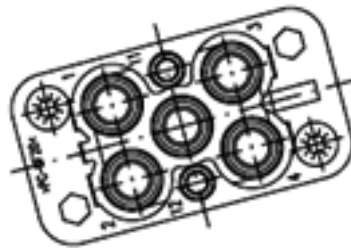
7.2. Energie Einspeiseleitung für Frequenzumrichter, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 10

Power Cables for Frequency Converter, one-sided prefabricated, Description Page 10

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0192	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0193	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0194	5,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0195	10,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0196	1,5 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0197	3,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0198	5,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0199	10,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0200	1,5 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 201 0201	3,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 201 0202	5,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 201 0203	10,0 m	4 x 6 mm ²
Variable Längen auf Anfrage Variable length upon request		



Ansicht X
View X



PIN	X	Ader core
1	L1	1
2	L2	2
3	L3	3
⊕	PE	gn/ge ye/gn

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel:PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

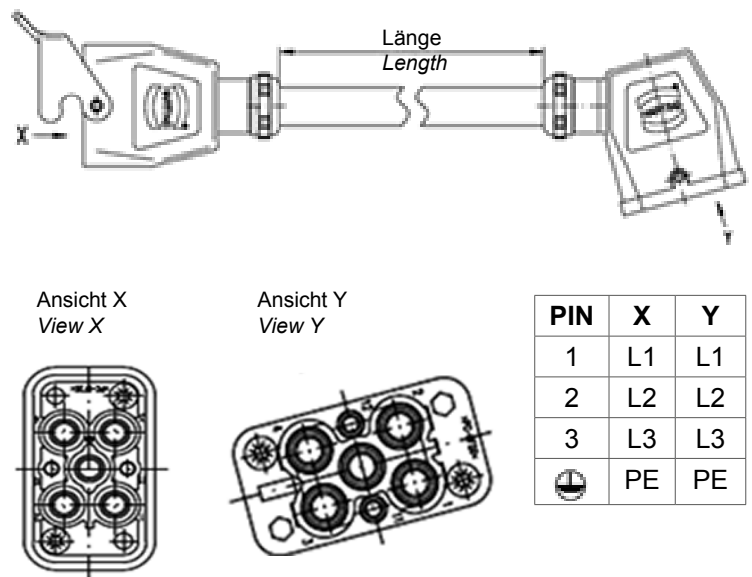
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfstoff B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot 9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß 11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

7.3. Energie Einspeiseleitung für Reparaturschaltermodul (RSM), konfektioniert, Beschreibung Seite 11

Power Cable for Repair Switch Module (RSM), prefabricated, [Description Page 11](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0412	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0413	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0414	5,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0415	10,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0416	1,5 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0417	3,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0418	5,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0419	10,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0420	1,5 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0421	3,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0422	5,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0423	10,0 m	4 x 6 mm ²
Variable Längen auf Anfrage Variable length upon request		



Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel:PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

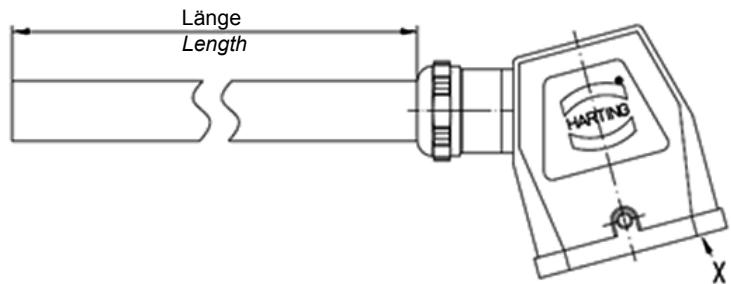
Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot 9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß 11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

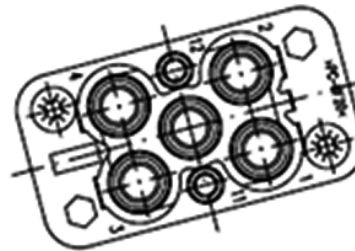
7.4. Energie Einspeiseleitung für Reparatur-schaltermodul (RSM), einseitig konfektio-niert, Beschreibung Seite 12

Power Cable for Repair Switch Module (RSM), one-sided prefabricated, Description Page 12

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0310	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0311	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0312	5,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0313	10,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0184	1,5 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0185	3,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0186	5,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0187	10,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0188	1,5 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 201 0189	3,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 201 0190	5,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 201 0191	10,0 m	4 x 6 mm ²
Variable Längen auf Anfrage Variable length upon request		



Ansicht X
View X



PIN	X	Ader core
1	L1	1
2	L2	2
3	L3	3
	PE	gn/ge ye/gn

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel:PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 white
Werkstoff / material :	TPE

7.5. Energie-Einspeiseleitungen (Ringware)

Power Bus Cables sold by Ring

7.5.1. Einspeiseleitungen 4 x2 ,5 mm², Beschreibung Seite 13

Power Bus Cables 4 x 2.5 mm², Description Page 13

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0115	50 m	1
HTG:61 88 600 0116	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range. Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

7.5.2. Einspeiseleitungen 4 x 4 mm², Beschreibung Seite 13

Power Bus Cables 4 x 4 mm², Description Page 13

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0117	50 m	1
HTG:61 88 600 0118	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 /
fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

7.5.3. Einspeiseleitungen 4 x 6 mm², **Beschreibung** **Seite 13**

Power Bus Cables 4 x 6 mm², **Description** **13**

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0119	50 m	1
HTG:61 88 600 0120	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 5 °C up to +70 °C
	-30 °C bis +70 °C
	-30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

7.6. Steckersätze für Energie-Einspeiseleitung, Beschreibung Seite 14

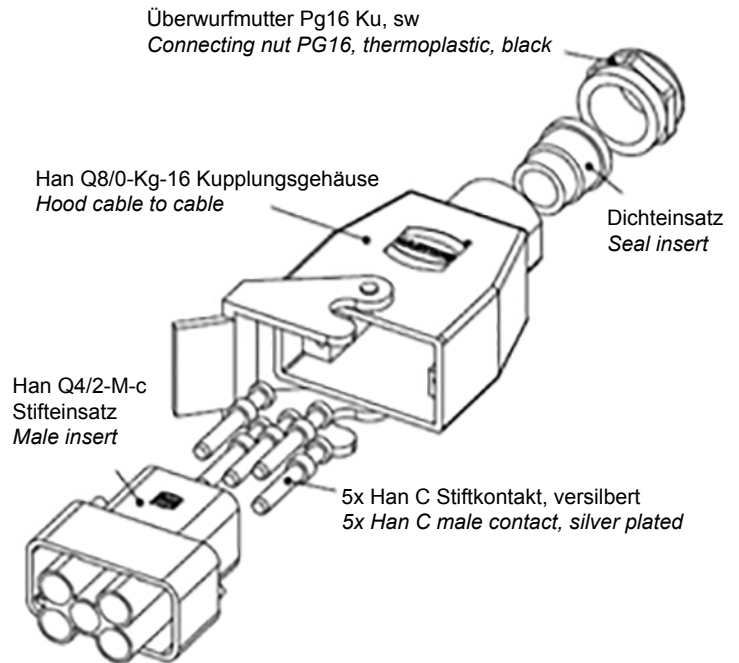
Connector Sets for Power Cable, Description Page 14

7.6.1. Stift-Stecker, netzseitig

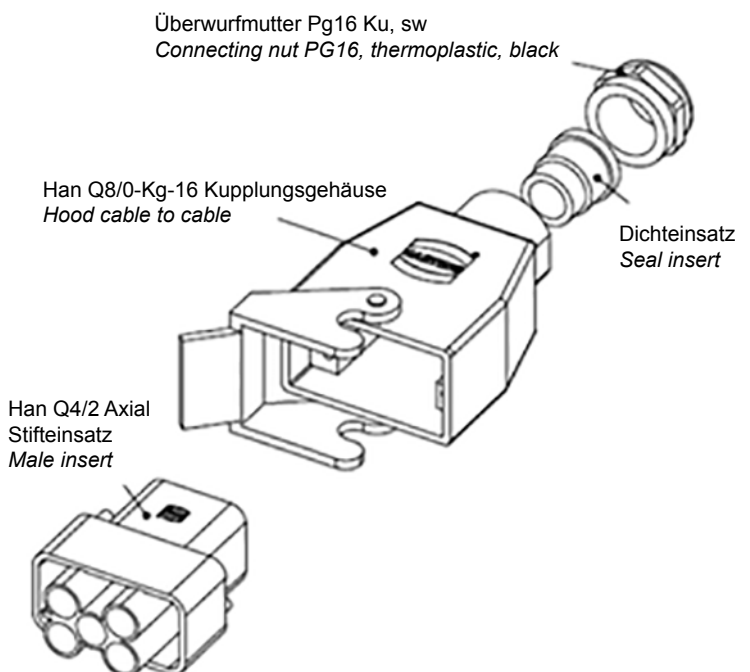
Male Insert at Network Side

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0244	2,5 mm ²	9 -- 15,5 rot + weiß / red+white
HTG:61 83 401 0249	4,0 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white
HTG:61 83 401 0246	6,0 mm ²	12 - 16,5 natur / nature

Crimpwerkzeug / Crimping Tool	
HTG:09 99 000 0110	Han D Han E Han C 1,5 - 4 mm ²
HTG:09 99 000 0303	Han C 4 - 6 mm ²



Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0250	4 - 10 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white
HTG:61 83 401 0255	2,5 - 6 mm ²	9-13 / 11-15,5 rot + weiß / red+white



HINWEIS

- Zum Anschluss nur Innensechskant mit Schlüsselweite SW 2 benutzen.
- Bei Nicht-Verwendung des PE-Kontakts: PE-Kontakt beidseitig in Uhrzeigersinn mit Innensechskant SW 2 maximal andrehen

ATTENTION

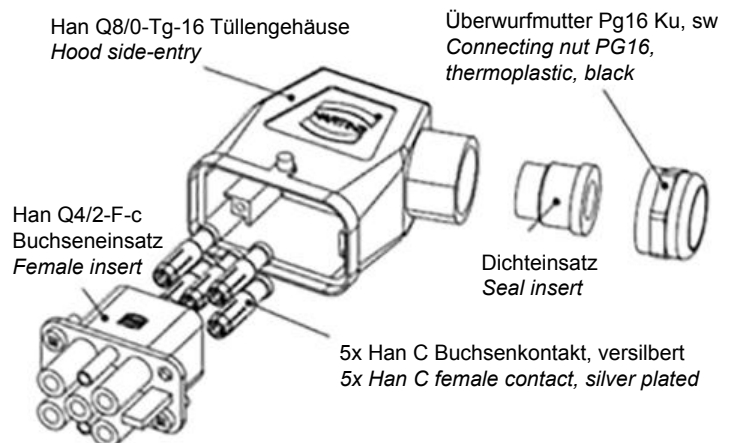
- For termination please use only hexagonal screw driver with wrench size SW 2.
- If PE contact is not used: Please screw the PE contact maximal on both sides clockwise with a hexagonal screwdriver, wrench size SW 2.

7.6.2. Buchsen-Stecker, geräteseitig

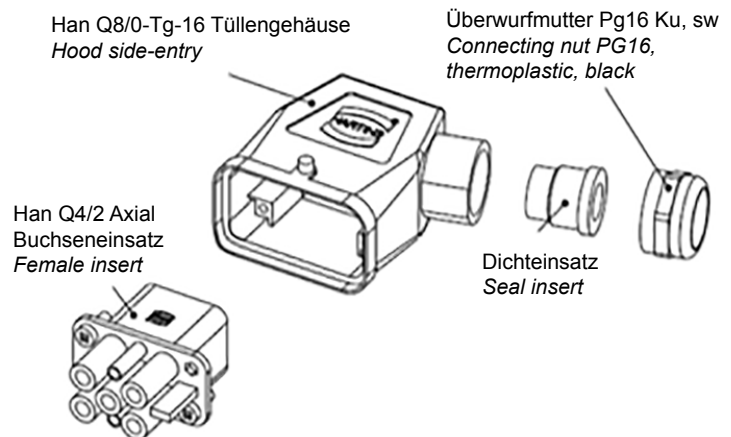
Bestell-Nr. / Order no.	Quer- schnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0247	2,5 mm ²	9 – 15,5 rot + weiß / red+white
HTG:61 83 401 0248	4,0 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white
HTG:61 83 401 0245	6,0 mm ²	12 - 16,5 natur / nature

Crimpwerkzeug / Crimping Tool	
HTG:09 99 000 0110	Han D Han E Han C 1,5 - 4 mm ²
HTG:09 99 000 0303	Han C 4 - 6 mm ²

Female Insert at Machine Side



Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0251	4 - 10 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white
HTG:61 83 401 0256	2,5 - 6 mm ²	9-13 / 11-15,5 rot + weiß / red-white



HINWEIS

- Zum Anschluss nur Innensechskant mit Schlüsselweite SW 2 benutzen.
- Bei Nicht-Verwendung des PE-Kontakts: PE-Kontakt beidseitig in Uhrzeigersinn mit Innensechskant SW 2 maximal andrehen

ATTENTION

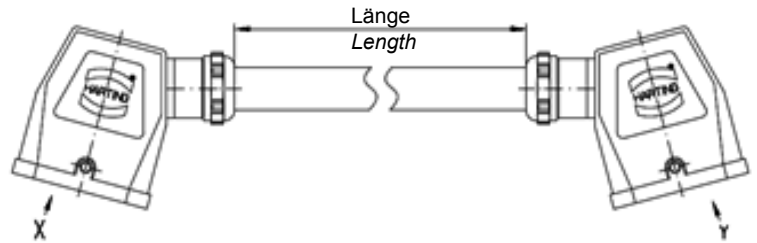
- For termination please use only hexagonal screw driver with wrench size SW 2.
- If PE contact is not used: Please screw the PE contact maximal on both sides clockwise with a hexagonal screwdriver, wrench size SW 2.

7.7. Energie-Weiterleitung von Reparatur-schaltermodul (RSM)/Motorstarter (MS) auf Motorstarter (MS), konfektioniert, Beschreibung Seite 16

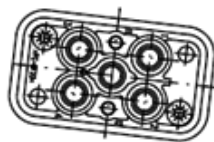
Power Transfer from RSM / Motor Starter (MS) to Motor Starter (MS), prefabricated, Description Page 16

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0340	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0341	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0342	5,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0343	10,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0344	1,5 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0345	3,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0346	5,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0347	10,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0348	1,5 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0349	3,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0350	5,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0351	10,0 m	4 x 6 mm ²

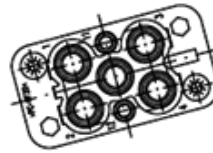
Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



Ansicht X
View X



Ansicht Y
View Y



PIN	X	Y
1	L1	L1
2	L2	L2
3	L3	L3
	PE	PE

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel:PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- *stranded bare conductor made of Cu*
- *stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5*
- *core insulation: PVC*
- *green-yellow protective conductor*
- *cores twisted in layers*
- *outer jacket : PVC, flame retardant*
- *outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0*
- *oil-resistant*

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 5 °C up to +70 °C
	-30 °C bis +70 °C
	-30 °C up to +70 °C

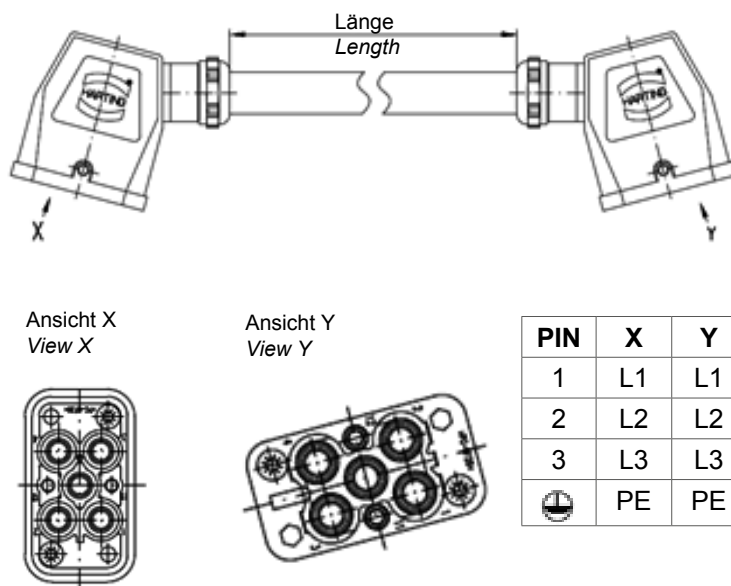
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Dichteinsatz / seal insert :	11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

7.8. Energie-Weiterleitung von Motorstarter (MS) auf Reparaturschaltermodul (RSM), konfektioniert, Beschreibung Seite 17

Power Transfers from Motor Starter (MS) to RSM, prefabricated, Description Page 17

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0352	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0353	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0354	5,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0355	10,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0356	1,5 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0357	3,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0358	5,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0359	10,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0360	1,5 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0361	3,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0362	5,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0363	10,0 m	4 x 6 mm ²
Variable Längen auf Anfrage Variable length upon request		



Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel:PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot 9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß 11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

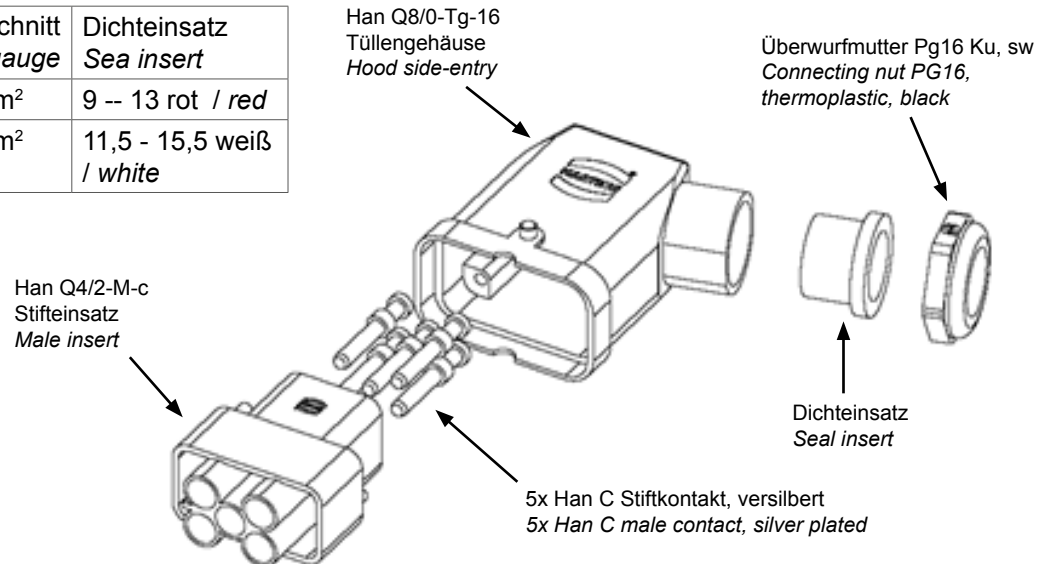
7.9. Steckersätze für Energieweiterleitung, Beschreibung Seite 18

Connector Sets for Power Transfer, *Description Page 18*

7.9.1. Stift-Stecker

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 04 401 1001	4,0 mm ²	9 -- 13 rot / red
HTG:61 04 401 1002	6,0 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white

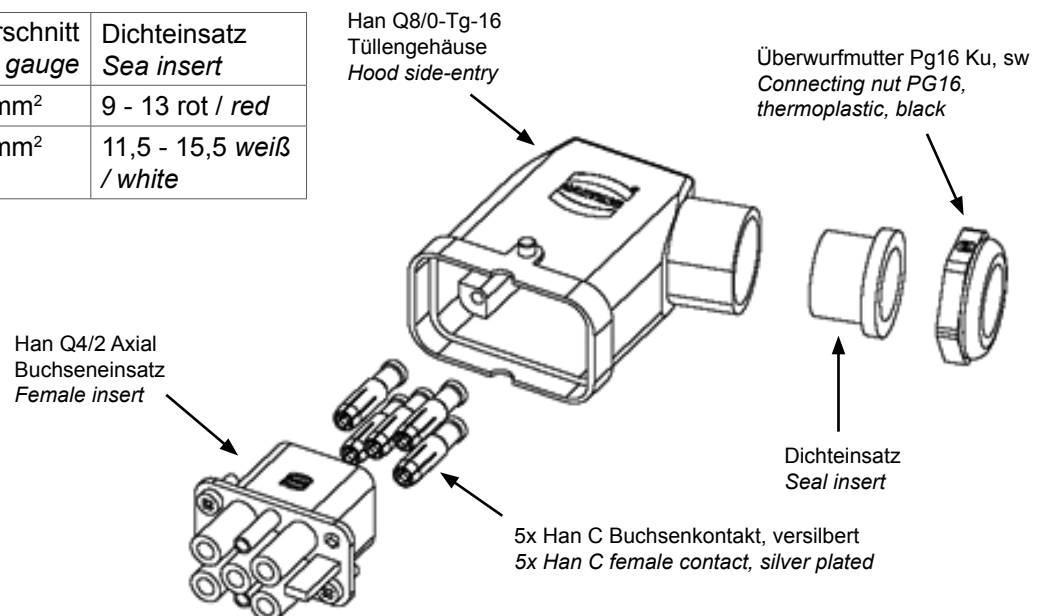
Male Insert



7.9.2. Buchsen-Stecker

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 04 401 1003	4,0 mm ²	9 - 13 rot / red
HTG:61 04 401 1004	6,0 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white

Female Insert



Crimpwerkzeug / Crimping Tool	
HTG:09 99 000 0110	Han D Han E Han C 1,5 - 4 mm ²
HTG:09 99 000 0303	Han C 4 - 6 mm ²

8. Technische Daten, Motoranschlussleitungen

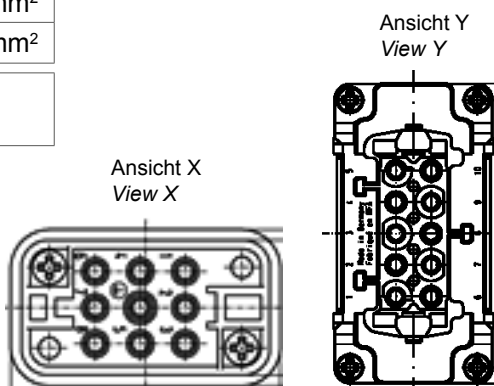
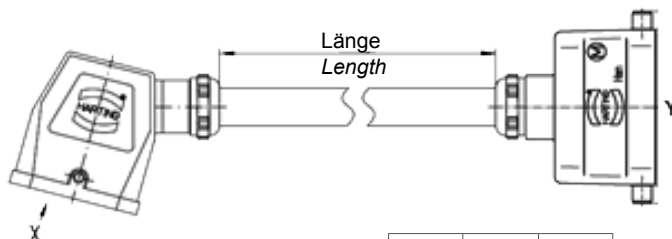
8.1. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, ohne Bremse, ohne Schutzbeschaltung, konfektioniert, [Beschreibung Seite 21](#)

Technical Data, Motor Connecting Cable

Motor Cable for Motors in Star Connection, without Brake, without EMC Protective Circuit, prefabricated, [Description Page 21](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0424	1,5 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0425	3,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0426	5,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0427	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0428	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0429	5,0 m	4 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



PIN	X	Y
1	L1	L1
2	-	L2
3	L3	L3
4	-	-
5	-	-
6	-	-
7	L2	Brücke Bridge
8	-	-
9	-	-
10	-	-
	PE	PE

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmethode B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

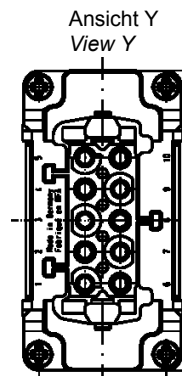
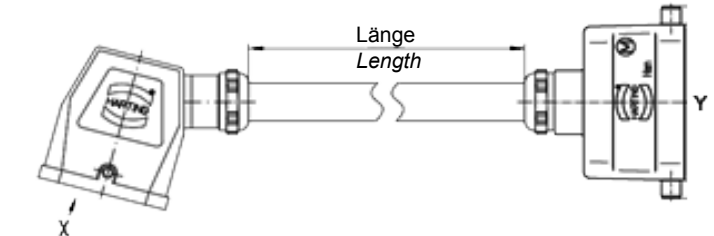
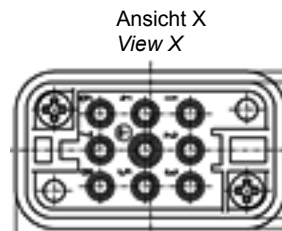
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Werkstoff / material :	TPE

8.2. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, ohne Bremse, mit Schutzbeschaltung, konfektioniert, **Beschreibung Seite 21**

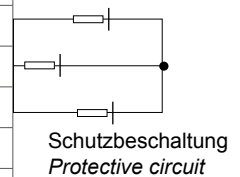
*Motor Cable for motors in Star Connection, without Brake, with EMC Protective Circuit, prefabricated, **Description Page 21***

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0600	1,5 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0601	3,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0602	5,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0603	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0604	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0605	5,0 m	4 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



PIN	X	Y
1	L1	L1
2	-	L2
3	L3	L3
4	-	-
5	-	-
6	-	-
7	L2	-
8	-	-
9	-	-
10	-	-
	PE	PE



Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- *stranded bare conductor made of Cu*
- *stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5*
- *core insulation: PVC*
- *green-yellow protective conductor*
- *cores twisted in layers*
- *outer jacket : PVC, flame retardant*
- *outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0*
- *oil-resistant*

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 5 °C up to +70 °C
	-30 °C bis +70 °C
	-30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

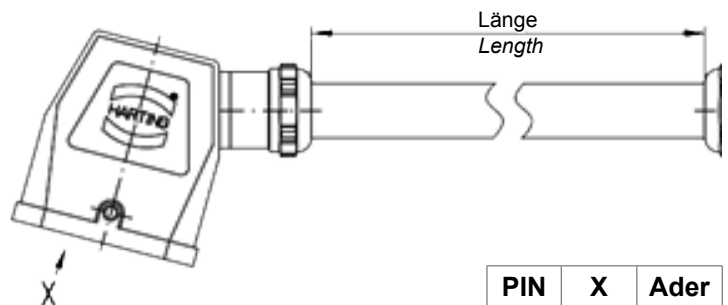
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Werkstoff / material :	TPE

8.3. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, ohne Bremse, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 22

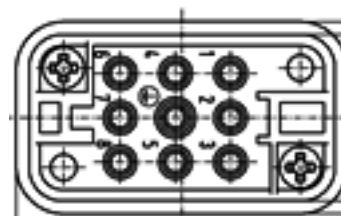
Motor Cable for Motors in Star Connection, without Brake, one-sided prefabricated, Description Page 22

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0211	1,5 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0212	3,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0213	5,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0214	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0215	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0216	5,0 m	4 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



Ansicht X
View X



PIN	X	Ader Core
1	L1	1
2	-	-
3	L3	3
4	-	-
5	-	-
6	-	-
7	L2	2
8		
	PE	gn/ge ye/gn

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472
Teil 804, Prüfmethode B und IEC 332-1 /
fire performance according to IEC 60332-1 to
DIN VDE 0472 part 804

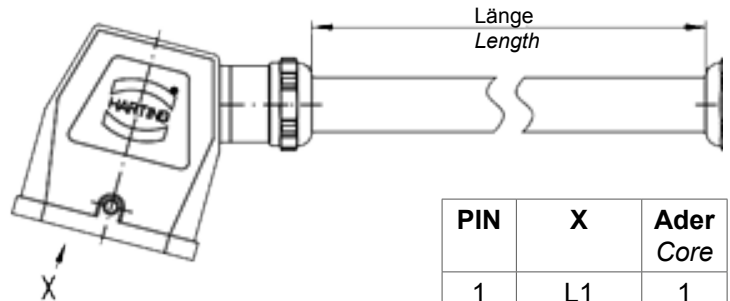
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Werkstoff / material :	TPE

8.4. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 23

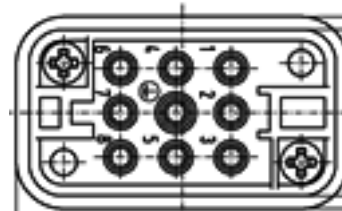
Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, one-sided prefabricated, [Description Page 23](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0218	1,5 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0219	3,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0220	5,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0221	1,5 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0222	3,0 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0223	5,0 m	6 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



Ansicht X
View X



PIN	X	Ader Core
1	L1	1
2	-	-
3	L3	3
4	Bremse Brake	4
5	-	-
6	Bremse Brake	5
7	L2	2
8		
	PE	gn/ge ye/gn

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel:PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20MΩ x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 30 °C bis +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

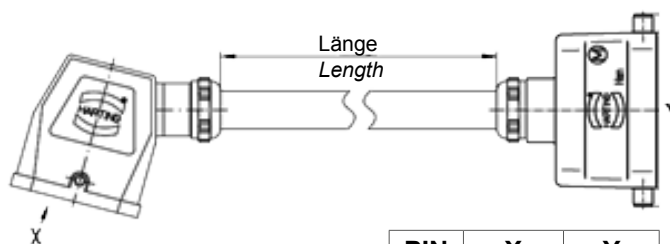
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 white
Werkstoff / material :	TPE

8.5. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse, ohne Schutzbeschaltung, konfektioniert, Beschreibung Seite 24

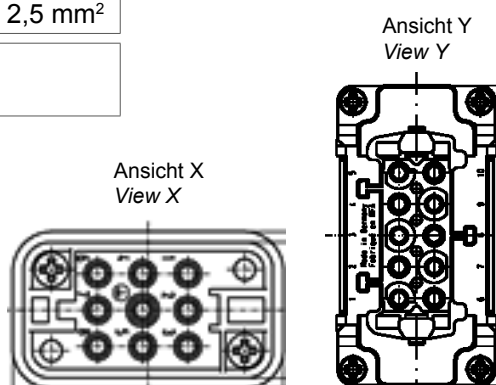
Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, without EMC Protective Circuit, prefabricated, Description Page 24

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0607	1,5 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0608	3,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0609	5,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0610	1,5 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0611	3,0 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0612	5,0 m	6 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



PIN	X	Y
1	L1	L1
2	-	L2
3	L3	L3
4	Bremse Brake	Bremse Brake
5	-	Bremse Brake
6	Bremse Brake	 Brücke Bridge
7	L2	
8	-	
9	-	-
10	-	-
	PE	PE



Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt / moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt / unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

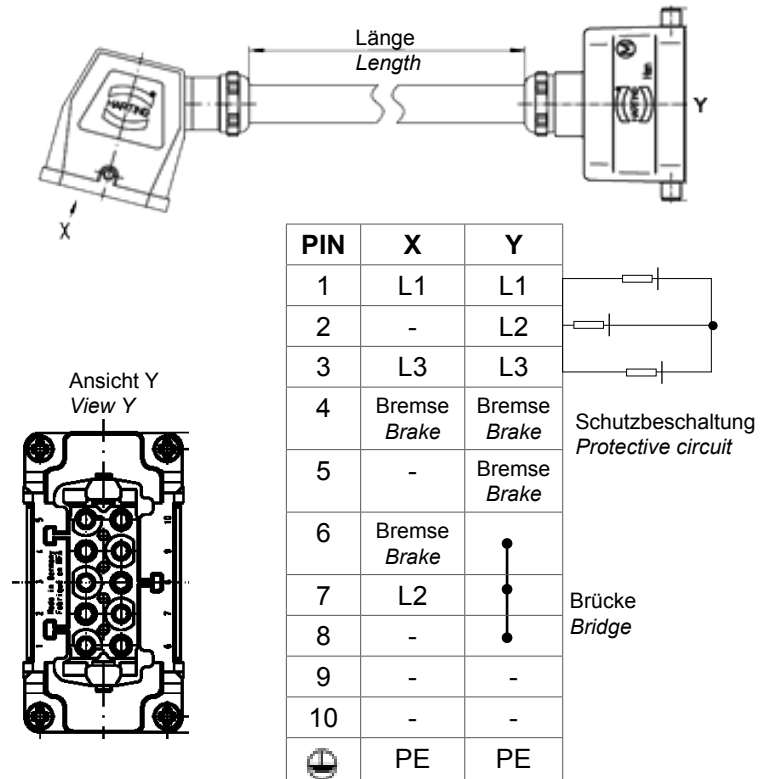
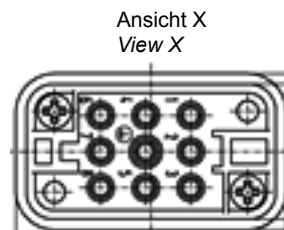
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot 9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß 11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

8.6. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse, mit Schutzbeschaltung, konfektioniert, Beschreibung Seite 25

Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, with EMC Protective Circuit, pre-fabricated, Description Page 25

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0430	1,5 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0431	3,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0432	5,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0433	1,5 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0434	3,0 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0435	5,0 m	6 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 30 °C bis +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfstufe B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Werkstoff / material :	TPE

8.7. Motorleitung (Meterware) 4 X 1,5 mm², Beschreibung Seite 26

Motor Cable 4 x 1.5 mm² sold by Meter, Description Page 26

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0121	50 m	1
HTG:61 88 600 0122	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

8.8. Motorleitung (Meterware) 4 X 2,5 mm², Beschreibung Seite 26

Motor Cable 4 x 2.5 mm² sold by Meter, Description Page 26

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0125	50 m	1
HTG:61 88 600 0126	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

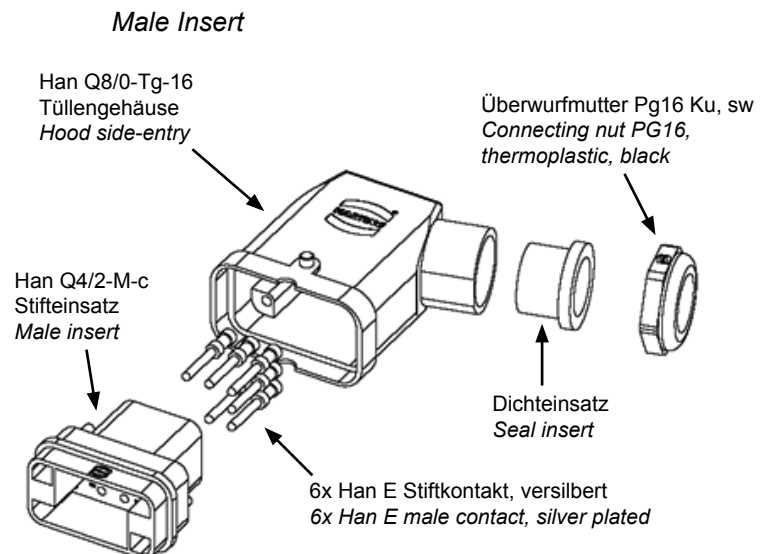
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 /
fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

8.9. Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarter (MS), Beschreibung Seite 26

Connector Sets for Motor Cable on Motor Starter Side, Description Page 26

8.9.1. Stift-Stecker

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0065	1,5 mm ²	9 -- 13 rot / red
HTG:61 83 401 0066	2,5 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white

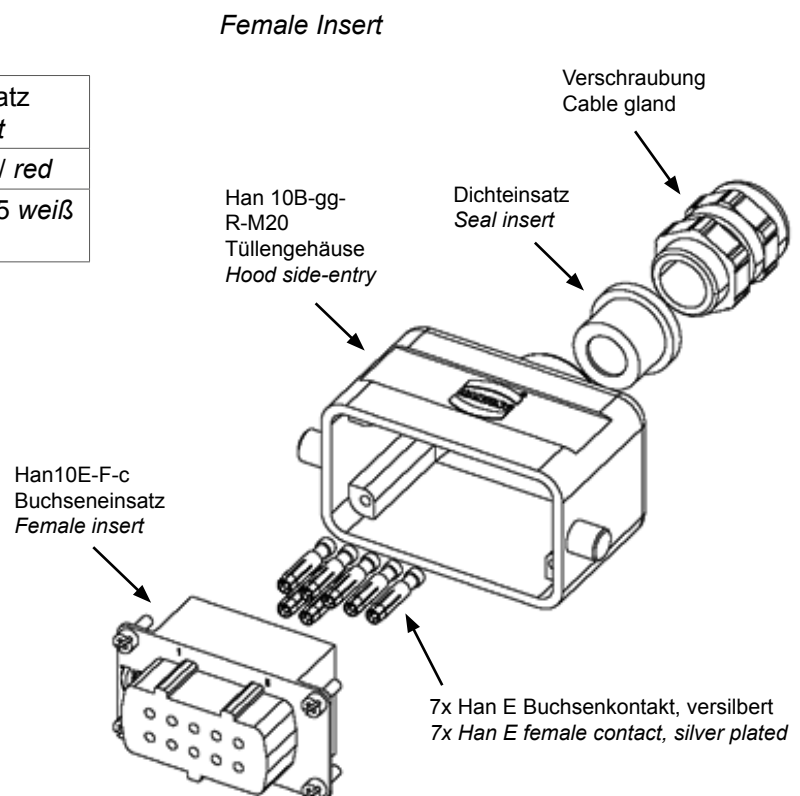


8.10. Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarterseite ohne Schutzbeschaltung, Beschreibung Seite 27

Connector Sets for Motor Connection Cable on Motor Starter Side, without EMC Protective Circuit, Description Page 27

8.10.1. Buchsen-Stecker

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0047	1,5 mm ²	9 - 13 rot / red
HTG:61 83 401 0067	2,5 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white



8.11. Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarterseite mit Schutzbeschaltung, [Beschreibung Seite 27](#)

Connector Sets for Motor Connection Cable on Motor Starter Side, without EMC Protective Circuit, [Description Page 27](#)

8.11.1. Buchsen-Stecker

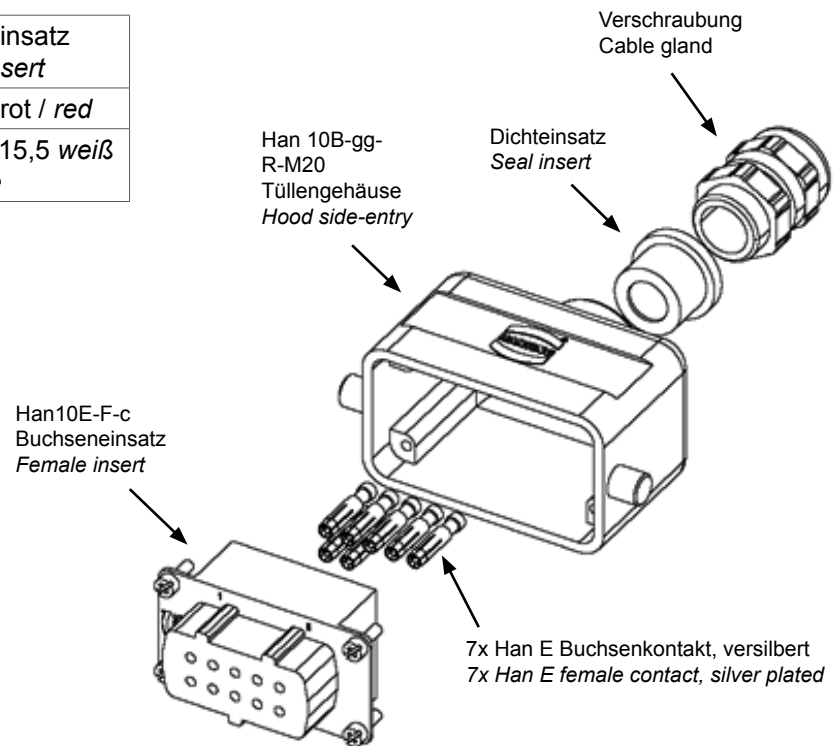
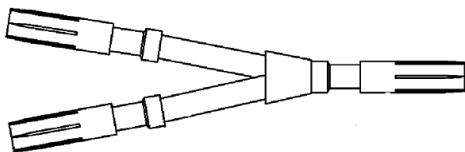
Female Insert

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0068	1,5 mm ²	9 - 13 rot / red
HTG:61 83 401 0069	2,5 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white

RC-Baustein / RC Module



Sternbrücke / Cable Gland



9. Technische Daten, Motoranschluss ET200pro FC Inverter

9.1. Motorleitung (geschirmt) für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse und Tempera- turgeber, Beschreibung Seite 28

Bestell-Nr. / Order no.	Länge/ Length	
HTG:61 88 202 0499	1,5 m	4 x 1,5 mm ² + 2 x (2x0,75 mm ²)
HTG:61 88 202 0514	3,0 m	4 x 1,5 mm ² + 2 x (2x0,75 mm ²)
HTG:61 88 202 0515	5,0 m	4 x 1,5 mm ² + 2 x (2x0,75 mm ²)
HTG:61 88 202 0500	1,5 m	4 x 2,5 mm ² + 2 x (2x0,75 mm ²)
HTG:61 88 202 0520	3,0 m	4 x 2,5 mm ² + 2 x (2x0,75 mm ²)
HTG:61 88 202 0521	5,0 m	4 x 2,5 mm ² + 2 x (2x0,75 mm ²)
Variable Längen auf Anfrage / Variable length upon request		

Multiflex Servo Aufbau

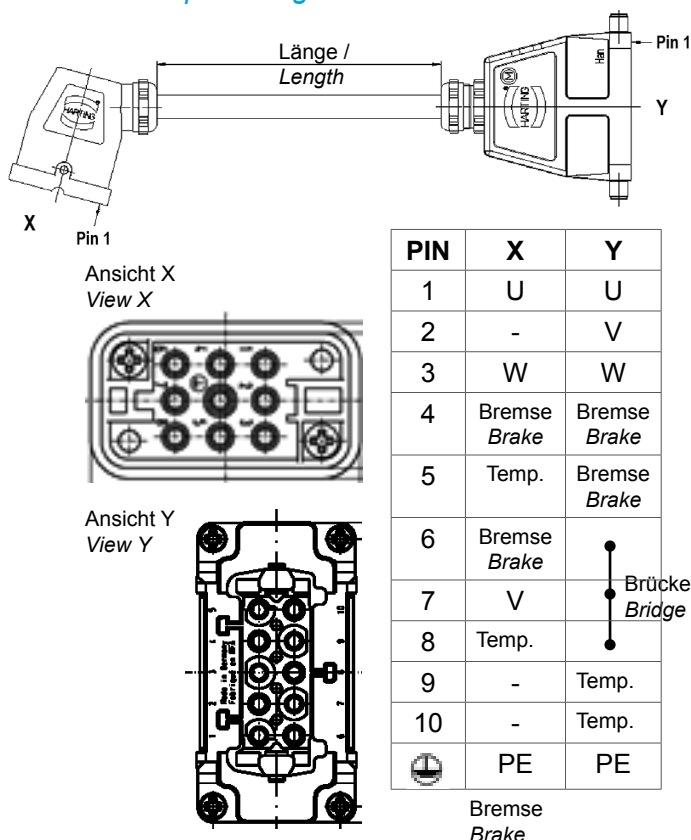
- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschierten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage	Uo/U 600/1000 V
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 300 V
Signaladern / control cores :	
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / tempera- ture range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt /unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C
Ölbeständigkeit / oil resistance :	VDE 0472 Teil / part 803 A/B
Brandfortleitung / Flammwidrigkeit : /fire propagation / flame retardation	VDE 0472 Teil A, IEC 332.2
	VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2

Technical Data, Motor Connection ET- 200pro FC Inverter

Motor Cable (screened) for Motors in Star Connection, with Brake and Termic Device, Description Page 28



Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath: special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	ZN bzw. AL- Druckg. / die cast
Verschraubung / Screw :	M25
Überwurfmutter / lock nut :	M25
Werkstoff / material :	MS
Dichteinsatz / seal insert :	
Werkstoff / material :	TPE / Neopren

Solution Partner

Automation

SIEMENS

9.2. Motorleitung (geschirmt) für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse und Temperatgeber, Beschreibung Seite 29

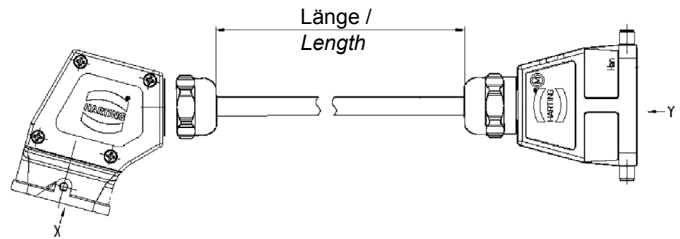
Motor Cable (screened) for Motors in Star Connection, with Brake and Termic Device, Description Page 29

Bestell-Nr. / Order no.	Länge/ Length	
HTG:61 88 202 0522	1,5 m	4 x 4 mm ² + + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)
HTG:61 88 202 0523	3,0 m	4 x 4 mm ² + + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)
HTG:61 88 202 0524	5,0 m	4 x 4 mm ² + + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)

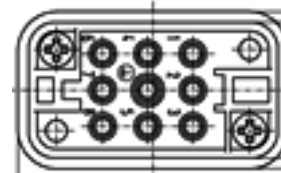
Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request

Multiflex Servo Aufbau

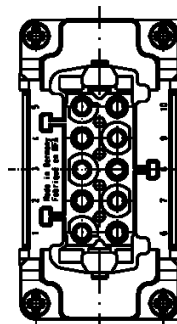
- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschierten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003



Ansicht X
View X



Ansicht Y
View Y



PIN	X	Y
1	U	U
2	-	V
3	W	W
4	Bremse Brake	Bremse Brake
5	Temp.	Bremse Brake
6	Bremse Brake	Brücke Bridge
7	V	
8	Temp.	
9	-	Temp.
10	-	Temp.
	PE	PE

Bremse
Brake

Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath: special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage	Uo/U 600/1000 V
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 300 V
Signaladern / control cores :	
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationwiderstand / leakage resistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt / unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C
Ölbeständigkeit / oil resistance :	VDE 0472 Teil / part 803 A/B
Brandfortleitung / Flammwidrigkeit :	
/fire propagation / flame retardation	VDE 0472 Teil A, IEC 332.2
	VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	ZN bzw. AL- Druckg. / die cast
Verschraubung / Screw :	M25
Überwurfmutter / lock nut :	M25
Werkstoff / material :	MS
Dichteinsatz / seal insert :	
Werkstoff / material :	TPE / Neopren

Solution Partner

Automation

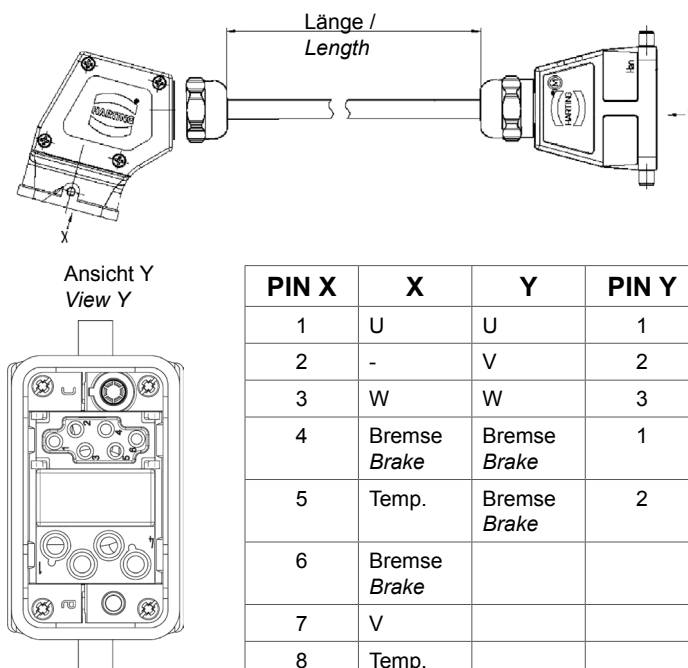
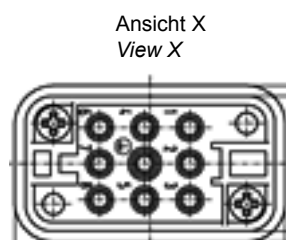
SIEMENS

9.3. Adapterleitung - 4mm² Geräteanschluss auf 6 mm² für UL-Norm, Beschreibung Seite 29

Motor Cable (screened) used for UL Applications, Description Page 29

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0497	0,3 m	4 x 4 mm ² + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



PIN X	X	Y	PIN Y
1	U	U	1
2	-	V	2
3	W	W	3
4	Bremse Brake	Bremse Brake	1
5	Temp.	Bremse Brake	2
6	Bremse Brake		
7	V		
8	Temp.		
9	-	Temp.	5
10	-	Temp.	6
	PE	PE	

Bremse
Brake

Multiflex Servo Aufbau

- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschierten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage	Uo/U 600/1000 V
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 300 V
Signaladern / control cores :	
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt / unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C
Ölbeständigkeit / oil resistance : VDE 0472 Teil / part 803 A/B	
Brandfortleitung / Flammwidrigkeit : /fire propagation / flame retardation	
VDE 0472 Teil A, IEC 332.2	
VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2	

Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath: special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	ZN bzw. AL-Druckg. / die cast
Verschraubung / Screw :	M25
Überwurfmutter / lock nut :	M25
Werkstoff / material :	MS
Dichteinsatz / seal insert :	
Werkstoff / material :	TPE / Neopren

Solution Partner

Automation

SIEMENS

9.4. Steckersätze für Adapterleitung, Beschreibung Seite 29

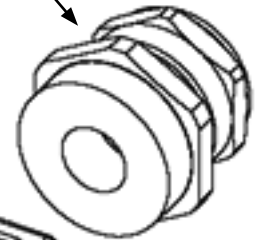
Connector Sets for Adaptor Cable, Description Page 29

9.4.1. Stift-Stecker

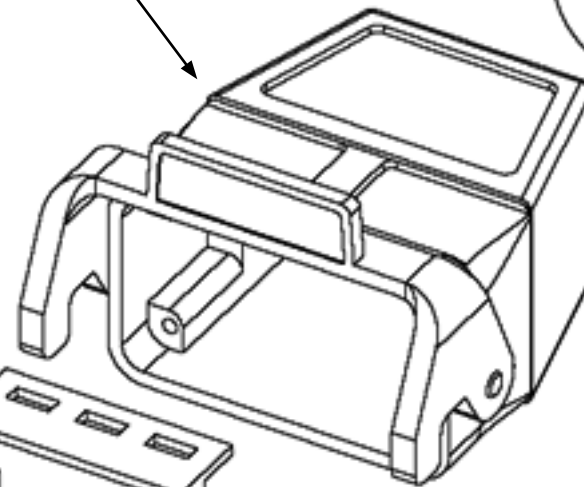
Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 83 401 0130	4 x 6 mm ² + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)

Male Insert

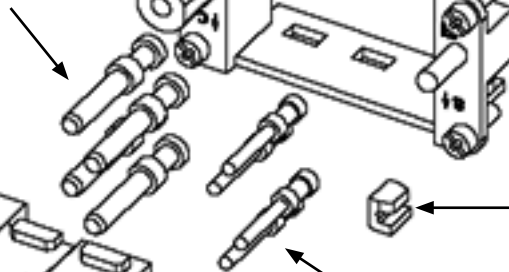
Verschraubung M32/EMV
Screw M32/EMC



Han10EMV/B-kg-M32
Hood



Han C Stiftkontakt,
gedreht 40A, silber
Han C male contact,
twisted 40A, silver plated



Han-Modular Gelenkrahmen
Han modular hinged frame

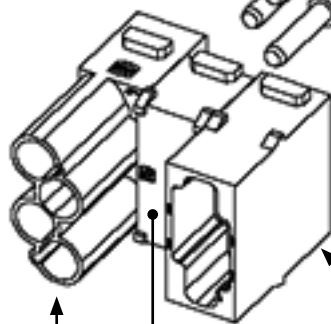
Fixierung für Gelenkrahmen
Locking for hinged frames

Han E Kontakt gedreht 16A
Han E contact twisted 16A

Han E Modul, Stifteinsatz
Han E module, male insert

Han 4Mod-F-C 40 A
Stifteinsatz
Male insert

Han-Modular Blindmodul
Han dummy module



Die Dichteinsätze sind passend für geschirmte Motorleitungen.

Seal inserts fit to screened motor cables.

Motor Cable (screened) for Motors with Delta Connection, with Brake and Termic Device,
Description Page 30

Pin 1

Länge /
Length

X

Pin 1

Y

Ansicht X
View X

Ansicht Y
View Y

PIN	X	Y
1	U	U
2	-	V
3	W	W
4	Bremse Brake	Bremse Brake
5	Temp.	Bremse Brake
6	Bremse Brake	●
7	V	●
8	Temp.	●
9	-	Temp.
10	-	Temp.
	PE	PE

Brücke
Bridge

Bremse
Brake

Gehäuse / housing Werkstoff / <i>material</i> : Verschraubung / <i>Screw</i> : Überwurfmutter / lock nut : Werkstoff / <i>material</i> : Dichteinsatz / seal insert : Werkstoff / <i>material</i> :	ZN bzw. AL-Druckg. / <i>die cast</i> M25 M25 MS TPE / Neopren
--	---

9.6. Motorleitung (geschirmt) für Motoren in Dreieckschaltung mit Bremse und Temperaturegeber, Beschreibung Seite 31

Motor Cable (screened) for Motors with Delta Connection, with Brake and Termic Device, Description Page 31

Bestell-Nr. / Order no.	Länge/ Length	
HTG:61 88 202 0531	1,5 m	4 x 4 mm ² + + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)
HTG:61 88 202 0532	3,0 m	4 x 4 mm ² + + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)
HTG:61 88 202 0533	5,0 m	4 x 4 mm ² + + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)

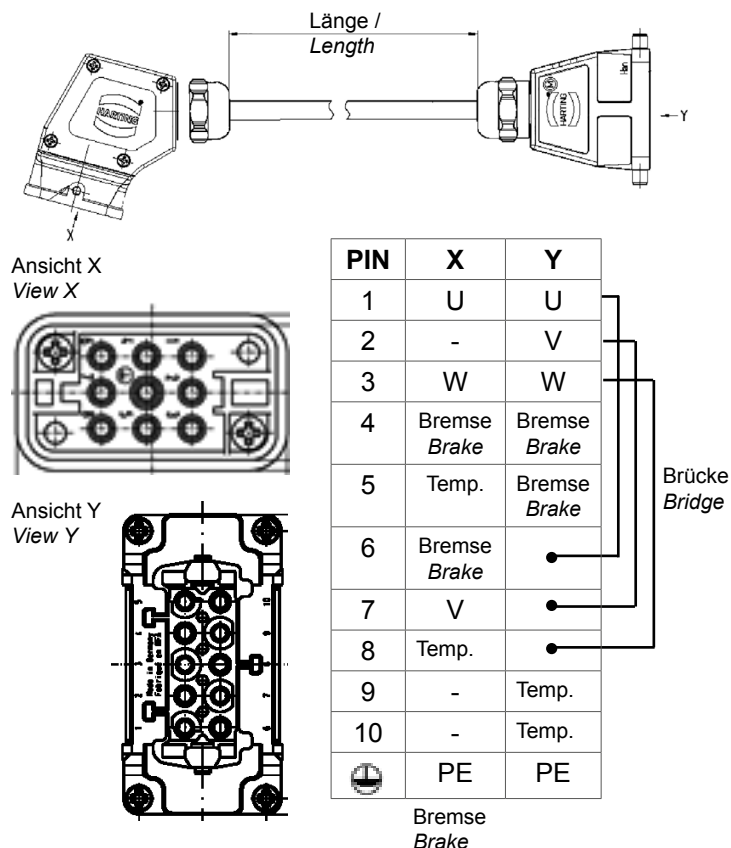
Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request

Multiflex Servo Aufbau

- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschierten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage	Uo/U 600/1000 V
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 300 V
Signaladern / control cores :	
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt /unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C
Ölbeständigkeit / oil resistance :	VDE 0472 Teil / part 803 A/B
Brandfortleitung / Flammwidrigkeit : /fire propagation / flame retardation	VDE 0472 Teil A, IEC 332.2
	VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2



Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath:special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	ZN bzw. AL-Druckg. / die cast
Verschraubung / Screw :	M25
Überwurfmutter / lock nut :	M25
Werkstoff / material :	MS
Dichteinsatz / seal insert :	
Werkstoff / material :	TPE / Neopren

9.7. Motorleitung (geschirmt) für Motoren mit Bremse und Temperatugeber, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 32

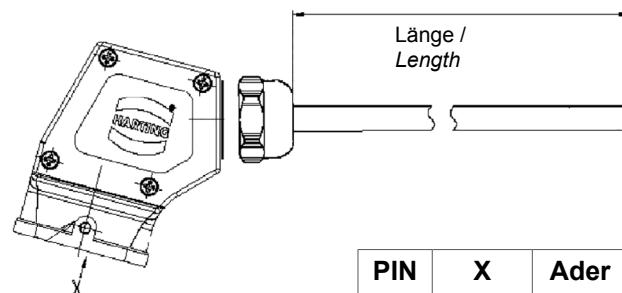
Motor Cable (screened) for Motors with Brake and Termic Device, one-sided prefabricated, Description Page 32

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0303	1,5 m	4 x 4 mm ² + + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)
HTG:61 88 201 0304	3,0 m	4 x 4 mm ² + + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)
HTG:61 88 201 0305	5,0 m	4 x 4 mm ² + + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)
HTG:61 88 201 0306	10,0 m	4 x 4 mm ² + + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)
HTG:61 88 201 0307	15,0 m	4 x 4 mm ² + + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²)

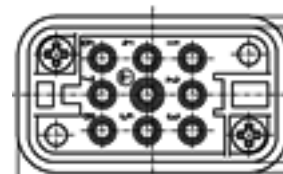
Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request

Multiflex Servo Aufbau

- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschierten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003



Ansicht X
View X



PIN	X	Ader core
1	U	
2	-	
3	W	
4	Bremse Brake	
5	Temp.	
6	Bremse Brake	
7	V	
8	Temp.	
	PE	PE

Bremse
Brake

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage	Uo/U 600/1000 V
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 300 V
Signaladern / control cores :	
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt / unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C
Ölbeständigkeit / oil resistance :	VDE 0472 Teil / part 803 A/B
Brandfortleitung / Flammwidrigkeit :	
fire propagation / flame retardation	VDE 0472 Teil A, IEC 332.2
	VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2

Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath: special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	ZN bzw. AL-Druckg. / die cast
Verschraubung / Screw :	M25
Überwurfmutter / lock nut :	M25
Werkstoff / material :	MS
Dichteinsatz / seal insert :	
Werkstoff / material :	TPE / Neopren

Solution Partner

Automation

SIEMENS

9.8. Motorleitung (geschirmt) für Motoren, einseitig konfektioniert, [Beschreibung Seite 33](#)

Motor Cable (screened) for Motors, one-sided prefabricated, [Description Page 33](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge/ Length	
HTG:61 88 201 0350	1,5 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0351	3,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0352	5,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0353	10,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0354	15,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0355	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0356	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0357	5,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0358	10,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0359	15,0 m	4 x 2,5 mm ²

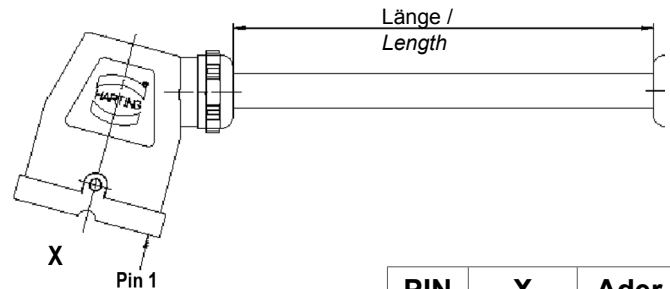
Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request

Multiflex Servo Aufbau

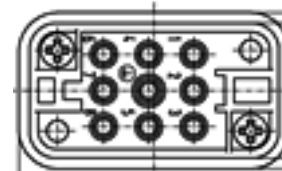
- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschierten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage	Uo/U 600/1000 V
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 300 V
Signaladern / control cores :	
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt /unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C
Ölbeständigkeit / oil resistance :	VDE 0472 Teil / part 803 A/B
Brandfortleitung / Flammwidrigkeit : /fire propagation / flame retardation	VDE 0472 Teil A, IEC 332.2
	VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2



Ansicht X
View X



PIN	X	Ader core
1	U	1
2	-	-
3	W	3
4	-	-
5	-	-
6	-	-
7	V	2
8	-	-
	PE	gn/ge ye/gn

Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath:special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	ZN bzw. AL-Druckg. / die cast
Verschraubung / Screw :	M25
Überwurfmutter / lock nut :	M25
Werkstoff / material :	MS
Dichteinsatz / seal insert :	
Werkstoff / material :	TPE / Neopren

9.9. Motorleitung (geschirmt) für Motoren, einseitig konfektioniert, [Beschreibung Seite 33](#)

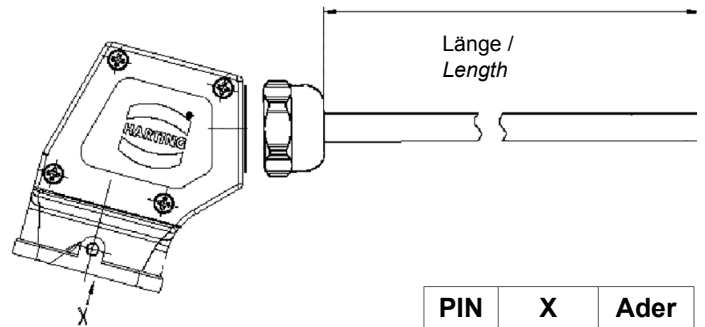
Motor Cable (screened) for Motors, one-sided prefabricated, [Description Page 33](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0360	1,5 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0361	3,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0362	5,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0363	10,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0364	15,0 m	4 x 4 mm ²

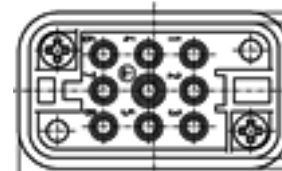
Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request

Multiflex Servo Aufbau

- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschier-ten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003



Ansicht X
View X



PIN	X	Ader core
1	U	1
2	-	-
3	W	3
4	-	-
5	-	-
6	-	-
7	V	2
8	-	-
	PE	gn/ge ye/gn

Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath: special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage	Uo/U 600/1000 V
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 300 V
Signaladern / control cores :	
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt / unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C
Ölbeständigkeit / oil resistance :	VDE 0472 Teil / part 803 A/B
Brandfortleitung / Flammwidrigkeit :	
fire propagation / flame retardation	VDE 0472 Teil A, IEC 332.2
	VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	ZN bzw. AL-Druckg. / die cast
Verschraubung / Screw :	M25
Überwurfmutter / lock nut :	M25
Werkstoff / material :	MS
Dichteinsatz / seal insert :	
Werkstoff / material :	TPE / Neopren

Solution Partner

Automation

SIEMENS

9.10. Motorleitung (Ringware) 4 x 1,5 mm² + 2x (2x0,75 mm²), geschirmt, **Beschreibung** **Seite 34**

*Motor Cable (screened) 4 x 1.5 mm² + 2x (2x0.75 mm²), sold by Meter, **Description**
Page 34*

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 601 0004	10 m	1
HTG:61 88 601 0005	50 m	1



Anwendung

Diese Leitung findet Verwendung als Anschlussleitung für die Versorgung und gleichzeitiger Steuerung von Motoren, besonders in Schleppketten und an Robotern. Die doppelte Abschirmung der Paare und die Gesamtabschirmung sichert eine hervorragende EMV-Eigenschaft. Der kerbzähe und adhäsionsfreie PUR-Außenmantel zeichnet sich durch sehr gute Ölbeständigkeit, gute Chemische- und Witterungsbeständigkeit aus und gewährleistet eine hohe Standzeit mit ca. 2 Mio. Biegewechselzyklen.

Application

These cables are used as connecting cables for power supply and, at the same time, as motor control cables. Primarily used on drag chains and robots. Double screening of individual pairs and overall screening provide excellent electromagnetic compatibility. The PUR outer sheath is characterised by its high impact strength, adhesion resistance, resistance to oil, fastness to weathering and resistance to chemical influences and thus ensures a long service life of the cable with approx. 2 million bending cycles.

Multiflex Servo Aufbau

- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschiereten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003

Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6
- TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath: special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage	Uo/U 600/1000 V
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 300 V
Signaladern / control cores :	
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt / unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C

Ölbeständigkeit / oil resistance : VDE 0472 Teil / part 803 A/B
Brandfortleitung, Flammwidrigkeit / fire propagation, flame retardation : VDE 0472 Teil A, IEC 332.2
VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2

Solution Partner

Automation

SIEMENS

9.11. Motorleitung (Ringware) 4 x 1,5 mm², geschirmt, Beschreibung Seite 34

Motor Cable (screened) 4 x 1.5 mm², sold by Meter, Description Page 34

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 601 0010	10 m	1
HTG:61 88 601 0011	50 m	1



Anwendung

Diese Leitung findet Verwendung als Anschlussleitung für die Versorgung und gleichzeitiger Steuerung von Motoren, besonders in Schleppketten und an Robotern. Die doppelte Abschirmung der Paare und die Gesamtabschirmung sichert eine hervorragende EMV-Eigenschaft. Der kerbzähe und adhäsionsfreie PUR-Außenmantel zeichnet sich durch sehr gute Ölbeständigkeit, gute Chemische- und Witterungsbeständigkeit aus und gewährleistet eine hohe Standzeit mit ca. 2 Mio. Biegewechselzyklen.

Multiflex Servo Aufbau

- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschierten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003

Application

These cables are used as connecting cables for power supply and, at the same time, as motor control cables. Primarily used on drag chains and robots. Double screening of individual pairs and overall screening provide excellent electromagnetic compatibility. The PUR outer sheath is characterised by its high impact strength, adhesion resistance, resistance to oil, fastness to weathering and resistance to chemical influences and thus ensures a long service life of the cable with approx. 2 million bending cycles.

Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath: special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage	
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 600/1000 V
Signaladern / control cores :	Uo/U 300 V
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt / unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C

Ölbeständigkeit / oil resistance : VDE 0472 Teil / part 803 A/B
 Brandfortleitung, Flammwidrigkeit / fire propagation, flame retardation : VDE 0472 Teil A, IEC 332.2
 VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2

9.12. Motorleitung (Ringware) 4 x 2,5 mm² + 2x (2x0,75 mm²), geschirmt, **Beschreibung** **Seite 34**

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 601 0006	10 m	1
HTG:61 88 601 0007	50 m	1

Anwendung

Diese Leitung findet Verwendung als Anschlussleitung für die Versorgung und gleichzeitiger Steuerung von Motoren, besonders in Schleppketten und an Robotern. Die doppelte Abschirmung der Paare und die Gesamtabschirmung sichert eine hervorragende EMV-Eigenschaft. Der kerbzähe und adhäsionsfreie PUR-Außenmantel zeichnet sich durch sehr gute Ölbeständigkeit, gute Chemische- und Witterungsbeständigkeit aus und gewährleistet eine hohe Standzeit mit ca. 2 Mio. Biege- wechselzkylen.

Multiflex Servo Aufbau

- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschier- ten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Ge- flechtschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechtschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage	Uo/U 600/1000 V
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 300 V
Signaladern / control cores :	
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage re- sistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt /unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C

Ölbeständigkeit / oil resistance : VDE 0472 Teil / part 803 A/B
Brandfortleitung, Flammwidrigkeit / fire propagation, flame retar- dation : VDE 0472 Teil A, IEC 332.2
VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2

*Motor Cable (screened) 4 x 2.5 mm² + 2x (2x0.75 mm²), sold by Meter, **Description**
Page 34*



Application

These cables are used as connecting cables for power supply and, at the same time, as motor control cables. Primarily used on drag chains and robots. Double screening of individual pairs and overall screening provide excellent electromagnetic compatibility. The PUR outer sheath is characterised by its high impact strength, adhesion resistance, resistance to oil, fastness to weathering and resistance to chemical influences and thus ensures a long service life of the cable with approx. 2 million bending cycles.

Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath:special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

9.13. Motorleitung (Ringware) 4 x 2,5 mm², geschirmt, [Beschreibung Seite 35](#)

Motor Cable (screened) 4 x 2.5 mm², sold by Meter, [Description Page 35](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 601 0012	10 m	1
HTG:61 88 601 0013	50 m	1



Anwendung

Diese Leitung findet Verwendung als Anschlussleitung für die Versorgung und gleichzeitiger Steuerung von Motoren, besonders in Schleppketten und an Robotern. Die doppelte Abschirmung der Paare und die Gesamtabschirmung sichert eine hervorragende EMV-Eigenschaft. Der kerbzähe und adhäsionsfreie PUR-Außenmantel zeichnet sich durch sehr gute Ölbeständigkeit, gute Chemische- und Witterungsbeständigkeit aus und gewährleistet eine hohe Standzeit mit ca. 2 Mio. Biege-wechselzyklen.

Application

These cables are used as connecting cables for power supply and, at the same time, as motor control cables. Primarily used on drag chains and robots. Double screening of individual pairs and overall screening provide excellent electromagnetic compatibility. The PUR outer sheath is characterised by its high impact strength, adhesion resistance, resistance to oil, fastness to weathering and resistance to chemical influences and thus ensures a long service life of the cable with approx. 2 million bending cycles.

Multiflex Servo Aufbau

- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschiereten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003

Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath: special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage	
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 600/1000 V
Signaladern / control cores :	Uo/U 300 V
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt /unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C
Ölbeständigkeit / oil resistance : VDE 0472 Teil / part 803 A/B	
Brandfortleitung, Flammwidrigkeit / fire propagation, flame retardation : VDE 0472 Teil A, IEC 332.2	
VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2	

9.14. Motorleitung (Ringware) 4 x 4 mm² + (2x1 mm²) + (2x1,5 mm²), geschirmt, **Beschreibung Seite 35**

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 601 0008	10 m	1
HTG:61 88 601 0009	50 m	1

Anwendung

Diese Leitung findet Verwendung als Anschlussleitung für die Versorgung und gleichzeitiger Steuerung von Motoren, besonders in Schleppketten und an Robotern. Die doppelte Abschirmung der Paare und die Gesamtabschirmung sichert eine hervorragende EMV-Eigenschaft. Der kerbzähe und adhäsionsfreie PUR-Außenmantel zeichnet sich durch sehr gute Ölbeständigkeit, gute Chemische- und Witterungsbeständigkeit aus und gewährleistet eine hohe Standzeit mit ca. 2 Mio. Biegewechselzyklen.

Multiflex Servo Aufbau

- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschiereten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage	Uo/U 600/1000 V
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 300 V
Signaladern / control cores :	
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt /unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C

Ölbeständigkeit / oil resistance : VDE 0472 Teil / part 803 A/B
Brandfortleitung, Flammwidrigkeit / fire propagation, flame retardation : VDE 0472 Teil A, IEC 332.2
VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2

Motor Cable (screened) 4 x 4 mm² + (2x1 mm²) + (2x1.5 mm²), sold by Meter, [Description Page 35](#)



Application

These cables are used as connecting cables for power supply and, at the same time, as motor control cables. Primarily used on drag chains and robots. Double screening of individual pairs and overall screening provide excellent electromagnetic compatibility. The PUR outer sheath is characterised by its high impact strength, adhesion resistance, resistance to oil, fastness to weathering and resistance to chemical influences and thus ensures a long service life of the cable with approx. 2 million bending cycles.

Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath:special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

9.15. Motorleitung (Ringware) 4 x 4 mm², geschirmt, [Beschreibung Seite 35](#)

Motor Cable (screened) 4 x 4 mm², sold by Meter, [Description Page 35](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 601 0014	10 m	1
HTG:61 88 601 0015	50 m	1



Anwendung

Diese Leitung findet Verwendung als Anschlussleitung für die Versorgung und gleichzeitiger Steuerung von Motoren, besonders in Schleppketten und an Robotern. Die doppelte Abschirmung der Paare und die Gesamtabschirmung sichert eine hervorragende EMV-Eigenschaft. Der kerbzähe und adhäsionsfreie PUR-Außenmantel zeichnet sich durch sehr gute Ölbeständigkeit, gute Chemische- und Witterungsbeständigkeit aus und gewährleistet eine hohe Standzeit mit ca. 2 Mio. Biege-wechselzyklen.

Multiflex Servo Aufbau

- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschiereten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003

Application

These cables are used as connecting cables for power supply and, at the same time, as motor control cables. Primarily used on drag chains and robots. Double screening of individual pairs and overall screening provide excellent electromagnetic compatibility. The PUR outer sheath is characterised by its high impact strength, adhesion resistance, resistance to oil, fastness to weathering and resistance to chemical influences and thus ensures a long service life of the cable with approx. 2 million bending cycles.

Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath: special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage	
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 600/1000 V
Signaladern / control cores :	Uo/U 300 V
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt /unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C
Ölbeständigkeit / oil resistance : VDE 0472 Teil / part 803 A/B	
Brandfortleitung, Flammwidrigkeit / fire propagation, flame retardation : VDE 0472 Teil A, IEC 332.2	
VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2	

9.16. Motorleitung (Ringware) 4 x 6 mm² + 2x (2x1,0 mm²), UL-Norm-Adapterleitung, Beschreibung Seite 35

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 601 0016	10 m	1
HTG:61 88 601 0017	50 m	1

Motor Cable 4 x 6 mm² + 2x (2x1.0 mm²) with UL approval, sold by Meter, [Description Page 35](#)



Anwendung

Diese Leitung findet Verwendung als Anschlussleitung für die Versorgung und gleichzeitiger Steuerung von Motoren, besonders in Schleppketten und an Robotern. Die doppelte Abschirmung der Paare und die Gesamtabschirmung sichert eine hervorragende EMV-Eigenschaft. Der kerbzähe und adhäsionsfreie PUR-Außenmantel zeichnet sich durch sehr gute Ölbeständigkeit, gute Chemische- und Witterungsbeständigkeit aus und gewährleistet eine hohe Standzeit mit ca. 2 Mio. Biege- wechselzyklen.

Application

These cables are used as connecting cables for power supply and, at the same time, as motor control cables. Primarily used on drag chains and robots. Double screening of individual pairs and overall screening provide excellent electromagnetic compatibility. The PUR outer sheath is characterised by its high impact strength, adhesion resistance, resistance to oil, fastness to weathering and resistance to chemical influences and thus ensures a long service life of the cable with approx. 2 million bending cycles.

Multiflex Servo Aufbau

- blanke Cu-Litze feinstdrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295 Klasse 6 Aderisolation:
- TPE Aderkennzeichnung:
- Leistungsadern: schwarz mit Ziffernaufdruck 1-3
- Schutzleiter grüngelb
- Signaladern: schwarz, mit Ziffernaufdruck 5-6 und 7-8,
- 2 Adern paarig verseilt mit einer kunststoffkaschier- ten Metallfolie als statischem Schirm und Cu-Ge- flechtschirm, verzinkt
- Vlies
- Cu-Geflechtschirm, verzinkt
- Außenmantel: Spezial-PUR, gleitfähig
- Mantelfarbe orange 2003

Design Multiflex Servo

- Stranded bare conductor made of Cu extra-fine wire
- Strand structure according to VDE 0295, class 6 TPE-insulated cores
- Core marking:
- Power cores: black with printed number coding 1-3
- Protective conductor: green-yellow
- Control cores: black, with printed number coding 5-6 and 7-8
- 2 cores twisted in pairs with a static screen made of plastics laminated metal foil and a copper braided screen, tinned
- Fabric
- Tinned copper braided screening
- Outer sheath:special PUR, with sliding ability
- Sheath colour: orange, RAL 2003

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage	Uo/U 600/1000 V
Leistungsadern / power cores :	Uo/U 300 V
Signaladern / control cores :	
Prüfspannung / test voltage	
Leistungsadern / power cores :	4000 V
Signaladern / control cores :	2000 V
Isolationswiderstand / leakage re- sistance	
Leistungsadern / power cores :	20 Mxkm
Biegeradius / bending radius :	ca. 10x Kabeldurchmesser approx. 10x cable diam
Geschwindigkeit / speed :	max. 180 m/min.
Beschleunigung / acceleration :	max. 7 m/s ²
Zugfestigkeit / admissible tensile load :	max. 50 N/mm ²
Temperaturbereich / temperature range	
bewegt / moved	-30 °C bis/up to +80 °C
unbewegt /unmoved	-50 °C bis/up to +90 °C

Ölbeständigkeit / oil resistance : VDE 0472 Teil / part 803 A/B
Brandfortleitung, Flammwidrigkeit / fire propagation, flame retar- dation : VDE 0472 Teil A, IEC 332.2
VDE 0472 part 804, test method A, IEC 332-2

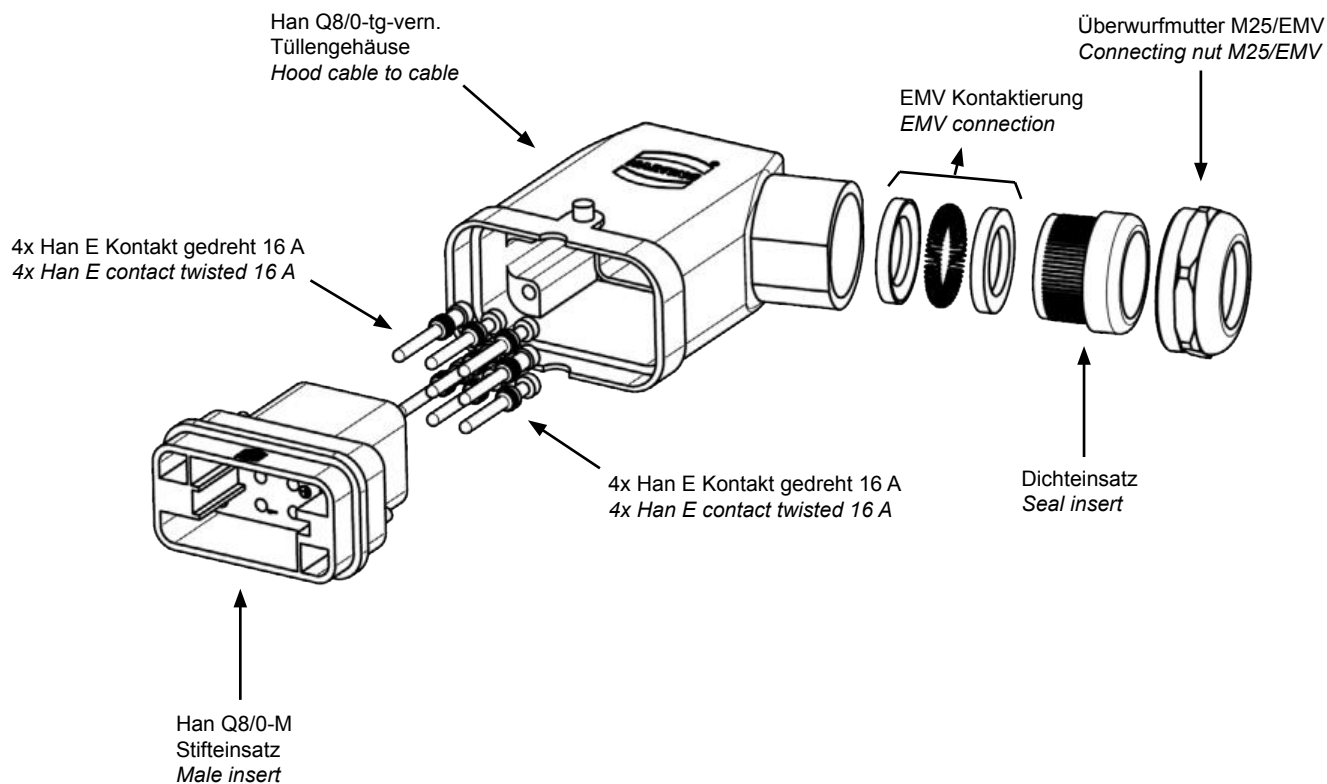
9.17. Steckersätze (geschirmt) für Motor-Anschlussleitung auf Umrichterseite, Beschreibung Seite 36

Connector Sets (screened) for Motor Cable at Frequency Inverter Side, [Description Page 36](#)

9.17.1. Stift-Stecker

Male Insert

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 83 401 0131	4 x 1,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²)
HTG:61 83 401 0132	4 x 2,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²)
HTG:61 83 401 0133	4 x 4,0 mm ² + 2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²
HTG:61 83 401 0253	0,5 - 2,5 mm ²



Die Dichteinsätze sind passend für geschirmte Motorleitungen.

Seal inserts fit to screened motor cables.

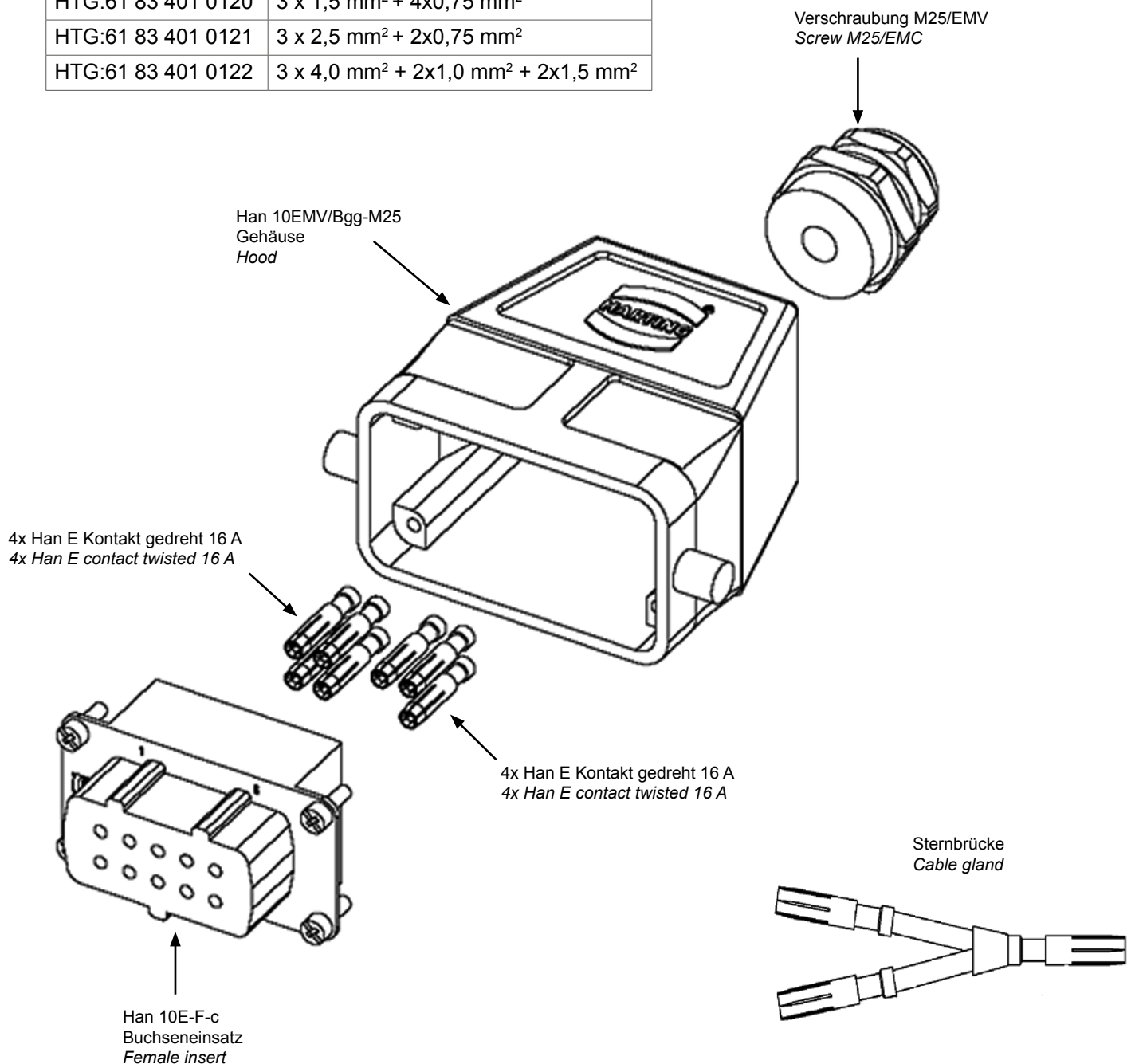
9.18. Steckersätze (geschirmt) für Motor-Anschlussleitung auf Motorseite, [Beschreibung Seite 37](#)

Connector Sets (screened) for Motor Cable at Motor Side, [Description Page 37](#)

9.18.1. Buchsen-Stecker (Sternbrücke)

Female Insert (Cable Gland)

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 83 401 0120	3 x 1,5 mm ² + 4x0,75 mm ²
HTG:61 83 401 0121	3 x 2,5 mm ² + 2x0,75 mm ²
HTG:61 83 401 0122	3 x 4,0 mm ² + 2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²



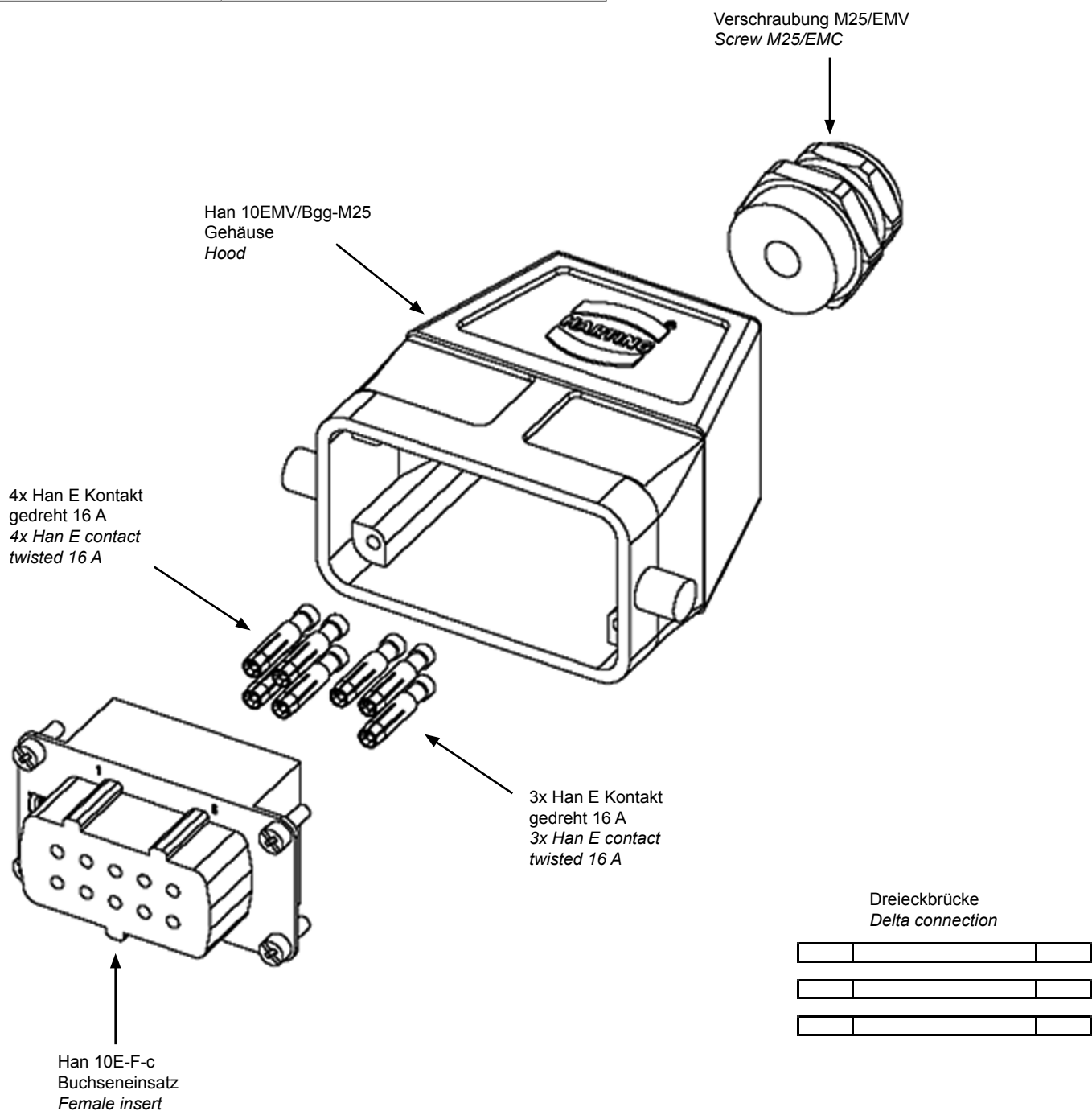
Die Dichteinsätze sind passend für geschirmte Motorleitungen.

Seal inserts fit to screened motor cables.

9.18.2. Buchsen-Stecker (Dreieckbrücke)

Female Insert (Delta Connection)

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 83 401 0123	3 x 1,5 mm ² + 3x3 mm ² + 4x0,75 mm ²
HTG:61 83 401 0124	3 x 2,5 mm ² + 3x4 mm ² + 4x0,75 mm ²
HTG:61 83 401 0125	3 x 4,0 mm ² + 3x2,5 mm ² + 4x1,0 mm ²



Die Dichteinsätze sind passend für geschirmte Motorleitungen.

Seal inserts fit to screened motor cables.

10. Technische Daten, Zubehör

Technical Data, Accessories

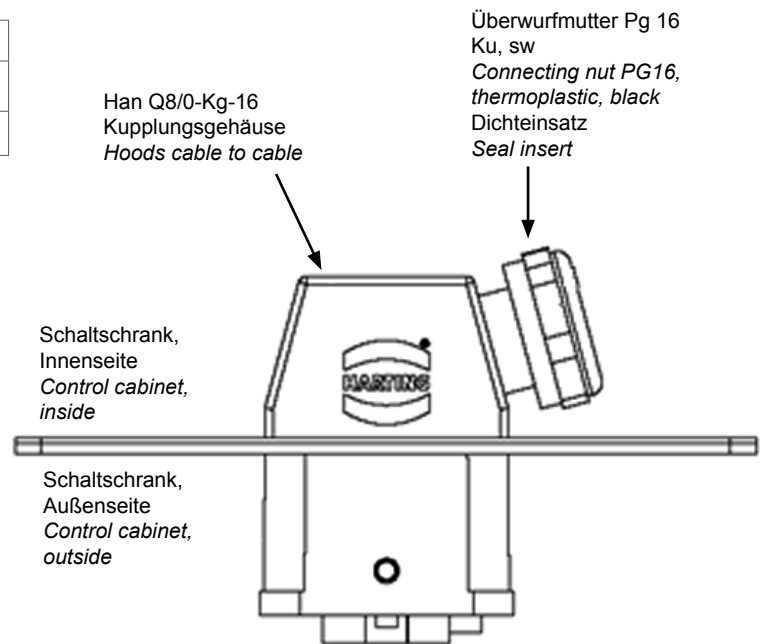
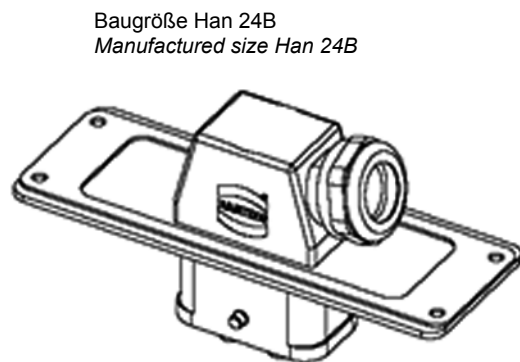
10.1. Steckersätze für Energiebus Anschluss Schaltschrank / Unterverteiler, [Beschreibung Seite 38](#)

Connector Sets for Power Bus Switching Cabinet / Subdistributor, [Description Page 38](#)

10.1.1. Buchsen-Stecker

Female Insert

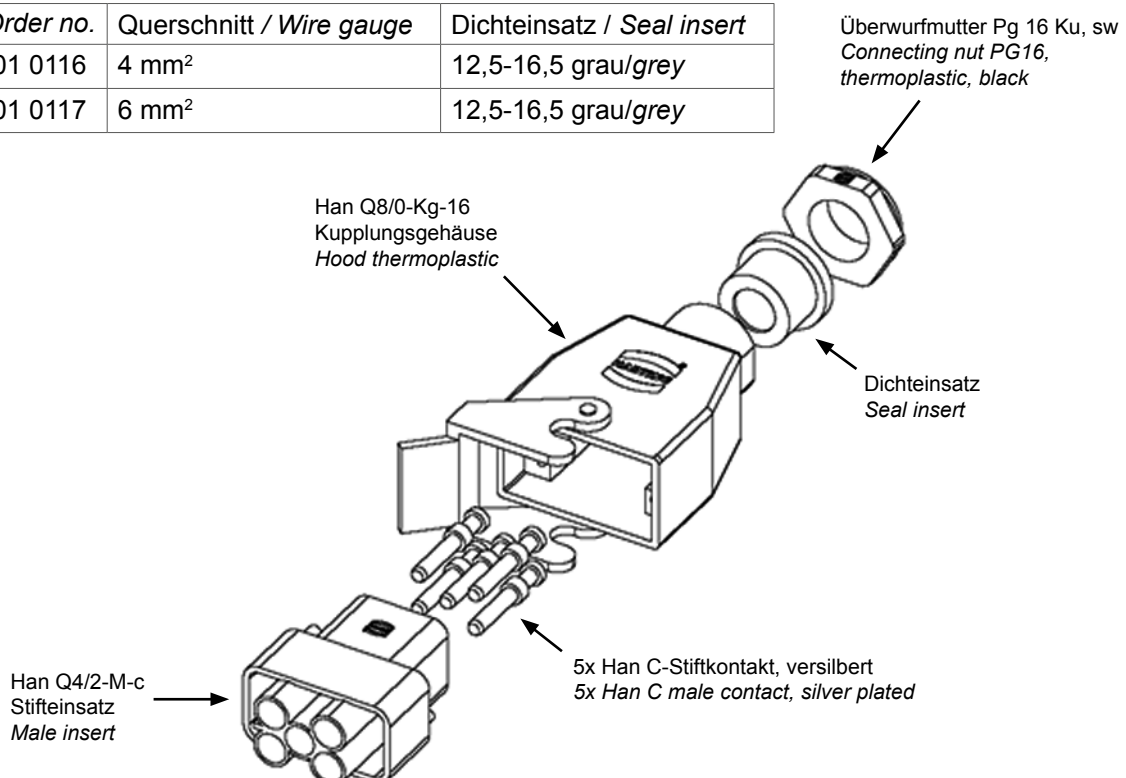
Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 88 201 0051	6 mm ²
Auf Anfrage / upon request	4 mm ²



10.1.2. Stift-Stecker, gerade

Male Insert, straight

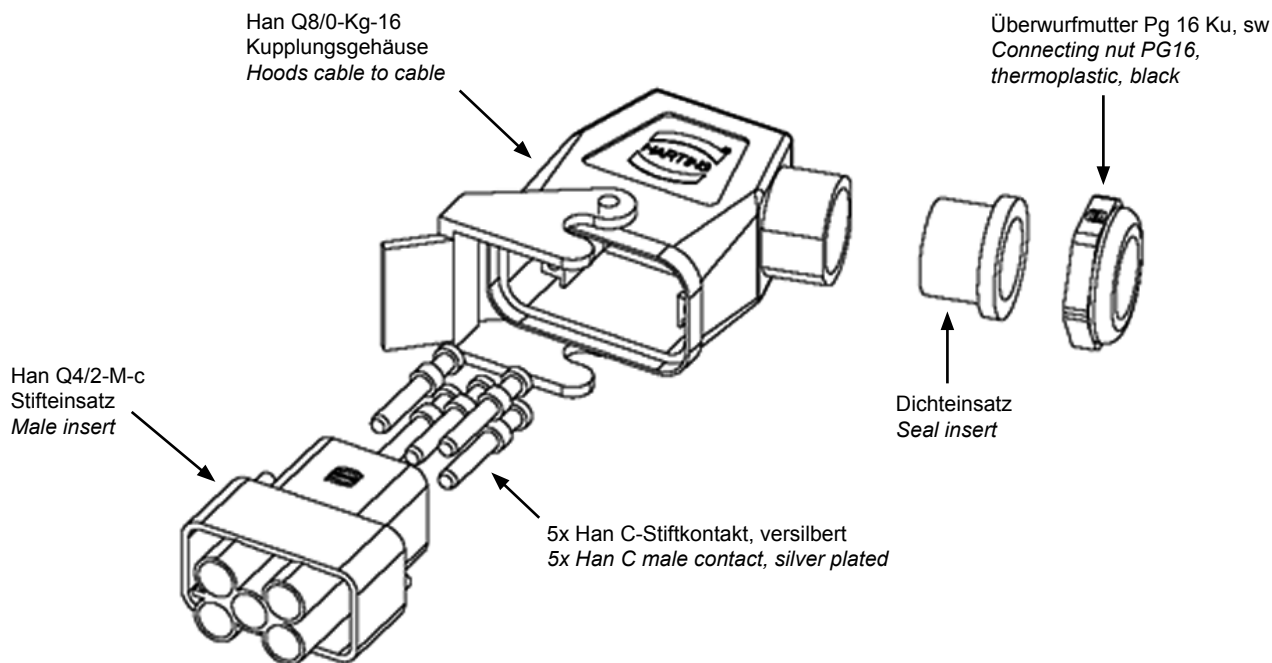
Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge	Dichteinsatz / Seal insert
HTG:61 83 401 0116	4 mm ²	12,5-16,5 grau/grey
HTG:61 83 401 0117	6 mm ²	12,5-16,5 grau/grey



10.1.3. Stift-Stecker, gewinkelt

Male Insert, angled

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge	Dichteinsatz / Seal insert
HTG:61 83 401 0118	4 mm ²	12,5-16,5 grau/grey
HTG:61 83 401 0119	6 mm ²	12,5-16,5 grau/grey



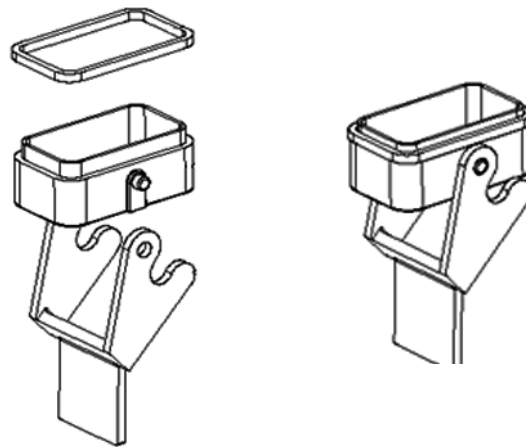
10.2. Verschlusskappen, [Beschreibung Seite 39](#)

Protection Covers, [Description Page 39](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Abdeckkappe für Han Compact Anbaue- häuser mit Stifteinsatz	Protection cover for male insert
HTG:09 12 008 5407		



Bestell-Nr. / Order no. HTG:61 83 401 0070	Abdeckkappe für Han Compact Tüllenge- häuse mit Buchseneinsatz	Protection cover for female insert
---	---	------------------------------------



Bestell-Nr. / Order no. HTG:09 30 010 5432	Abdeckkappe für Han 10E Anbaugehäuse mit Längsbügel	Cover for Han 10E mounted housing with locking latch
---	--	---



10.3. Crimpzangen, Beschreibung Seite 39

Crimping Tools, Description Page 39

Bestell-Nr. / Order no. HTG:09 99 000 0303	Crimpzange für Han Q4/2	Crimping tool for Han Q4/2
---	-------------------------	----------------------------



Bestell-Nr. / Order no. HTG:09 99 000 0110	Crimpzange für Han Q8/0 / Han 10E	Crimping tool for Han Q8/0 / Han 10E
---	-----------------------------------	--------------------------------------



Einsatz / Insert	Crimp Kontakte / Crimp contacts	HTG:09 99 000 0303	HTG:09 99 000 0110
Han Q4/2	Han C	4 mm ² - 6 mm ²	1,5 mm ² - 4 mm ²
	Han D	- -	0,5 mm ² - 1,5 mm ²
Han Q8/0	Han E	- -	0,5 mm ² - 4 mm ²
Han 10E	Han E	- -	0,5 mm ² - 4 mm ²

10.4. Demontagewerkzeuge für Stifte und Buchsen, [Beschreibung Seite 39](#)

Dismantle Tools for Male and Female Inserts, [Description Page 39](#)

10.4.1. Han C-Kontakte

Han C Contacts

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:09 99 000 0305	4 mm ² - 6 mm ²
HTG:09 99 000 0381	10 mm ²

Demontagewerkzeug für Han Q4/2

Removal tool for Han Q4/2



10.4.2. Han E-Kontakte

Han E Contacts

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:09 99 000 0319	0,5 mm ² - 4 mm ²

Demontagewerkzeug für Han Q8/0 / Han 10E

Removal tool for Han Q /0 / Han 10E



10.4.3. Han D-Kontakte

Han D Contacts

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:09 99 000 0012	0,14 mm ² - 2,5 mm ²

Demontagewerkzeug für Han D-Kontakte, z.B. Han Q4/2

Removal tool for Han D contacts, e.g. Han Q4/2



11. Liste der Bestellnummern

List of Order No.

HTG:09 12 008 5407	39	HTG:61 83 401 0118	91	HTG:61 83 401 0253	87
	91	HTG:61 83 401 0119	38	HTG:61 83 401 0255	14
HTG:09 30 010 5432	39		91		56
	92	HTG:61 83 401 0120	37	HTG:61 83 401 0256	15
HTG:09 99 000 0012	39		88		57
	94	HTG:61 83 401 0121	37	HTG:61 88 201 0051	38
HTG:09 99 000 0110	39		88		90
	39	HTG:61 83 401 0122	37	HTG:61 88 201 0181	7
	56		88		45
	57	HTG:61 83 401 0123	37	HTG:61 88 201 0184	12
	60		89		52
	93	HTG:61 83 401 0124	37	HTG:61 88 201 0185	12
HTG:09 99 000 0303	39		89		52
	56	HTG:61 83 401 0125	37	HTG:61 88 201 0186	12
	57		89		52
	60	HTG:61 83 401 0130	29	HTG:61 88 201 0187	12
	92		31		52
HTG:09 99 000 0305	39		74	HTG:61 88 201 0188	12
	93	HTG:61 83 401 0131	36		52
HTG:09 99 000 0319	39		87	HTG:61 88 201 0189	12
	39	HTG:61 83 401 0132	36		52
	94		87	HTG:61 88 201 0190	12
HTG:09 99 000 0381	39	HTG:61 83 401 0133	36		52
	93		87	HTG:61 88 201 0191	12
HTG:61 04 401 1001	19	HTG:61 83 401 0200	5		52
	60		43	HTG:61 88 201 0192	10
HTG:61 04 401 1002	19	HTG:61 83 401 0201	5		50
	60		43	HTG:61 88 201 0193	10
HTG:61 04 401 1003	19	HTG:61 83 401 0202	5		50
	60		43	HTG:61 88 201 0194	10
HTG:61 04 401 1004	19	HTG:61 83 401 0203	5		50
	60		43	HTG:61 88 201 0195	10
HTG:61 83 401 0047	27	HTG:61 83 401 0204	5		50
	69		43	HTG:61 88 201 0196	10
HTG:61 83 401 0065	26	HTG:61 83 401 0244	14		50
	69		56	HTG:61 88 201 0197	10
HTG:61 83 401 0066	26	HTG:61 83 401 0245	15		50
	69		57	HTG:61 88 201 0198	10
HTG:61 83 401 0067	27	HTG:61 83 401 0246	14		50
	69		56	HTG:61 88 201 0199	10
HTG:61 83 401 0068	27	HTG:61 83 401 0247	15		50
	70		57	HTG:61 88 201 0200	10
HTG:61 83 401 0069	27	HTG:61 83 401 0248	15		50
	70		57	HTG:61 88 201 0201	10
HTG:61 83 401 0070	39	HTG:61 83 401 0249	14		50
	92		56	HTG:61 88 201 0202	10
HTG:61 83 401 0116	38	HTG:61 83 401 0250	14		50
	90		56	HTG:61 88 201 0203	10
HTG:61 83 401 0117	38	HTG:61 83 401 0251	15		50
	90		57	HTG:61 88 201 0211	22
HTG:61 83 401 0118	38	HTG:61 83 401 0253	36		63

HTG:61 88 201 0212	22	HTG:61 88 201 0350	78	HTG:61 88 202 0343	16
	63	HTG:61 88 201 0351	33		58
HTG:61 88 201 0213	22		78	HTG:61 88 202 0344	16
	63	HTG:61 88 201 0352	33		58
HTG:61 88 201 0214	22		78	HTG:61 88 202 0345	16
	63	HTG:61 88 201 0353	33		58
HTG:61 88 201 0215	22		78	HTG:61 88 202 0346	16
	63	HTG:61 88 201 0354	33		58
HTG:61 88 201 0216	22		78	HTG:61 88 202 0347	16
	63	HTG:61 88 201 0355	34		58
HTG:61 88 201 0218	23		78	HTG:61 88 202 0348	17
	64	HTG:61 88 201 0356	34		58
HTG:61 88 201 0219	23		78	HTG:61 88 202 0349	17
	64	HTG:61 88 201 0357	34		58
HTG:61 88 201 0220	23		78	HTG:61 88 202 0350	17
	64	HTG:61 88 201 0358	34		58
HTG:61 88 201 0221	23		78	HTG:61 88 202 0351	17
	64	HTG:61 88 201 0359	34		58
HTG:61 88 201 0222	23		78	HTG:61 88 202 0352	17
	64	HTG:61 88 201 0360	34		59
HTG:61 88 201 0223	23		79	HTG:61 88 202 0353	17
	64	HTG:61 88 201 0361	34		59
HTG:61 88 201 0288	32		79	HTG:61 88 202 0354	17
HTG:61 88 201 0289	32	HTG:61 88 201 0362	34		59
HTG:61 88 201 0290	32		79	HTG:61 88 202 0355	17
HTG:61 88 201 0291	32	HTG:61 88 201 0363	34		59
HTG:61 88 201 0292	32		79	HTG:61 88 202 0356	18
HTG:61 88 201 0293	32	HTG:61 88 201 0364	34		59
HTG:61 88 201 0299	32		79	HTG:61 88 202 0357	18
HTG:61 88 201 0300	32	HTG:61 88 201 0452	23		59
HTG:61 88 201 0301	32	HTG:61 88 201 0453	23	HTG:61 88 202 0358	18
HTG:61 88 201 0302	32	HTG:61 88 201 0454	23		59
HTG:61 88 201 0303	33	HTG:61 88 201 0455	23	HTG:61 88 202 0359	18
	77	HTG:61 88 201 0456	23		59
HTG:61 88 201 0304	33	HTG:61 88 201 0457	23	HTG:61 88 202 0360	18
	77	HTG:61 88 201 0500	4		59
HTG:61 88 201 0305	33		40	HTG:61 88 202 0361	18
	77	HTG:61 88 201 0501	4		59
HTG:61 88 201 0306	33		40	HTG:61 88 202 0362	18
	77	HTG:61 88 201 0502	4		59
HTG:61 88 201 0307	33		40	HTG:61 88 202 0363	18
	77	HTG:61 88 201 0503	4		59
HTG:61 88 201 0310	12		40	HTG:61 88 202 0400	9
	52	HTG:61 88 201 0504	4		49
HTG:61 88 201 0311	12		40	HTG:61 88 202 0401	9
	52	HTG:61 88 201 0505	5		49
HTG:61 88 201 0312	12		42	HTG:61 88 202 0402	9
	52	HTG:61 88 202 0340	16		49
HTG:61 88 201 0313	12		58	HTG:61 88 202 0403	9
	52	HTG:61 88 202 0341	16		49
HTG:61 88 201 0330	6		58	HTG:61 88 202 0404	9
	44	HTG:61 88 202 0342	16		49
HTG:61 88 201 0350	33		58	HTG:61 88 202 0405	9

HTG:61 88 202 0405	49
HTG:61 88 202 0406	9
	49
HTG:61 88 202 0407	9
	49
HTG:61 88 202 0408	9
	49
HTG:61 88 202 0409	9
	49
HTG:61 88 202 0410	9
	49
HTG:61 88 202 0411	9
	49
HTG:61 88 202 0412	11
	51
HTG:61 88 202 0413	11
	51
HTG:61 88 202 0414	11
	51
HTG:61 88 202 0415	11
	51
HTG:61 88 202 0416	11
	51
HTG:61 88 202 0417	11
	51
HTG:61 88 202 0418	11
	51
HTG:61 88 202 0419	11
	51
HTG:61 88 202 0420	11
	51
HTG:61 88 202 0421	11
	51
HTG:61 88 202 0422	11
	51
HTG:61 88 202 0423	11
	51
HTG:61 88 202 0424	21
	61
HTG:61 88 202 0425	21
	61
HTG:61 88 202 0426	21
	61
HTG:61 88 202 0427	21
	61
HTG:61 88 202 0428	21
	61
HTG:61 88 202 0429	21
	61
HTG:61 88 202 0430	25
	66
HTG:61 88 202 0431	25
	66

HTG:61 88 202 0432	25
	66
HTG:61 88 202 0433	25
	66
HTG:61 88 202 0434	25
	66
HTG:61 88 202 0435	25
	66
HTG:61 88 202 0497	29
	31
	73
HTG:61 88 202 0499	28
	71
HTG:61 88 202 0500	28
	71
HTG:61 88 202 0514	28
	71
HTG:61 88 202 0515	28
	71
HTG:61 88 202 0520	28
	71
HTG:61 88 202 0521	28
	71
HTG:61 88 202 0522	29
	72
HTG:61 88 202 0523	29
	72
HTG:61 88 202 0524	29
	72
HTG:61 88 202 0525	30
	75
HTG:61 88 202 0526	30
	75
HTG:61 88 202 0527	30
	75
HTG:61 88 202 0528	30
	75
HTG:61 88 202 0529	30
	75
HTG:61 88 202 0530	30
	75
HTG:61 88 202 0531	31
	76
HTG:61 88 202 0532	31
	76
HTG:61 88 202 0533	31
	76
HTG:61 88 202 0600	21
	62
HTG:61 88 202 0601	21
	62
HTG:61 88 202 0602	21
	62

HTG:61 88 202 0603	21
	62
HTG:61 88 202 0604	21
	62
HTG:61 88 202 0605	21
	62
HTG:61 88 202 0607	24
	65
HTG:61 88 202 0608	24
	65
HTG:61 88 202 0609	24
	65
HTG:61 88 202 0610	24
	65
HTG:61 88 202 0611	24
	65
HTG:61 88 202 0612	24
	65
HTG:61 88 202 0682	25
HTG:61 88 202 0683	25
HTG:61 88 202 0684	25
HTG:61 88 202 0685	25
HTG:61 88 202 0686	25
HTG:61 88 202 0687	25
HTG:61 88 202 0770	4
	41
HTG:61 88 203 0016	7
HTG:61 88 203 0017	6
	43
HTG:61 88 600 0101	8
	46
HTG:61 88 600 0102	8
	46
HTG:61 88 600 0107	8
	47
HTG:61 88 600 0108	8
	47
HTG:61 88 600 0113	8
	48
HTG:61 88 600 0114	8
	48
HTG:61 88 600 0115	13
	53
HTG:61 88 600 0116	13
	53
HTG:61 88 600 0117	13
	54
HTG:61 88 600 0118	13
	54
HTG:61 88 600 0119	13
	55
HTG:61 88 600 0120	13
	55

HTG:61 88 600 0121	26
	67
HTG:61 88 600 0122	26
	67
HTG:61 88 600 0123	26
HTG:61 88 600 0124	26
HTG:61 88 600 0125	26
	68
HTG:61 88 600 0126	26
	68
HTG:61 88 600 0127	26
HTG:61 88 600 0128	26
HTG:61 88 601 0004	34
	80
HTG:61 88 601 0005	34
	80
HTG:61 88 601 0006	34
	82
HTG:61 88 601 0007	34
	82
HTG:61 88 601 0008	35
	84
HTG:61 88 601 0009	35
	84
HTG:61 88 601 0010	34
	81
HTG:61 88 601 0011	34
	81
HTG:61 88 601 0012	35
	83
HTG:61 88 601 0013	35
	83
HTG:61 88 601 0014	35
	85
HTG:61 88 601 0015	35
	85
HTG:61 88 601 0016	35
	86
HTG:61 88 601 0017	35
	86

12. Preise (UPE) gültig ab 01.10.2015

Prices (UPE) valid starting 01.10.2025

HTG:09 12 008 5407	6,61 €
HTG:09 30 010 5432	23,72 €
HTG:09 99 000 0012	39,24 €
HTG:09 99 000 0110	395,91 €
HTG:09 99 000 0303	317,81 €
HTG:09 99 000 0305	10,03 €
HTG:09 99 000 0319	17,79 €
HTG:09 99 000 0381	34,47 €
HTG:61 04 401 1001	14,97 €
HTG:61 04 401 1002	14,97 €
HTG:61 04 401 1003	12,47 €
HTG:61 04 401 1004	12,47 €
HTG:61 83 401 0047	18,55 €
HTG:61 83 401 0065	9,37 €
HTG:61 83 401 0066	9,37 €
HTG:61 83 401 0067	18,55 €
HTG:61 83 401 0068	43,04 €
HTG:61 83 401 0069	43,04 €
HTG:61 83 401 0070	5,35 €
HTG:61 83 401 0116	14,49 €
HTG:61 83 401 0117	14,49 €
HTG:61 83 401 0118	16,13 €
HTG:61 83 401 0119	16,13 €
HTG:61 83 401 0120	35,73 €
HTG:61 83 401 0121	35,73 €
HTG:61 83 401 0122	57,66 €
HTG:61 83 401 0123	35,47 €
HTG:61 83 401 0124	35,47 €
HTG:61 83 401 0125	56,25 €
HTG:61 83 401 0130	74,58 €
HTG:61 83 401 0131	29,05 €
HTG:61 83 401 0132	29,05 €
HTG:61 83 401 0133	57,68 €
HTG:61 83 401 0156	7,17 €
HTG:61 83 401 0200	1,43 €
HTG:61 83 401 0201	1,43 €
HTG:61 83 401 0202	1,43 €
HTG:61 83 401 0203	1,43 €
HTG:61 83 401 0204	0,91 €
HTG:61 83 401 0220	1,84 €
HTG:61 83 401 0221	5,18 €
HTG:61 83 401 0222	5,18 €
HTG:61 83 401 0244	13,64 €
HTG:61 83 401 0245	15,77 €
HTG:61 83 401 0246	13,64 €
HTG:61 83 401 0247	15,77 €
HTG:61 83 401 0248	15,77 €
HTG:61 83 401 0249	13,64 €
HTG:61 83 401 0250	25,36 €
HTG:61 83 401 0251	25,83 €
HTG:61 83 401 0252	19,81 €

HTG:61 83 401 0253	46,52 €
HTG:61 83 401 0255	29,18 €
HTG:61 83 401 0256	30,00 €
HTG:61 88 201 0051	73,11 €
HTG:61 88 201 0181	72,68 €
HTG:61 88 201 0184	45,36 €
HTG:61 88 201 0185	52,37 €
HTG:61 88 201 0186	61,74 €
HTG:61 88 201 0187	85,13 €
HTG:61 88 201 0188	48,91 €
HTG:61 88 201 0189	59,28 €
HTG:61 88 201 0190	73,11 €
HTG:61 88 201 0191	107,66 €
HTG:61 88 201 0192	26,53 €
HTG:61 88 201 0193	32,67 €
HTG:61 88 201 0194	41,17 €
HTG:61 88 201 0195	62,39 €
HTG:61 88 201 0196	28,86 €
HTG:61 88 201 0197	36,16 €
HTG:61 88 201 0198	46,23 €
HTG:61 88 201 0199	71,44 €
HTG:61 88 201 0200	32,70 €
HTG:61 88 201 0201	43,49 €
HTG:61 88 201 0202	58,37 €
HTG:61 88 201 0203	95,54 €
HTG:61 88 201 0211	20,39 €
HTG:61 88 201 0212	24,66 €
HTG:61 88 201 0213	30,54 €
HTG:61 88 201 0214	21,02 €
HTG:61 88 201 0215	25,89 €
HTG:61 88 201 0216	32,58 €
HTG:61 88 201 0218	21,59 €
HTG:61 88 201 0219	26,51 €
HTG:61 88 201 0220	33,37 €
HTG:61 88 201 0221	22,21 €
HTG:61 88 201 0222	28,86 €
HTG:61 88 201 0223	35,41 €
HTG:61 88 201 0288	76,23 €
HTG:61 88 201 0289	94,56 €
HTG:61 88 201 0290	120,79 €
HTG:61 88 201 0291	76,86 €
HTG:61 88 201 0292	96,41 €
HTG:61 88 201 0293	122,20 €
HTG:61 88 201 0299	183,55 €
HTG:61 88 201 0300	246,31 €
HTG:61 88 201 0301	187,41 €
HTG:61 88 201 0302	251,73 €
HTG:61 88 201 0303	134,21 €
HTG:61 88 201 0304	157,83 €
HTG:61 88 201 0305	191,15 €
HTG:61 88 201 0306	278,15 €

HTG:61 88 201 0307	362,19 €
HTG:61 88 201 0310	26,53 €
HTG:61 88 201 0311	32,67 €
HTG:61 88 201 0312	41,17 €
HTG:61 88 201 0313	62,39 €
HTG:61 88 201 0330	150,08 €
HTG:61 88 201 0350	66,02 €
HTG:61 88 201 0351	81,73 €
HTG:61 88 201 0352	104,46 €
HTG:61 88 201 0353	158,49 €
HTG:61 88 201 0354	212,52 €
HTG:61 88 201 0355	67,94 €
HTG:61 88 201 0356	86,14 €
HTG:61 88 201 0357	110,16 €
HTG:61 88 201 0358	170,92 €
HTG:61 88 201 0359	235,91 €
HTG:61 88 201 0360	103,18 €
HTG:61 88 201 0361	122,77 €
HTG:61 88 201 0362	151,15 €
HTG:61 88 201 0363	222,08 €
HTG:61 88 201 0364	235,91 €
HTG:61 88 201 0452	25,71 €
HTG:61 88 201 0453	34,21 €
HTG:61 88 201 0454	46,10 €
HTG:61 88 201 0455	34,32 €
HTG:61 88 201 0456	49,88 €
HTG:61 88 201 0457	71,42 €
HTG:61 88 201 0458	29,18 €
HTG:61 88 201 0459	36,70 €
HTG:61 88 201 0460	46,85 €
HTG:61 88 201 0461	71,36 €
HTG:61 88 201 0462	31,13 €
HTG:61 88 201 0463	41,72 €
HTG:61 88 201 0464	56,99 €
HTG:61 88 201 0465	95,13 €
HTG:61 88 201 0466	36,81 €
HTG:61 88 201 0467	49,76 €
HTG:61 88 201 0468	68,27 €
HTG:61 88 201 0469	110,33 €
HTG:61 88 201 0470	21,59 €
HTG:61 88 201 0471	26,51 €
HTG:61 88 201 0472	33,37 €
HTG:61 88 201 0473	31,35 €
HTG:61 88 201 0474	40,93 €
HTG:61 88 201 0475	48,39 €
HTG:61 88 201 0476	25,71 €
HTG:61 88 201 0477	34,21 €
HTG:61 88 201 0478	46,10 €
HTG:61 88 201 0479	34,32 €
HTG:61 88 201 0480	49,88 €
HTG:61 88 201 0481	71,42 €

HTG:61 88 201 0500	33,35 €
HTG:61 88 201 0501	33,35 €
HTG:61 88 201 0502	47,56 €
HTG:61 88 201 0503	50,87 €
HTG:61 88 201 0504	55,81 €
HTG:61 88 201 0505	152,68 €
HTG:61 88 201 0509	47,38 €
HTG:61 88 201 0608	216,09 €
HTG:61 88 201 0609	178,91 €
HTG:61 88 201 0709	206,72 €
HTG:61 88 201 0750	91,22 €
HTG:61 88 201 0751	101,12 €
HTG:61 88 201 0752	118,24 €
HTG:61 88 201 0753	99,66 €
HTG:61 88 201 0754	111,14 €
HTG:61 88 201 0755	135,56 €
HTG:61 88 201 0760	87,66 €
HTG:61 88 201 0761	96,42 €
HTG:61 88 201 0762	114,44 €
HTG:61 88 201 0763	94,32 €
HTG:61 88 201 0764	106,82 €
HTG:61 88 201 0765	130,76 €
HTG:61 88 201 0766	87,88 €
HTG:61 88 201 0767	96,54 €
HTG:61 88 201 0768	114,54 €
HTG:61 88 201 0769	95,62 €
HTG:61 88 201 0770	107,62 €
HTG:61 88 201 0771	131,64 €
HTG:61 88 201 0775	94,56 €
HTG:61 88 201 0776	104,12 €
HTG:61 88 201 0777	122,34 €
HTG:61 88 201 0778	96,82 €
HTG:61 88 201 0779	106,22 €
HTG:61 88 201 0780	124,66 €
HTG:61 88 201 0781	102,88 €
HTG:61 88 201 0782	115,32 €
HTG:61 88 201 0783	139,54 €
HTG:61 88 201 0790	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 201 0791	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 201 0792	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 201 0793	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 201 0794	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 201 0795	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 202 0340	44,67 €
HTG:61 88 202 0341	51,03 €
HTG:61 88 202 0342	59,52 €
HTG:61 88 202 0343	80,74 €
HTG:61 88 202 0344	45,36 €
HTG:61 88 202 0345	52,37 €

HTG:61 88 202 0346	61,74 €
HTG:61 88 202 0347	85,13 €
HTG:61 88 202 0348	48,91 €
HTG:61 88 202 0349	59,28 €
HTG:61 88 202 0350	73,11 €
HTG:61 88 202 0351	107,66 €
HTG:61 88 202 0352	44,67 €
HTG:61 88 202 0353	51,03 €
HTG:61 88 202 0354	59,52 €
HTG:61 88 202 0355	80,74 €
HTG:61 88 202 0356	45,36 €
HTG:61 88 202 0357	52,37 €
HTG:61 88 202 0358	61,74 €
HTG:61 88 202 0359	85,13 €
HTG:61 88 202 0360	48,91 €
HTG:61 88 202 0361	59,28 €
HTG:61 88 202 0362	73,11 €
HTG:61 88 202 0363	107,66 €
HTG:61 88 202 0400	45,47 €
HTG:61 88 202 0401	51,84 €
HTG:61 88 202 0402	60,33 €
HTG:61 88 202 0403	81,57 €
HTG:61 88 202 0404	48,55 €
HTG:61 88 202 0405	57,82 €
HTG:61 88 202 0406	70,13 €
HTG:61 88 202 0407	101,00 €
HTG:61 88 202 0408	53,58 €
HTG:61 88 202 0409	67,10 €
HTG:61 88 202 0410	85,15 €
HTG:61 88 202 0411	130,22 €
HTG:61 88 202 0412	45,36 €
HTG:61 88 202 0413	51,84 €
HTG:61 88 202 0414	60,33 €
HTG:61 88 202 0415	81,57 €
HTG:61 88 202 0416	48,55 €
HTG:61 88 202 0417	57,82 €
HTG:61 88 202 0418	70,13 €
HTG:61 88 202 0419	100,98 €
HTG:61 88 202 0420	53,58 €
HTG:61 88 202 0421	67,10 €
HTG:61 88 202 0422	85,15 €
HTG:61 88 202 0423	130,22 €
HTG:61 88 202 0424	44,34 €
HTG:61 88 202 0425	48,77 €
HTG:61 88 202 0426	54,65 €
HTG:61 88 202 0427	44,99 €
HTG:61 88 202 0428	50,00 €
HTG:61 88 202 0429	56,71 €
HTG:61 88 202 0430	75,43 €
HTG:61 88 202 0431	80,59 €
HTG:61 88 202 0432	86,61 €
HTG:61 88 202 0433	67,02 €
HTG:61 88 202 0434	73,43 €

HTG:61 88 202 0435	81,98 €
HTG:61 88 202 0497	158,63 €
HTG:61 88 202 0499	106,15 €
HTG:61 88 202 0500	109,22 €
HTG:61 88 202 0514	125,57 €
HTG:61 88 202 0515	151,48 €
HTG:61 88 202 0520	129,23 €
HTG:61 88 202 0521	155,91 €
HTG:61 88 202 0522	209,26 €
HTG:61 88 202 0523	236,64 €
HTG:61 88 202 0524	276,92 €
HTG:61 88 202 0525	106,58 €
HTG:61 88 202 0526	126,10 €
HTG:61 88 202 0527	151,92 €
HTG:61 88 202 0528	109,66 €
HTG:61 88 202 0529	129,66 €
HTG:61 88 202 0530	156,35 €
HTG:61 88 202 0531	211,35 €
HTG:61 88 202 0532	238,70 €
HTG:61 88 202 0533	279,20 €
HTG:61 88 202 0600	75,08 €
HTG:61 88 202 0601	79,51 €
HTG:61 88 202 0602	82,57 €
HTG:61 88 202 0603	65,38 €
HTG:61 88 202 0604	70,40 €
HTG:61 88 202 0605	77,10 €
HTG:61 88 202 0607	57,67 €
HTG:61 88 202 0608	63,51 €
HTG:61 88 202 0609	73,80 €
HTG:61 88 202 0610	46,62 €
HTG:61 88 202 0611	53,04 €
HTG:61 88 202 0612	61,59 €
HTG:61 88 202 0682	64,31 €
HTG:61 88 202 0683	75,50 €
HTG:61 88 202 0684	90,53 €
HTG:61 88 202 0685	65,64 €
HTG:61 88 202 0686	77,47 €
HTG:61 88 202 0687	93,24 €
HTG:61 88 202 0693	47,38 €
HTG:61 88 202 0694	54,47 €
HTG:61 88 202 0695	65,00 €
HTG:61 88 202 0696	86,14 €
HTG:61 88 202 0697	53,95 €
HTG:61 88 202 0698	66,60 €
HTG:61 88 202 0699	84,46 €
HTG:61 88 202 0700	130,97 €
HTG:61 88 202 0701	55,82 €
HTG:61 88 202 0702	71,14 €
HTG:61 88 202 0703	91,55 €
HTG:61 88 202 0704	140,42 €
HTG:61 88 202 0705	57,67 €
HTG:61 88 202 0706	63,51 €
HTG:61 88 202 0707	73,80 €

HTG:61 88 202 0708	61,90 €
HTG:61 88 202 0709	71,10 €
HTG:61 88 202 0710	83,39 €
HTG:61 88 202 0711	64,31 €
HTG:61 88 202 0712	75,50 €
HTG:61 88 202 0713	90,53 €
HTG:61 88 202 0714	65,64 €
HTG:61 88 202 0715	77,47 €
HTG:61 88 202 0716	93,24 €
HTG:61 88 203 0016	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 203 0017	99,50 €
HTG:61 88 600 0101	228,24 €
HTG:61 88 600 0102	440,99 €
HTG:61 88 600 0107	322,93 €
HTG:61 88 600 0108	630,35 €
HTG:61 88 600 0113	466,13 €
HTG:61 88 600 0114	916,77 €
HTG:61 88 600 0115	181,92 €
HTG:61 88 600 0116	365,69 €
HTG:61 88 600 0117	250,25 €
HTG:61 88 600 0118	485,04 €
HTG:61 88 600 0119	361,27 €
HTG:61 88 600 0120	707,02 €
HTG:61 88 600 0121	44,93 €
HTG:61 88 600 0122	162,70 €
HTG:61 88 600 0123	50,29 €
HTG:61 88 600 0124	189,47 €
HTG:61 88 600 0125	48,89 €
HTG:61 88 600 0126	182,55 €
HTG:61 88 600 0127	58,27 €
HTG:61 88 600 0128	229,32 €
HTG:61 88 600 0129	69,16 €
HTG:61 88 600 0130	254,27 €
HTG:61 88 600 0131	129,86 €
HTG:61 88 600 0132	533,53 €
HTG:61 88 601 0004	141,01 €
HTG:61 88 601 0005	643,07 €
HTG:61 88 601 0006	145,04 €
HTG:61 88 601 0007	663,20 €
HTG:61 88 601 0008	222,20 €
HTG:61 88 601 0009	1.070,73 €
HTG:61 88 601 0010	123,55 €
HTG:61 88 601 0011	555,74 €
HTG:61 88 601 0012	136,14 €
HTG:61 88 601 0013	618,72 €
HTG:61 88 601 0014	196,72 €
HTG:61 88 601 0015	943,28 €
HTG:61 88 601 0016	264,10 €
HTG:61 88 601 0017	1.293,29 €

13. Detailliertes Inhaltsverzeichnis

1. Energie - Anschluss	4
1.1. Energie T-Klemmverbinder, Details Seite 40	4
1.2. Energie Doppel-T-Klemmverbinder, Details Seite 41	4
1.3. Energie T-Klemmverbinder mit Wartungsschalter, Details Seite 42	5
1.4. Dichtungen für Energie T-Klemmverbinder, Details Seite 43	5
1.5. Han Q4/2 Power T, Details Seite 43	6
1.6. Selektiv Baustein Han Q4/2, Details Seite 44	6
1.7. ECOFAST Adapter HAN Brid auf 7/8' und M12	7
1.8. Energie T-Verbinder für Powerbus max. 25 mm ² , Details Seite 45	7
1.9. Ringware Energiebusleitungen, Details Seite 46	8
1.9.1. Energiebusleitungen 5x2,5 mm ²	8
1.9.2. Energiebusleitungen 5x4 mm ²	8
1.9.3. Energiebusleitungen 5x6 mm ²	8
2. Energie - Leitung	9
2.1. Energie-Einspeiseleitung für Motorstarter (MS) konfektioniert, Details Seite 49	9
2.1.1. Querschnitt 2,5 mm ²	9
2.1.2. Querschnitt 4 mm ²	9
2.1.3. Querschnitt 6 mm ²	9
2.2. Energie-Einspeiseleitung für Motorstarter (MS) einseitig konfektioniert, Details Seite 50	10
2.2.1. Querschnitt 2,5 mm ²	10
2.2.2. Querschnitt 4 mm ²	10
2.2.3. Querschnitt 6 mm ²	10
2.3. Energie-Einspeiseleitung für Reparaturschaltermodul (RSM) konfektioniert, Details Seite 51	11
2.3.1. Querschnitt 2,5 mm ²	11
2.3.2. Querschnitt 4 mm ²	11
2.3.3. Querschnitt 6 mm ²	11
2.4. Energie-Einspeiseleitungen für Reparaturschaltermodul (RSM) einseitig konfektioniert, Details Seite 52	12
2.4.1. Querschnitt 2,5 mm ²	12
2.4.2. Querschnitt 4 mm ²	12
2.4.3. Querschnitt 6 mm ²	12
2.5. Energie-Einspeiseleitung (Ringware)	13
2.5.1. Energie-Einspeiseleitung 4x2,5 mm ² , Details Seite 53	13
2.5.2. Energie-Einspeiseleitung 4x4 mm ² , Details Seite 54	13
2.5.3. Energie-Einspeiseleitung 4x6 mm ² , Details Seite 55	13
2.6. Steckersätze für Energie-Einspeiseleitung, Details Seite 56	14
2.7. Energie-Weiterleitungen von Reparaturschaltermodul (RSM)/ Motorstarter (MS) auf Motorstarter (MS), konfektioniert, Details Seite 58	16
2.7.1. Querschnitt 2,5 mm ²	16
2.7.2. Querschnitt 4 mm ²	16
2.7.3. Querschnitt 6 mm ²	17
2.8. Energie-Weiterleitungen von Motorstarter (MS) auf Reparaturschaltermodul (RSM) konfektioniert, Details Seite 59	17
2.8.1. Querschnitt 2,5 mm ²	17
2.8.2. Querschnitt 4 mm ²	18
2.8.3. Querschnitt 6 mm ²	18
2.9. Steckersätze für Energie-Weiterleitung, Details Seite 60	18
3. Motoranschluss	20
3.1. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, ohne Bremse, mit oder ohne Schutzbeschaltung, konfektioniert	20
3.1.1. Ohne Schutzbeschaltung (elektronische Motorstarter), Details Seite 61	21
3.1.2. Mit Schutzbeschaltung (elektro-mechanische Motorstarter), Details Seite 62	21

3.2.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit oder ohne Bremse, einseitig konfektioniert	22
3.2.1.	Ohne Bremse, Details Seite 63	22
3.2.2.	Mit Bremse, Details Seite 64	23
3.2.3.	Mit Bremse, mit Thermistor, ohne Schutzbeschaltung	23
3.3.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung mit Bremse mit und ohne Schutzbeschaltung, konfektioniert ..	24
3.3.1.	Ohne Schutzbeschaltung (elektronische Motorstarter), Details Seite 65	24
3.3.2.	Mit Schutzbeschaltung (elektro-mechanische Motorstarter), Details Seite 66	25
3.3.3.	Mit Bremse, mit Thermistor, ohne Schutzbeschaltung	25
3.4.	Motorleitung 1,5 mm ² Ringware, Details Seite 67	26
3.5.	Motorleitung 2,5 mm ² Ringware, Details Seite 68	26
3.6.	Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarterseite (MS), Details Seite 69	26
3.7.	Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorseite	27
3.7.1.	Ohne Schutzbeschaltung, Details Seite 69	27
3.7.2.	Mit Schutzbeschaltung, Details Seite 70	27
4.	Motoranschluss für ET200pro FC Inverter.....	28
4.1.	Motorleitung (geschirmt) für Motoren in Sternschaltung mit Bremse und Temperaturgeber	28
4.1.1.	Querschnitt 4x1,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²), Details Seite 71	28
4.1.2.	Querschnitt 4x2,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²)	28
4.1.3.	Querschnitt 4x4 mm ² + (2x1,0mm ² + 2x1,5 mm ²), Details Seite 72	29
4.1.4.	Querschnitt 4x4 mm ² + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²) Adapterleitung - 4 mm ² Geräteanschluss auf 6 mm ² für UL-Norm, Details Seite 73	29
4.1.5.	Steckersatz für Adapterleitung, Details Seite 74	29
4.2.	Motorleitung (geschirmt) für Motoren in Dreieckschaltung mit Bremse und Temperaturgeber	30
4.2.1.	Querschnitt 4x1,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²), Details Seite 75	30
4.2.2.	Querschnitt 4x2,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²)	30
4.2.3.	Querschnitt 4x4 mm ² + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²), Details Seite 76	31
4.2.4.	Querschnitt 4x4 mm ² + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²) Adapterleitung - 4 mm ² Geräteanschluss auf 6 mm ² für UL-Norm.....	31
4.2.5.	Steckersatz für Adapterleitung.....	31
4.3.	Motorleitung (geschirmt) für Motoren	32
4.3.1.	Motorleitung (geschirmt) für Motoren mit Bremse und Temperaturgeber, einseitig konfektioniert	32
4.3.2.	Motorleitung (geschirmt) für Motoren, einseitig konfektioniert.....	33
4.4.	Motorleitung 4x1,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²) Ringware, Details Seite 80	34
4.4.1.	Motorleitung 4x1,5 mm ² (Ringware), Details Seite 81	34
4.5.	Motorleitung 4x2,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²) Ringware, Details Seite 82	34
4.5.1.	Motorleitung 4x2,5 mm ² Ringware, Details Seite 83	35
4.6.	Motorleitung 4x4 mm ² + (2x1,0 mm ² + 2x1,5 mm ²) Ringware, Details Seite 84	35
4.6.1.	Motorleitung 4x4 mm ² (Ringware), Details Seite 85	35
4.7.	Motorleitung 4x6 mm ² + 2x (2x1,0 mm ²) Ringware, UL-Norm Adapterleitung, Details Seite 86	35
4.8.	Steckersätze (geschirmt) für Motor-Anschlussleitung auf Umrichterseite, Details Seite 87	36
4.9.	Steckersätze (geschirmt) für Motor-Anschlussleitung auf Motorseite, Details Seite 88	37
5.	Zubehör.....	38
5.1.	Steckersätze für Energiebus an Anschluss Schaltschrank / Unterverteiler, Details Seite 90	38
5.2.	Verschlusskappen, Details Seite 91	39
5.3.	Crimpzangen, Details Seite 92	39
5.4.	Demontagewerkzeuge für Stifte und Buchsen, Details Seite 93	39
6.	Technische Daten, Energie - Anschluss	40
6.1.	Energie T-Klemmverbinder, Beschreibung Seite 4	40
6.2.	Energie Doppel-T-Klemmverbinder, Beschreibung Seite 4	41
6.3.	Energie T-Klemmverbinder mit Wartungsschalter, Beschreibung Seite 5	42
6.4.	Dichtungen für Energie T-Klemmverbinder, Beschreibung Seite 5	43
6.5.	Han Q4/2 Power T, Beschreibung Seite 6	43
6.6.	Selektiv Baustein Han Q4/2, Beschreibung Seite 6	44

6.7.	Energie T-Verbinder für Powerbus max. 25 mm ² , Beschreibung Seite 7	45
6.8.	Energiebusleitungen (Ringware)	46
6.8.1.	Energiebusleitungen 5x2,5 mm ² , Beschreibung Seite 8	46
6.8.2.	Energiebusleitungen 5x4 mm ² , Beschreibung Seite 8	47
6.8.3.	Energiebusleitungen 5x6 mm ² , Beschreibung Seite 8	48
7.	Technische Daten, Energie - Leitungen	49
7.1.	Energie Einspeiseleitung für Frequenzumrichter, konfektioniert, Beschreibung Seite 9	49
7.2.	Energie Einspeiseleitung für Frequenzumrichter, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 10	50
7.3.	Energie Einspeiseleitung für Reparaturschaltermodul (RSM), konfektioniert, Beschreibung Seite 11	51
7.4.	Energie Einspeiseleitung für Reparaturschaltermodul (RSM), einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 12	52
7.5.	Energie-Einspeiseleitungen (Ringware)	53
7.5.1.	Einspeiseleitungen 4 x2 ,5 mm ² , Beschreibung Seite 13	53
7.5.2.	Einspeiseleitungen 4 x 4 mm ² , Beschreibung Seite 13	54
7.5.3.	Einspeiseleitungen 4 x 6 mm ² , Beschreibung Seite 13	55
7.6.	Steckersätze für Energie-Einspeiseleitung, Beschreibung Seite 14	56
7.6.1.	Stift-Stecker, netzseitig	56
7.6.2.	Buchsen-Stecker, geräteseitig	57
7.7.	Energie-Weiterleitung von Reparaturschaltermodul (RSM)/Motorstarter (MS) auf Motorstarter (MS), konfektioniert, Beschreibung Seite 16	58
7.8.	Energie-Weiterleitung von Motorstarter (MS) auf Reparaturschaltermodul (RSM), konfektioniert, Beschreibung Seite 17	59
7.9.	Steckersätze für Energieweiterleitung, Beschreibung Seite 18	60
7.9.1.	Stift-Stecker	60
7.9.2.	Buchsen-Stecker	60
8.	Technische Daten, Motoranschlussleitungen	61
8.1.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, ohne Bremse, ohne Schutzbeschaltung, konfektioniert, Beschreibung Seite 21	61
8.2.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, ohne Bremse, mit Schutzbeschaltung, konfektioniert, Beschreibung Seite 21	62
8.3.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, ohne Bremse, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 22	63
8.4.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 23	64
8.5.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse, ohne Schutzbeschaltung, konfektioniert, Beschreibung Seite 24	65
8.6.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse, mit Schutzbeschaltung, konfektioniert, Beschreibung Seite 25	66
8.7.	Motorleitung (Meterware) 4 X 1,5 mm ² , Beschreibung Seite 26	67
8.8.	Motorleitung (Meterware) 4 X 2,5 mm ² , Beschreibung Seite 26	68
8.9.	Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarter (MS), Beschreibung Seite 26	69
8.9.1.	Stift-Stecker	69
8.10.	Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarterseite ohne Schutzbeschaltung, Beschreibung Seite 27	69
8.10.1.	Buchsen-Stecker	69
8.11.	Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarterseite mit Schutzbeschaltung, Beschreibung Seite 27	70
8.11.1.	Buchsen-Stecker	70
9.	Technische Daten, Motoranschluss ET200pro FC Inverter	71
9.1.	Motorleitung (geschirmt) für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse und Temperaturgeber, Beschreibung Seite 28	71
9.2.	Motorleitung (geschirmt) für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse und Temperaturgeber, Beschreibung Seite 29	72

9.3. Adapterleitung - 4mm ² Geräteanschluss auf 6 mm ² für UL-Norm, Beschreibung Seite 29	73
9.4. Steckersätze für Adapterleitung, Beschreibung Seite 29	74
9.4.1. Stift-Stecker	74
9.5. Motorleitung (geschirmt) für Motoren in Dreieckschaltung mit Bremse und Temperaturgeber, Beschreibung Seite 30	75
9.6. Motorleitung (geschirmt) für Motoren in Dreieckschaltung mit Bremse und Temperaturgeber, Beschreibung Seite 31	76
9.7. Motorleitung (geschirmt) für Motoren mit Bremse und Temperaturgeber, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 32	77
9.8. Motorleitung (geschirmt) für Motoren, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 33	78
9.9. Motorleitung (geschirmt) für Motoren, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 33	79
9.10. Motorleitung (Ringware) 4 x 1,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²), geschirmt, Beschreibung Seite 34	80
9.11. Motorleitung (Ringware) 4 x 1,5 mm ² , geschirmt, Beschreibung Seite 34	81
9.12. Motorleitung (Ringware) 4 x 2,5 mm ² + 2x (2x0,75 mm ²), geschirmt, Beschreibung Seite 34	82
9.13. Motorleitung (Ringware) 4 x 2,5 mm ² , geschirmt, Beschreibung Seite 35	83
9.14. Motorleitung (Ringware) 4 x 4 mm ² + (2x1 mm ²) + (2x1,5 mm ²), geschirmt, Beschreibung Seite 35	84
9.15. Motorleitung (Ringware) 4 x 4 mm ² , geschirmt, Beschreibung Seite 35	85
9.16. Motorleitung (Ringware) 4 x 6 mm ² + 2x (2x1,0 mm ²), UL-Norm-Adapterleitung, Beschreibung Seite 35 ...	86
9.17. Steckersätze (geschirmt) für Motor-Anschlussleitung auf Umrichterseite, Beschreibung Seite 36	87
9.17.1. Stift-Stecker	87
9.18. Steckersätze (geschirmt) für Motor-Anschlussleitung auf Motorseite, Beschreibung Seite 37	88
9.18.1. Buchsen-Stecker (Sternbrücke)	88
9.18.2. Buchsen-Stecker (Dreieckbrücke).....	89
10. Technische Daten, Zubehör	90
10.1. Steckersätze für Energiebus Anschluss Schaltschrank / Unterverteiler, Beschreibung Seite 38	90
10.1.1. Buchsen-Stecker	90
10.1.2. Stift-Stecker, gerade	90
10.1.3. Stift-Stecker, gewinkelt	91
10.2. Verschlusskappen, Beschreibung Seite 39	91
10.3. Crimpzangen, Beschreibung Seite 39	92
10.4. Demontagewerkzeuge für Stifte und Buchsen, Beschreibung Seite 39	93
10.4.1. Han C-Kontakte	93
10.4.2. Han E-Kontakte	94
10.4.3. Han D-Kontakte	94
11. Liste der Bestellnummern	95
12. Preise (UPE) gültig ab 01.10.2015	99
13. Detailliertes Inhaltsverzeichnis.....	102
14. Vertriebsnetz - weltweit.....	110

Detailed Table of Contents

1. Energy - Connection	4
1.1. Energy T-Terminal Connector, Details Page 40	4
1.2. Energy Double T-Terminal Connector, Details Page 41	4
1.3. Energy T-Terminal Connector with Maintenance Switch, Details Page 42	5
1.4. Seals for Energy T-Terminal Connectors, Details Page 43	5
1.5. Han Q4/2 Power T, Details Page 43	6
1.6. Selective Module Han Q4/2, Details Page 44	6
1.7. Adapter HAN Brid/EcoFast to 7/8" and M12	7
1.8. Energy T-Connector for Power Bus max. 25 mm ² , Details Page 45	7
1.9. Power Bus Cable sold by Ring, Details Page 46	8
1.9.1. Power Bus Cable 5x2.5 mm ²	8
1.9.2. Power Bus Cable 5x4 mm ²	8
1.9.3. Power Bus Cable 5x6 mm ²	8
2. Energy - Cable	9
2.1. Power Cables for Motor Starter (MS) prefabricated, Details Page 49	9
2.1.1. Cross Section 2.5 mm ²	9
2.1.2. Cross Section 4 mm ²	9
2.1.3. Cross Section 6 mm ²	9
2.2. Power Cables for Motor Starter (MS) one-sided prefabricated, Details Page 50	10
2.2.1. Cross Section 2.5 mm ²	10
2.2.2. Cross Section 4 mm ²	10
2.2.3. Cross Section 6 mm ²	10
2.3. Power Cables for Repair Switch Module (RSM) prefabricated, Details Page 51	11
2.3.1. Cross Section 2.5 mm ²	11
2.3.2. Cross Section 4 mm ²	11
2.3.3. Cross Section 6 mm ²	11
2.4. Power Cables for Repair Switch Module (RSM) one-sided prefabricated, Details Page 52	12
2.4.1. Cross Section 2.5 mm ²	12
2.4.2. Cross Section 4 mm ²	12
2.4.3. Cross Section 6 mm ²	12
2.5. Power Cables sold by Ring	13
2.5.1. Power Cable 4x2.5 mm ² , Details Page 53	13
2.5.2. Power Cable 4x4 mm ² , Details Page 54	13
2.5.3. Power Cable 4x6 mm ² , Details Page 55	13
2.6. Connector Sets for Power Cable, Details Page 56	14
2.7. Power Transfer from RSM / Motor Starter (MS) to Motor Starter (MS), prefabricated, Details Page 58	16
2.7.1. Cross Section 2.5 mm ²	16
2.7.2. Cross Section 4 mm ²	16
2.7.3. Cross Section 6 mm ²	17
2.8. Power Transfer from Motor Starter (MS) to RSM prefabricated, Details Page 59	17
2.8.1. Cross Section 2.5 mm ²	17
2.8.2. Cross Section 4 mm ²	18
2.8.3. Cross Section 6 mm ²	18
2.9. Connector Sets for Power Transfer, Details Page 60	18
3. Motor Connection	20
3.1. Motor Cable for Motors in Star Connection, without Brake, with or without EMC Protective Circuit, prefabricated	20
3.1.1. Without EMC Protective Circuit (Electronic Motor Starter), Details Page 61	21
3.1.2. With EMC Protective Circuit (Electronic Motor Starter), Details Page 62	21
3.2. Motor Cable for Motors in Star Connection, with or without Brake, one-sided prefabricated	22
3.2.1. Without Brake, Details Page 63	22
3.2.2. With Brake, Details Page 64	23

3.2.3. With Brake, with Thermistor, without Protective Circuit.....	23
3.3. Motor Cable for Motor in Star Connection with Brake, with and without EMC Protective Circuit, prefabricated	24
3.3.1. Without EMC Protective Circuit (Electronic Motor Starter), Details Page 65	24
3.3.2. With Protective Circuit (Motor Starter), Details Page 66	25
3.3.3. With Brake, with Thermistor, without Protective Circuit.....	25
3.4. Motor Cable 1.5 mm ² - sold by the Ring, Details Page 67	26
3.5. Motor Cable 2.5 mm ² - sold by Ring, Details Page 68	26
3.6. Connector Sets for Motor Connection Cable on the Side of the Motor Starter (MS), Details Page 69	26
3.7. Connector Sets on the Side of the Motor	27
3.7.1. Without EMC Protective Circuit, Details Page 69	27
3.7.2. With EMC Protective Circuit, Details Page 70	27
4. Motor Connection for ET200pro FC Inverter	28
4.1. Motor Cable (screened) for Motors in Star Connection with Brake and Temperature Transmitter.....	28
4.1.1. Cross Section 4x1.5mm ² + 2x (2x0.75 mm ²), Details Page 71	28
4.1.2. Cross Section 4x2.5mm ² + 2x (2x0.75 mm ²).....	28
4.1.3. Cross Section 4x4 mm ² + (2x1.0 mm ² + 2x1.5 mm ²), Details Page 72	29
4.1.4. Cross Section 4x4 mm ² + (2x1.0 mm ² + 2x1.5 mm ²) Adapter Cable - 4 mm ² Connection on 6 mm ² for UL-Norm, Details Page 73	29
4.1.5. Connector Set for Adapter Cable, Details Page 74	29
4.2. Motor Cable (screened) for Motors in Delta Connection with Brake and Temperature Transmitter.....	30
4.2.1. Cross Section 4x1.5 mm ² + 2x (2x0.75 mm ²), Details Page 75	30
4.2.2. Cross Section 4x2.5 mm ² + 2x (2x0.75 mm ²).....	30
4.2.3. Cross Section 4x4 mm ² + (2x1.0 mm ² + 2x1.5 mm ²), Details Page 76	31
4.2.4. Cross Section 4x4 mm ² + (2x1.0 mm ² + 2x1.5 mm ²) Adapter Cable - 4 mm ² Connection on 6 mm ² for UL-Norm.....	31
4.2.5. Connector Set for Adapter Cable.....	31
4.3. Motor Cable (screened) for Motors	32
4.3.1. Motor Cable (screened) for Motors with Brake and Temperature Transmitter, one-sided prefabricated.....	32
4.3.2. Motor Cable (screened) for Motors, one-sided prefabricated.....	33
4.4. Motor Cable 4x1.5 mm ² + 2x (2x0.75 mm ²) sold by Ring, Details Page 80	34
4.4.1. Motor Cable 4x1.5 mm ² (sold by Ring), Details Page 81	34
4.5. Motor Cable 4x2.5 mm ² + 2x (2x0.75 mm ²) sold by Ring, Details Page 82	34
4.5.1. Motor Cable 4x2.5 mm ² , sold by Ring, , Details Page 83	35
4.6. Motor Cable 4x4 mm ² + (2x1.0 mm ² + 2x0.75 mm ²) sold by Ring, Details Page 84	35
4.6.1. Motor Cable 4x4 mm ² (sold by Ring), Details Page 85	35
4.7. Motor Cable 4 x 6 mm ² + 2x (2x1.0 mm ²) with UL approval, sold by Ring, Details Page 86	35
4.8. Connector Sets (screened) for Motor Connection Cable at Converter Side, Details Page 87	36
4.9. Connector Sets (screened) for Motor Connection Cable at Motor Side, Details Page 88	37
5. Accessories	38
5.1. Connector Sets for Power Bus Switching Cabinet / Subdistributor, Details Page 90	38
5.2. Protective Cover, Details Page 91	39
5.3. Crimping Tools, Details Page 92	39
5.4. Dismantle Tools for Male and Female Inserts, Details Page 93	39
6. Technical Data, Energy - Connection.....	40
6.1. Energy T-Terminal Connector, Description Page 4	40
6.2. Power Double T-Terminal Connector, Description Page 4	41
6.3. Energy T-Terminal Connector with Maintenance Switch, Description Page 5	42
6.4. Seals for Energy T-Terminal Connectors, Description Page 5	43
6.5. Han Q4/2 Power T, Description Page 6	43
6.6. Selective Module Han Q4/2, Description Page 6	44
6.7. Energy T-Connector for Power max. 25 mm ² , Description Page 7	45
6.8. Power Bus Cables sold by Ring.....	46
6.8.1. Power Bus Cables 5x2.5 mm ² , Description Page 8	46

6.8.2. Power Bus Cables 5x4 mm ² , Description Page 8	47
6.8.3. Power Bus Cables 5x6 mm ² , Description Page 8	48
7. Technical Data, Energy - Power Cables	49
7.1. Power Cables for Frequency Converter, prefabricated, Description Page 9	49
7.2. Power Cables for Frequency Converter, one-sided prefabricated, Description Page 10	50
7.3. Power Cable for Repair Switch Module (RSM), prefabricated, Description Page 11	51
7.4. Power Cable for Repair Switch Module (RSM), one-sided prefabricated, Description Page 12	52
7.5. Power Bus Cables sold by Ring.....	53
7.5.1. Power Bus Cables 4 x 2.5 mm ² , Description Page 13	53
7.5.2. Power Bus Cables 4 x 4 mm ² , Description Page 13	54
7.5.3. Power Bus Cables 4 x 6 mm ² , Description Page 13	55
7.6. Connector Sets for Power Cable, Description Page 14	56
7.6.1. Male Insert at Network Side.	56
7.6.2. Female Insert at Machine Side.....	57
7.7. Power Transfer from RSM / Motor Starter (MS) to Motor Starter (MS), prefabricated, Description Page 16	58
7.8. Power Transfers from Motor Starter (MS) to RSM, prefabricated, Description Page 17	59
7.9. Connector Sets for Power Transfer, Description Page 18	60
7.9.1. Male Insert.....	60
7.9.2. Female Insert.....	60
8. Technical Data, Motor Connecting Cable	61
8.1. Motor Cable for Motors in Star Connection, without Brake, without EMC Protective Circuit, prefabricated, Description Page 21	61
8.2. Motor Cable for motors in Star Connection, without Brake, with EMC Protective Circuit, prefabricated, Description Page 21	62
8.3. Motor Cable for Motors in Star Connection, without Brake, one-sided prefabricated, Description Page 22	63
8.4. Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, one-sided prefabricated, Description Page 23	64
8.5. Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, without EMC Protective Circuit, prefabricated, Description Page 24	65
8.6. Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, with EMC Protective Circuit, prefabricated, Description Page 25	66
8.7. Motor Cable 4 x 1.5 mm ² sold by Meter, Description Page 26	67
8.8. Motor Cable 4 x 2.5 mm ² sold by Meter, Description Page 26	68
8.9. Connector Sets for Motor Cable on Motor Starter Side, Description Page 26	69
8.9.1. Male Insert.....	69
8.10. Connector Sets for Motor Connection Cable on Motor Starter Side, without EMC Protective Circuit, Description Page 27	69
8.10.1. Female Insert.....	69
8.11. Connector Sets for Motor Connection Cable on Motor Starter Side, without EMC Protective Circuit, Description Page 27	70
8.11.1. Female Insert.....	70
9. Technical Data, Motor Connection ET200pro FC Inverter	71
9.1. Motor Cable (screened) for Motors in Star Connection, with Brake and Termic Device, Description Page 28	71
9.2. Motor Cable (screened) for Motors in Star Connection, with Brake and Termic Device, Description Page 29	72
9.3. Motor Cable (screened) used for UL Applications, Description Page 29	73
9.4. Connector Sets for Adaptor Cable, Description Page 29	74
9.4.1. Male Insert.....	74
9.5. Motor Cable (screened) for Motors with Delta Connection, with Brake and Termic Device, Description Page 30	75

9.6. Motor Cable (screened) for Motors with Delta Connection, with Brake and Termic Device, Description Page 31	76
9.7. Motor Cable (screened) for Motors with Brake and Termic Device, one-sided prefabricated, Description Page 32	77
9.8. Motor Cable (screened) for Motors, one-sided prefabricated, Description Page 33	78
9.9. Motor Cable (screened) for Motors, one-sided prefabricated, Description Page 33	79
9.10. Motor Cable (screened) 4 x 1.5 mm ² + 2x (2x0.75 mm ²), sold by Meter, Description Page 34	80
9.11. Motor Cable (screened) 4 x 1.5 mm ² , sold by Meter, Description Page 34	81
9.12. Motor Cable (screened) 4 x 2.5 mm ² + 2x (2x0.75 mm ²), sold by Meter, Description Page 34	82
9.13. Motor Cable (screened) 4 x 2.5 mm ² , sold by Meter, Description Page 35	83
9.14. Motor Cable (screened) 4 x 4 mm ² + (2x1 mm ²) + (2x1.5 mm ²), sold by Meter, Description Page 35	84
9.15. Motor Cable (screened) 4 x 4 mm ² , sold by Meter, Description Page 35	85
9.16. Motor Cable 4 x 6 mm ² + 2x (2x1.0 mm ²) with UL approval, sold by Meter, Description Page 35	86
9.17. Connector Sets (screened) for Motor Cable at Frequency Inveter Side, Description Page 36	87
9.17.1. Male Insert.....	87
9.18. Connector Sets (screened) for Motor Cable at Motor Side, Description Page 37	88
9.18.1. Female Insert (Cable Gland).....	88
9.18.2. Female Insert (Delta Connection).....	89
10. Technical Data, Accessories	90
10.1. Connector Sets for Power Bus Switching Cabinet / Subdistributor, Description Page 38	90
10.1.1. Female Insert.....	90
10.1.2. Male Insert, straight.....	90
10.1.3. Male Insert, angled.....	91
10.2. Protection Covers, Description Page 39	91
10.3. Crimping Tools, Description Page 39	92
10.4. Dismantle Tools for Male and Female Inserts, Description Page 39	93
10.4.1. Han C Contacts.....	93
10.4.2. Han E Contacts.....	94
10.4.3. Han D Contacts.....	94
11. List of Order No.	95
12. Prices (UPE) valid starting 01.10.2025	99
13. Detailed Table of Contents	106
14. Sales Network - Worldwide	110

14. Vertriebsnetz - weltweit

Sales Network - Worldwide

Afghanistan

see United Arab Emirates

Albania

see Austria

Argentina

Condelectric S.A.
 Hipólito Yrigoyen 2591
 1640 – Martínez
 Buenos Aires – Argentina
 Phone +54 11 4836 1053
 Fax +54 11 4836 1053
 comercial@condelectric.com.ar

Armenia

see Russia

Australia

HARTING Pty Ltd
 Suite 11 / 2 Enterprise Drive
 Bundoora 3083, AUS-Victoria
 Phone +61 3 9466 7088
 Fax +61 3 9466 7099
 au@HARTING.com
 www.HARTING.com.au

Austria

HARTING Ges.m.b.H.
 Deutschstraße 19, A-1230 Wien
 Phone +431 6162121
 Fax +431 6162121-21
 at@HARTING.com
 www.HARTING.at

Azerbaijan

see Turkey

Bahrain

see United Arab Emirates

Belarus

see Russia

Belgium

HARTING N.V./S.A.
 Z.3 Doornveld 23, B-1731 Zellik
 Phone +32 2 466 0190
 Fax +32 2 466 7855
 be@HARTING.com
 www.HARTING.be

Bosnia and Herzegovina

see Austria

Brazil

HARTING Ltda.
 Rua Major Paladino 128 –
 Prédio 11
 CEP 05307-000 – São Paulo –
 SP – Brasil
 Phone +55 11 5035 0073
 Fax +55 11 5034 4743
 br@HARTING.com
 www.HARTING.com.br

Brunei

see Singapore

Bulgaria

see Austria

Canada

HARTING Canada Inc.
 8455 Trans-Canada Hwy., Suite 202
 St. Laurent, QC, H4S1Z1, Canada
 Phone 855-659-6653
 Fax 855-659-6654
 info.ca@HARTING.com
 www.HARTING.ca

China

HARTING (Zhuhai)
 Manufacturing Co., Ltd.
 Shanghai Branch, Room 3501- 3503,
 No. 1, Hong Qiao Road, Grand Gateway I
 Xu Hui District, Shanghai 200030, China
 Phone +86 21 6386 2200
 Fax +86 21 6386 8636
 cn@HARTING.com
 www.HARTING.com.cn

Croatia

see Austria

Czech Republic

HARTING s.r.o.
 Mlýnská 2, CZ-160 00 Praha 6
 Phone +420 220 380 460
 Fax +420 220 380 461
 cz@HARTING.com
 www.HARTING.cz

Denmark

HARTING ApS
 Hjulmagervej 4a
 DK – 7100 Vejle
 Phone +45 70 25 00 32
 Fax +45 75 80 64 99
 dk@HARTING.com
 www.HARTING.dk

Egypt

see United Arab Emirates

Estonia

see Finland

Finland

HARTING Oy
 Teknobulevardi 3-5
 FI-01530 Vantaa
 Phone +358 207 291 510
 Fax +358 207 291 511
 fi@HARTING.com
 www.HARTING.fi

France

HARTING France
 181 avenue des Nations, Paris Nord 2
 BP 66058 Tremblay en France
 F-95972 Roissy Charles de Gaulle Cédex
 Phone +33 1 4938 3400
 Fax +33 1 4863 2306
 fr@HARTING.com
 www.HARTING.fr

Germany

HARTING Deutschland GmbH & Co. KG
 P.O. Box 2451, D-32381 Minden
 Simeons carré 1, D-32427 Minden
 Phone +49 571 8896 0
 Fax +49 571 8896 282
 de@HARTING.com
 www.HARTING.de

Georgia

see Russia

Great Britain

HARTING Ltd., Caswell Road
 Brackmills Industrial Estate
 GB-Northampton, NN4 7PW
 Phone +44 1604 827 500
 Fax +44 1604 706 777
 gb@HARTING.com
 www.HARTING.co.uk

Hong Kong

HARTING (HK) Limited
 Regional Office Asia Pacific
 3512 Metroplaza Tower 1
 223 Hing Fong Road
 Kwai Fong, N. T., Hong Kong
 Phone +852 2423 7338
 Fax +852 2480 4378
 ap@HARTING.com
 www.HARTING.com.hk

Hungary

HARTING Magyarország Kft.
 Fehérvári út 89-95, H-1119 Budapest
 Phone +36 1 205 34 64
 Fax +36 1 205 34 65
 hu@HARTING.com
 www.HARTING.hu

Iceland

see Great Britain

India

HARTING India Pvt Ltd
 7th Floor (West Wing), Central Square II
 Unit No.B-19 Part, B 20&21
 TVK Industrial Estate
 Guindy, Chennai – 600032
 Phone +91-44-43560415
 +91-44-43456262
 Fax +91-44-43560417
 in@HARTING.com
 www.HARTING.in

Indonesia

see Malaysia

Iran

see United Arab Emirates

Iraq

see United Arab Emirates

Israel**COMTEL**

Israel Electronic Solutions Ltd.

Bet Hapamon, 20 Hataas st.

P.O.Box 66

Kefar-Saba 44425

Phone +972-9-7677240

Fax +972-9-7677243

sales@comtel.co.il

www.comtel.co.il

Italy

HARTING SpA

Via Dell' Industria 7

I-20090 Vimodrone (Milano)

Phone +39 02 250801

Fax +39 02 2650 597

it@HARTING.com

www.HARTING.it

Japan

HARTING K. K.

Yusen Shin-Yokohama 1 Chome Bldg., 2F

1-7-9, Shin-Yokohama, Kohoku

Yokohama 222-0033 Japan

Phone +81 45 476 3456

Fax +81 45 476 3466

jp@HARTING.com

www.HARTING.co.jp

Jemen

see United Arab Emirates

Jordan

see United Arab Emirates

Kazakhstan

see Russia

Kirghizia

see Russia

Korea (South)

HARTING Korea Limited

#308 Yatap Leaders Building

342-1, Yatap-dong, Bundang-gu

Sungnam-City, Kyunggi-do

463-828, Republic of Korea

Phone +82 31 781 4615

Fax +82 31 781 4616

kr@HARTING.com

www.HARTING.co.kr

Kosovo

see Austria

Kuwait

see United Arab Emirates

Latvia

see Finland

Lebanon

see United Arab Emirates

Lithuania

see Finland

Macedonia

see Austria

Malaysia (Office)

HARTING Singapore Pte Ltd

Malaysia Branch

11-02 Menara Amcorp

Jln. Persiaran Barat

46200 PJ, Sel. D. E., Malaysia

Phone +60 3 / 7955 6173

Fax +60 3 / 7955 5126

sg@HARTING.com

Montenegro

see Austria

Netherlands

HARTING B.V.

Larenweg 44

NL-5234 KA ,s-Hertogenbosch

Postbus 3526

NL-5203 DM ,s-Hertogenbosch

Phone +31 736 410 404

Fax +31 736 440 699

nl@HARTING.com

www.HARTINGbv.nl

New Zealand

see Australia

Norway

HARTING A/S

Østensjøveien 36, N-0667 Oslo

Phone +47 22 700 555

Fax +47 22 700 570

no@HARTING.com

www.HARTING.no

Oman

see United Arab Emirates

Pakistan

see United Arab Emirates

Philippines

see Malaysia

Poland

HARTING Polska Sp. z o. o

ul. Duńska 9

PL- 54-427 Wrocław

Phone +48 71 352 81 71

Fax +48 71 350 42 13

pl@HARTING.com

www.HARTING.pl

Portugal

HARTING Iberia, S. A.

C/Viriato, 47 8º, Edificio Numancia 1

E-08014 Barcelona

Phone +351 219 673 177

Fax +351 219 678 457

es@HARTING.com

www.HARTING.es/pt

Qatar

see United Arab Emirates

Republic of Moldova

see Romania

Romania

HARTING Romania SCS

Europa Unita str. 21

550018-Sibiu, Romania

Phone +40 369-102 671

Fax +40 369-102 622

ro@HARTING.com

www.HARTING.com

Russia

HARTING ZAO

Maliy Sampsoniyevsky prospect 2A

194044 Saint Petersburg, Russia

Phone +7 812 327 6477

Fax +7 812 327 6478

ru@HARTING.com

www.HARTING.ru

Saudi Arabia

see United Arab Emirates

Serbia

see Austria

Singapore

HARTING Singapore Pte Ltd.

25 International Business Park

#04-108 German Centre

Singapore 609916

Phone +65 6225 5285

Fax +65 6225 9947

sg@HARTING.com

www.HARTING.sg

Slovakia

HARTING s.r.o.

Sales office Slovakia

J. Simora 5, SK – 940 52 Nové Zámky

Phone +421 356-493 993

Fax +421 356-402 114

sk@HARTING.com

www.HARTING.sk

Slovenia

see Austria

South Africa

HARTING South Africa (Pty) Ltd

Ground Floor, Twickenham Building

PO Box 67302

Johannesburg (Bryanston)

2021, South Africa

Phone +27 (0) 11 575 0017

Fax +27 (0) 11 576 6000

za@HARTING.com

www.HARTING.co.za

Spain

HARTING Iberia S.A.

C/Viriato, 47 8º, Edificio Numancia 1

E-08014 Barcelona

Phone +34 93 363 84 75

Fax +34 93 419 95 85

es@HARTING.com

www.HARTING.es

Sweden

HARTING AB
 Gustavslundsvägen 141 B 4tr
 S-167 51 Bromma
 Phone +46 8 445 7171
 Fax +46 8 445 7170
 se@HARTING.com
 www.HARTING.se

Switzerland

HARTING AG
 Industriestrasse 26
 CH-8604 Volketswil
 Phone +41 44 908 20 60
 Fax +41 44 908 20 69
 ch@HARTING.com
 www.HARTING.ch

Syria

see United Arab Emirates

Taiwan

HARTING Taiwan Ltd.
 Room 1, 5/F
 495 GuangFu South Road
 RC-110 Taipei, Taiwan
 Phone +886 2 2758 6177
 Fax +886 2 2758 7177
 tw@HARTING.com
 www.HARTING.com.tw

Tajikistan

see Russia

Thailand

see Malaysia

Turkey

HARTING TURKEI Elektronik Ltd. Şti.
 Barbaros Mah. Dereboyu Cad.
 Fesleğen Sok.
 Uphill Towers, A-1b Kat:8 D:45
 34746 Ataşehir, İstanbul
 Phone +90 216 688 81 00
 Fax +90 216 688 81 01
 tr@HARTING.com
 www.HARTING.com.tr

Turkmenistan

see Russia

Ukraine
 see Poland

United Arab Emirates
 HARTING Middle East FZ-LLC
 Knowledge Village, Block 2A, Office F72
 P.O. Box 454372, Dubai
 United Arab Emirates
 Phone +971 4 453 9737
 Fax +971 4 439 0339
 uae@HARTING.com
 www.HARTING.ae

USA

HARTING Inc. of North America
 1370 Bowes Road
 USA-Elgin, Illinois 60123
 Phone +1 (877) 741-1500 (toll free)
 Fax +1 (866) 278-0307 (Inside Sales)
 us@HARTING.com
 www.HARTING-USA.com

Uzbekistan
 see Russia

Vietnam
 see Singapore

Other Countries and general contact

HARTING Deutschland GmbH & Co. KG
 P.O. Box 2451, D-32381 Minden
 Simeons carré 1, D-32427 Minden
 Phone +49 571 8896 0
 Fax +49 571 8896 282
 de@HARTING.com
 www.HARTING.de

